



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE
MÉXICO
FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y
SOCIALES
CENTRO DE ESTUDIOS ANTROPOLÓGICOS**



**PREVERBALES Y VERBOS ESPACIALES
EN CLÁUSULAS LOCATIVAS EN WIXÁRIKA**

Tesis

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE

**LICENCIADA EN ANTROPOLOGÍA
ESPECIALIDAD EN LINGÜÍSTICA**

PRESENTA:

DIANA LAURA HERNÁNDEZ ELIZALDE

DIRECTORA:

DRA. LILIAN GUERRERO VALENZUELA

CODIRECTORA:

DRA. GABRIELA GARCÍA SALIDO

CIUDAD UNIVERSITARIA, ENERO 2024



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Esta tesis se llevó a cabo gracias al apoyo parcial y las actividades académicas de los siguientes proyectos de investigación: “Aspectos de la estructura oracional en yaqui y otras lenguas; estudio descriptivo, comparativo y tipológico” (Ciencia básica Conacyt A1-S-24378) y “Marcación no-canónica y otros aspectos de la estructura argumental en yaqui; adecuaciones descriptivas y tipológicas” (UNAM-DGAPA-PAPIIT IN400919), ambos a cargo de la Dra. Guerrero; “Análisis de la cláusula compleja en dos lenguas sureñas de la familia yutoazteca: o’dam y audam” (UNAM-DGAPA-PAPIIT IN402621), a cargo de la Dra. García Salido; y “Métodos para la documentación y obtención de datos lingüísticos en lenguas nacionales en riesgo. Un acercamiento al chichimeco jonaz (UNAM-DGAPA-PAPIME PE405120) a cargo de las dos tutoras de esta tesis.

AGRADECIMIENTOS

A mi familia, mamá y papá, gracias por su apoyo, paciencia y amor que me dan en cada paso que doy. A mi hermana por escucharme y alentarme desde siempre. Los quiero mucho.

Le agradezco infinitamente a mi asesora la Dra. Lilián Guerrero, quien me guio durante todo este proceso. Sobre todo, gracias por su generosidad y confianza en una joven lingüista. Gracias por todo. A la Dra. Gabriela García Salido por introducirme a la lingüística, por confiar en mí y no soltarme desde el primer semestre, por cada enseñanza dentro y fuera del salón de clases, por tu consejo, empatía y cariño. Gracias a las dos por inspirar a tantas generaciones de mujeres lingüistas.

Mi formación no sería la misma sin el compromiso de mis profesores de especialidad. Gracias a Polo Valiñas, Verónica Vázquez, Fidel Hernández, Fernando Nava, Norma Berenice Gómez, Paola Gutiérrez, Francisco Ongay, Nadiezdha Torres, Itzel Vargas, Mariela Cortés, Paola Sánchez y especialmente a Samuel Herrera, por tus valiosas enseñanzas en campo. Gracias también a Chaac, Emanuel Rodríguez, Citlali Quecha y Rodrigo Rubén, quienes me enseñaron del quehacer antropológico.

De igual forma, agradezco profundamente a los miembros de mi jurado: la Dra. Glenda Lizárraga, la Dra. Stefanie Ramos y el Dr. Jesús Villalpando que enriquecieron enormemente mi trabajo con sus comentarios y observaciones. Gracias por su paciencia y compromiso.

A mi querido amigo Berrum, porque aprender contigo siempre fue maravilloso. A mis amigas y amigos Alondra, Rochin, Valeria, Daniel, Dianita, Noé, Aidee y Gy por estar ahí y contenerme en cada crisis. Su amistad me hace mejor. Los quiero infinitamente.

Muchas gracias a Miris, Valeria, Tania, Fernando, Chris, Santiago y David, mis compañeros lingüistas, fue bellissimo compartir con ustedes las clases, el campo, las carreteras, la lluvia y las risas.

Finalmente, quiero agradecer y dedicar este trabajo a mis abuelitas Juana y Silvia, porque su esfuerzo y trabajo ha trascendido generaciones. Gracias por esas noches desvelo y aguantar largas jornadas. Su cariño siempre me acompaña.

Tabla de contenidos

Abreviaturas	6
Capítulo 1. Introducción	7
1.1. Planteamiento del problema	7
1.2. Descripciones locativas y tipos de estímulos	11
1.3. Lengua <i>wixárika</i>	13
1.4. Objetivos	14
1.5. Hipótesis	14
1.6. Corpus	15
1.7. Organización	16
Capítulo 2. Antecedentes del dominio espacial	17
2.1. El dominio espacial	17
2.2. Las Relaciones topológicas	19
2.2.1. Definición de la Cláusula Locativa Básica (CLB)	21
2.2.2. Descripciones locativas y tipos de estímulos	24
Capítulo 3. Los <i>wixaritari</i> y su lengua	25
3.1. Familia lingüística	25
3.2. El pueblo <i>wixárika</i> y su lengua	25
3.3. Características tipológicas de la lengua	28
Capítulo 4. Metodología para obtención de cláusulas locativas	31
4.1. Instrumentos de recolección de datos lingüísticos	31
4.2. Tipos de estímulos	34
4.3. Conformación del Corpus	35
Capítulo 5. Cláusulas locativas básicas del <i>wixárika</i>	37
5.1. Estudios previos sobre CLB en lenguas mexicanas	37
5.2. Componentes de la CLB en <i>wixárika</i>	38
5.2.1. Las características de la figura	38
5.2.2. El fondo /frase adposicional	39
5.2.3. El verbo locativo	42

Capítulo 6. Un acercamiento a los preverbales espaciales	45
6.1. Los preverbales espaciales del wixárika	45
6.2. Estatus de los preverbales en el corpus	50
6.3. Distribución preverbal-verbo locativo	52
6.4. Algunas motivaciones semánticas de los preverbales locativos en CLB	54
6.4.1. El preverbal <i>ye-</i>	55
6.4.2. El preverbal <i>ti-</i>	58
6.4.3. El preverbal <i>ka-</i>	60
6.4.4. El preverbal <i>ku-</i>	61
6.4.5. El preverbal <i>ta-</i>	62
6.4.6. Ausencia de preverbales de primera posición (\emptyset -)	62
6.5. Resumen de la distribución de los preverbales de primera posición	64
Capítulo 7. Tipo de cláusula según la variación por instrumento	67
7.1. Estímulos con poca variación (1-2 cláusulas)	68
7.1.1. Estímulos con una cláusula locativa	68
7.1.2. Estímulos con dos cláusulas locativas	71
7.2. Estímulos con variación en su descripción (3 cláusulas)	76
7.3. Estímulos con mucha variación (4-7 cláusulas)	82
7.3.1. Estímulos con 4 cláusulas locativas	82
7.3.2. Estímulos con 5 cláusulas locativas	87
7.3.3. Estímulos con 6 cláusulas locativas	91
7.3.4. Estímulos con 7 cláusulas locativas	94
7.4. Discusión: los rasgos de la figura y la relación topológica	95
Capítulo 8. Conclusiones	110
Referencias	114

Abreviaturas

1, 2, 3	primera, segunda, tercera persona
ANIM	animado
ASE	asertor
CAUS	causativo
CIR	circular, trayectoria en círculo
CONJ	conjunción
COP	cópula
DEM	demonstrativo
DES	desiderativo
DISTR	distributivo
DIM	diminutivo
EVID.IND	evidencial indirecto
EXP	dentro del ámbito y experiencia espacial del hablante (aquí)
EXT	extensivo
F.I	falso inicio
FLEX	flexible
IGR	ingresivo
INDF.L	lugar indefinido
INM	inminencial
IPFV	imperfectivo
ITR	iterativo
LOC	locativo
MAN	manera
MIR	mirativo
NARR	narrativo
NEG	negación
NEXP	fuera del del ámbito y experiencia espacial del hablante (aquí)
NMLZ	nominalizador
NSUJ	no sujeto
PI.LOC	preverbal locativo de primera posición
PIII.LOC	preverbal locativo de tercera posición
PV	preverbal espacial de quinta posición
PFV	perfectivo
PL	plural
PLO	pluralidad de objeto paciente
PP	posposición
PRS	presente
PRSUP	marca presuposicional
SUJ	sujeto
SG	singular
MS	mismo sujeto
TRL	traslativo: movimiento alejándose del centro deíctico
VOL	volumen

Capítulo 1. Introducción

El espacio es un dominio cognitivo amplio y complejo y es por esto por lo que las lenguas suelen utilizar distintos recursos lingüísticos para expresar relaciones locativas. El objetivo de la presente tesis es ofrecer un primer acercamiento a las características de las Cláusulas Locativas Básicas de tipo ‘la taza está en la mesa’ en *wixárika*, una lengua yutoazteca sureña, a partir de las descripciones que ofrecen los consultantes al responder un conjunto de instrumentos especializados en recolección de datos. En este capítulo presento el fenómeno lingüístico y la lengua bajo estudio, el planteamiento del problema, los objetivos e hipótesis, así como el corpus bajo análisis.

1.1. Planteamiento del problema

La comprensión del espacio es fundamental para el pensamiento humano y un concepto crucial para casi todos los aspectos de la vida cotidiana. Tanta es su importancia que es evidente su presencia a través del lenguaje. Algunos estudios sobre el pensamiento humano y cognición se han adelantado a generalizar que las culturas y las lenguas poseen una estructura intrínseca común, lo que dio pie a pensar que la concepción espacial es reflejo de las categorías mentales universales (Levinson 2003: 64). Por otro lado, se sabe desde la psicolingüística y la tipología lingüística que las expresiones con contenido espacial varían en las lenguas del mundo y esta variación puede depender de muchos factores, incluidos los culturales (Levinson 2003; Levinson y Wilkins 2006). Con ello se apoya el supuesto de que la misma diversidad lingüística promete una visión de la posible variabilidad del pensamiento espacial, lo cual remite a la ya famosa correlación entre lenguaje-pensamiento-cultura (Levinson 2003; Levinson y Wilkins 2006).

Entre los subcampos para el estudio del espacio se deriva el de las relaciones topológicas. Este campo comprende la descripción espacial más simple e indica la coincidencia en el espacio de dos objetos: la ubicación de una entidad (figura) en relación con otro objeto (fondo), que sirve como un punto de referencia. Dentro de este dominio también se consideran las relaciones de proximidad, contacto y contención, las cuales pueden codificarse a partir de verbos o adposiciones espaciales (Levinson 1991; Levinson y Wilkins 2006). El presente estudio se centrará en el subcampo de la localización de una figura con respecto a un fondo en cláusulas estativas.

En las últimas décadas, los estudios tipológicos han evidenciado la variación en la codificación de descripciones locativas conocidas como Cláusulas Locativas Básicas (Bowerman

y Pederson 1992; Bowerman 1996; Ameka *et al.* 1999; Levinson 1991; Newman 2002; Levinson 2003; Levinson y Wilkins 2006; Ameka y Levinson 2007). Una cláusula locativa básica (CLB) involucra dos participantes semánticos, la figura (objeto ubicado o localizado) y el fondo (objeto respecto al cual se ubica la figura), y responden a la pregunta *¿dónde está X?* Por ejemplo, en la pregunta: *¿dónde está la taza?*, la CLB sería ‘la taza está en la mesa’. En este caso, ‘la taza’ es la figura y ‘la mesa’ es el fondo. Para responder a esa pregunta, algunas lenguas pueden hacer uso de un verbo único como ‘be’ del inglés o ‘estar en’ del español, pero otras pueden contar con un paradigma amplio de verbos, usar verbos posturales o no usar ningún verbo (cópula cero). Si hay varios verbos que puedan usarse en una CLB, la selección puede estar motivada por las dimensiones y formas geométricas de los objetos localizados o la configuración topológica que mantiene la figura en el fondo. Además, las características espaciales de la locación donde está ubicada la figura se pueden codificar por medio de verbos locativos, afijos, adposiciones o diferentes partículas dentro de una misma cláusula. Una lengua con un amplio repertorio de recursos es el huichol o *wixárika* (Gómez 2008; Ramos 2017, 2019; Guerrero 2017; Guerrero y García 2019).

Una CLB en *wixárika* se conforma de una frase nominal que introduce a la figura, una frase adposicional que refiere al fondo y un núcleo predicativo.¹ En el ejemplo en (1), la figura se codifica con la frase nominal *wiki* ‘pájaro’, el fondo se expresa con la frase adposicional *kiye-tsie* ‘en el palo’, la cual se marca con la posposición locativa *-tsie* ‘encima’ y, por último, el núcleo predicativo contiene un verbo postural *ka* ‘sentado’ y un conjunto de prefijos: el asertor *p-*, el morfema preverbal *u-*, y el preverbal locativo *ye-*. Este estudio se centra en los componentes con sentido locativo del núcleo predicativo (marcados en negritas en los ejemplos).

(1) Figura	Fondo	Núcleo predicativo
<i>wiki</i> pájaro	<i>kiye-tsie</i> palo-encima	<i>p-u-ye-ka</i> ASE-PV-PI.LOC- sentado.SG
‘El pájaro (está) sentado en el palo’. (Guerrero y García 2019: 149)		



El estudio de las CLB en el *wixárika* es interesante y complejo por dos razones. Primero, porque dentro de una misma cláusula pueden registrarse varios elementos espaciales, tales como

¹ Como se comenta más adelante, los datos que aquí se analizan fueron recolectados a través de instrumentos de recolección no verbal (visuales). Con el fin de conocer la situación locativa descrita en cada ejemplo, en la medida de lo posible se incluye la imagen descrita junto a los ejemplos, además de los datos del instrumento y el consultante.

la frase posposicional, algunos adverbios, el verbo de postura y varios preverbales relacionados con el espacio categorizados según su posición con respecto a la raíz verbal e identificados en la literatura como prerradicales o preverbales locativos (Iturrioz y Gómez 2006; Gómez 2008; Guerrero y García 2019). En las glosas de los preverbales locativos se especifica a qué posición pertenecen; por ejemplo, en (2c) *ye-* corresponde a un preverbal locativo de primera posición (PI.LOC). El análisis que aquí se desarrolla se centra en los preverbales locativos de primera posición. Segundo, porque un mismo escenario locativo puede describirse con una variedad de construcciones. Por ejemplo, para responder a la pregunta *¿dónde está la taza?* (Bowped 01), los hablantes consultados para este estudio emplearon tres estructuras distintas. En (2a), aparece el verbo de postura *we* ‘parado’ sin preverbal locativo, en (2b) aparece el verbo *ma* ‘extendido’ sin preverbal, y finalmente en (2c) aparece nuevamente el verbo *we* ‘parado’ pero ahora junto con el preverbal locativo *ye-*.²

- (2) a. *tasa* *mexa-tsie* *p-a-we*
 taza mesa-encima ASE-PV-parado.SG
 ‘La taza (está) parada en la mesa’
- b. *patsu* *mexa-tsie* *p-a-ma*
 vaso mesa-encima ASE-PV-extendido
 ‘El vaso (está) extendido en la mesa’
- c. *tasa* *mexa-tsie* *p-u-ye-we*
 taza mesa-encima ASE-PV-PI.LOC-parado.SG
 ‘La taza (está) parada en la mesa’



B.01 taza-mesa

Conviene decir que las lenguas suelen tener más de una construcción para describir la ubicación de una entidad; en esos casos, la CLB corresponde a aquella que describe las situaciones locativas más típicas y canónicas (en lugar de las excepcionales o temporales), que aparecen en descripciones afirmativas (en lugar de las negativas) y que suelen ser las más productivas en los datos recopilados a través de los instrumentos especializados (Guerrero 2023: 308). En ese sentido, todas las cláusulas en (2) reflejan las propiedades de una CLB del *wixárika*, pero (2a) y (2c) coinciden en la selección del mismo verbo postural, aunque solo una de estas construcciones tiene un preverbal explícito. Sin embargo, para describir la relación topológica del escenario con un mantel puesto sobre una mesa (Bowped 29), los consultantes proporcionaron cuatro respuestas. Se

² La secuencia en el que se presentan los ejemplos es con fines de orden y decisión propia.

puede observar la presencia del preverbal *ka-* en las primeras tres construcciones, pero con diferentes raíces verbales: *were* ‘tendido’ (3a), *itia* ‘extendido’ (3b) e *itse* ‘colgado’ (3c), mientras que en (3d) aparece nuevamente el verbo *were* sin preverbal espacial.

(3) a. *mantel* *mexa-tsie* *p-a-na-ka-were*
 mantel mesa-encima ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC-tendido
 ‘El mantel (está) extendido en la mesa’

b. *mantel* *mexa-tsie* *p-a-na-ka-itia*
 mantel mesa-encima ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC-
 extendido
 ‘El mantel (está) tendido en la mesa’



c. *mantel* *mexa-tsie* *p-a-na-ka-itse*
 mantel mesa-encima ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC-colgado
 ‘El mantel (está) colgado en la mesa’

B.29 mantel-mesa

d. *mantel* *mexa-tsie* *p-a-were*
 mantel mesa-encima ASE-PV-tendido
 ‘El mantel (está) extendido en la mesa’

Finalmente, para describir la locación de un globo atado a un palo (Bowped 20), los consultantes utilizaron siete cláusulas. En (4a), (4b) y (4c) no se observan preverbiales locativos y emplean verbos plenos como *wie* ‘colgado’, *hia* ‘amarrado’ y *tapie* ‘sujetado’, respectivamente. En (4d), observamos este último verbo, pero acompañado del preverbal *ye-* al igual que en (4e), esta vez con el verbo postural *ka* ‘sentado’. Por último, las cláusulas de (4f) y (4g) resaltan por el uso de otro preverbal locativo: *ku-*.

(4) a. *bomba* *kiye-tsie* *p-u-wie*
 globo palo-encima ASE-colgado
 ‘El globo (está) colgado en el palo’

b. *bomba* *kiye-tsie* *p-a-nu-hia*
 globo palo-encima ASE-PV-PIII.LOC-
 amarrado
 ‘El globo (está) amarrado en el palo’



B.20 globo-palo

c. *bomba* *kiye-tsie* *p-u-tapie*
 globo palo-encima ASE-PV-sujetado
 ‘El globo (está) sujetado en el palo’

- | | | | |
|----|--|---|---|
| d. | <i>kiye-tsie</i>
palo-encima
'El globo (está) sujeto en el palo' | <i>m-u-ye-tapie</i>
ASE-PV-PI.LOC-sujetado | <i>bomba</i>
globo |
| e. | <i>bomba</i>
globo
'El globo (está) sentado en el palo' | <i>kiye-tsie</i>
palo-encima | <i>p-u-ye-ka</i>
ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG |
| f. | <i>bomba</i>
globo
'El globo (está) sujeto en el palo' | <i>kiye-tsie</i>
palo-encima | <i>p-u-ku-tapie</i>
ASE-PV-PI.LOC-sujetado |
| g. | <i>globo</i>
globo
'El globo (está) untado en el palo' | <i>kiyetsie</i>
palo-encima | <i>p-u-ku-we</i>
ASE-PV-PI.LOC-parado.SG |

Los ejemplos anteriores nos llevan a preguntarnos por la variación en la codificación de un solo escenario locativo y sobre la identificación de la cláusula locativa básica en esta lengua. Pareciera que los componentes de la CLB del *wixárika* no están definidos en su totalidad (no se pueden predecir de manera transparente) y requiere de una caracterización más fina para determinar sus propiedades y comportamiento a través del análisis de un corpus especializado, de modo que, la presente investigación se centra en caracterizar a las cláusulas locativas que codifican relaciones topológicas en esta lengua y reflexionar sobre las alternancias que describen una misma situación locativa.

1.2. Descripciones locativas y tipos de estímulos

Las descripciones locativas estativas se analizan desde las llamadas cláusulas locativas básicas (CLB) las cuales responden a la pregunta *¿dónde está X?* Por ejemplo, en la pregunta: *¿dónde está la taza?*, la CLB sería 'la taza está en la mesa'. Las cláusulas locativas básicas involucran dos participantes: la figura ubicada (*la taza*) y el fondo u objeto con respecto al cual está ubicada la figura (*la mesa*). Con fines de comparación tipológica, este tipo de construcciones se recolectan a partir de estímulos visuales como es la batería de Relaciones Topológicas de Bowerman y Pederson (1992), también conocida como BOWPED; esta batería consiste en 71 (dibujos) que reflejan estímulos o escenarios con distintas figuras y fondos. En general, los estímulos que conforman este instrumento reflejan situaciones locativas básicas (canónicas, esperadas, naturales) entre el objeto de la figura y el objeto del fondo, aunque también incluyen

estímulos que remiten a situaciones menos canónicas o que son el resultado de un evento previo. Esto es, dada la intención de recopilar todos los posibles escenarios que pueden ser asimilados como locativos, los autores incluyeron escenarios que pueden dar respuesta a construcciones que no siempre se asimilan como situaciones básicas o típicas. Este es el caso de los estímulos periféricos que involucran, por ejemplo, el globo atado en el palo en (3) o una taza dañada. La Jerarquía de Cláusulas Locativas Básicas propuesta por Levinson y Wilkins (2006: 16) predice que, según las configuraciones de la figura y el fondo, si un escenario tiene mayor posibilidad de ser expresado con una cláusula locativa básica o con otro tipo de cláusula (Figura 1).

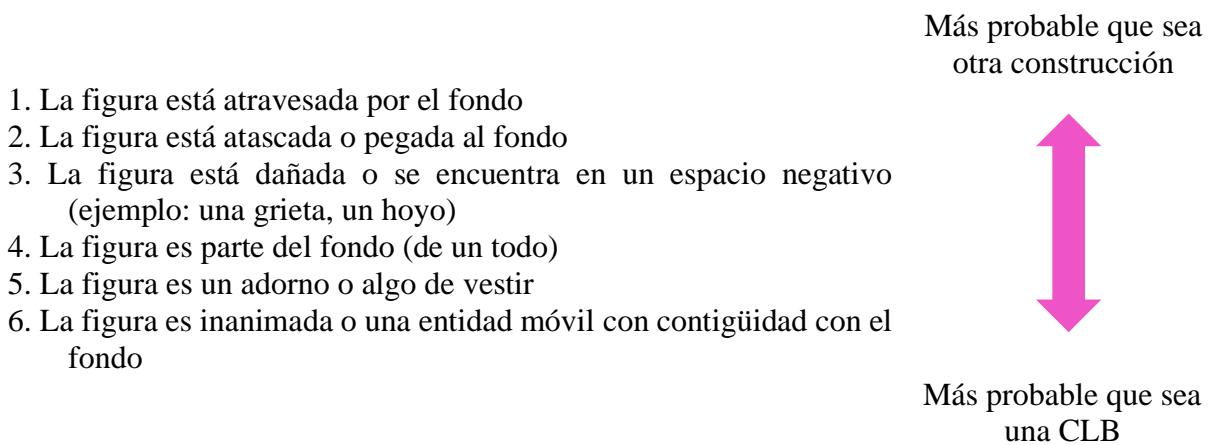


Figura 1. Jerarquía de predicción de las CLB (Levinson y Wilkins 2006: 16)

La intención en esta tesis es examinar, primero, cómo se codifican las cláusulas locativas básicas en *wixárika* y, segundo, establecer si las construcciones alternativas mostradas en (2-4) reflejan las predicciones hechas por esta Jerarquía. Se ha observado, por ejemplo, que una misma figura puede no solo describirse con distintos verbos posturales, sino que su configuración locativa puede involucrar distintos preverbiales. Tómese como ejemplo las descripciones que involucran una manguera en (5). Obsérvese que, además de la alternancia entre verbos locativos, hay dos preverbiales *ka-* en (5a-b), mientras que en las dos últimas construcciones se emplea el preverbal *ye-*.

- (5) a. *manguera* *kitsuni-tsie* *p-a-ka-wie*
 manguera tronco-encima ASE-PV-PI.LOC-colgado
 ‘La manguera (está) colgada en el tronco’
- b. *manguera* *kiye-tsie* *p-a-ka-ka*
 manguera palo-encima ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
 ‘La manguera (está) colgada en el tronco’

c. *manguera* *kiye-tsie* *p-u-ye-ka*
 manguera palo-encima ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
 ‘La manguera (está) colgada en el tronco’



d. *mañera* *kiye-tsie* *p-a-ye-pairi-tsie*
 manguera palo-encima ASE-PV-PI.LOC-puesto-LOC
 ‘La manguera (está) colgada en el tronco’

B.43 manguera-
tronco

1.3. Lengua *wixárika*

El *wixárika* es una lengua yutoazteca sureña de la rama corachol (Dakin 2004) que se habla en los estados de Jalisco y Nayarit, principalmente. Los estudios gramaticales previos sobre la lengua incluyen los trabajos de Grimes (1964, 1981); Comrie (1982); Iturrioz y Gómez (2006); Gómez (1999, 2008); Ramos (2017, 2019), por mencionar algunos. Entre las lenguas yutoaztecas, el *wixárika* y el cora destacan porque utilizan varios recursos para codificar información locativa dentro y fuera del núcleo predicativo. En particular, en la codificación del componente del fondo la CLB se identifican formas libres como los adverbios de lugar y las posposiciones que se manifiestan como sufijos nominales; dentro de la frase verbal, como sucede con otras lenguas yutoaztecas (O’Meara y Guerrero 2015; García 2017; Guerrero 2017, 2023), el *wixárika* usa de manera obligatoria verbos posturales del tipo ‘parado’, ‘sentado’ y ‘acostado’; además, la lengua presenta un conjunto de prefijos relacionados con espacio, denominados preverbales locativos (Iturrioz *et al.* 1988; Gómez 1999, 2008; Guerrero y García 2019), mismos que, además de presentarse en expresiones espaciales, también se encuentran relacionados con diferentes dominios. En la Tabla 1 se muestra el inventario y algunos valores que están relacionados con estos prefijos verbales.

Direccional	<i>ka-</i>	<i>ku-</i>	<i>ta-</i>	<i>ti-</i>	<i>ye-</i>
Locación		<i>ku -</i>	<i>ta-</i>	<i>ti-</i>	<i>ye-</i>
Manera	<i>ka-</i>	<i>ku-</i>	<i>ta-</i>		<i>ye-</i>
Modo Accional		<i>ku-</i>	<i>ta-</i>	<i>ti-</i>	
Individuativo			<i>ta-</i>	<i>ti-</i>	

Tabla 1. La jerarquía de significados de los preverbales (Gómez 2008)

El único trabajo sobre CLB en *wixárika* es el estudio comparativo de Guerrero y García (2019). En ese estudio se establece el paradigma de verbos posturales (y otros verbos con sentido locativo) y se ofrece una descripción detallada sobre la selección de los verbos del *wixárika* y del *o’dam* según las propiedades de la figura (número, animacidad, rasgos geométricos) pero se

menciona poco respecto a los preverbales espaciales y no se dice nada respecto a la variación interna del núcleo predicativo. Si bien, los estudios previos sobre la lengua han ofrecido una descripción inicial de los preverbales y del paradigma de verbos posturales, es evidente que se trata de un dominio complejo y todavía quedan muchas interrogantes por responder, ya que en *wixárika* no solo puede variar el verbo, sino también el preverbal.

1.4. Objetivos

El objetivo general de esta tesis es doble: primero, describir cómo se codifican las descripciones locativas del *wixárika* según la selección del verbo postural y el preverbal a partir de un corpus de datos puntual y delimitado, y, segundo, reflexionar sobre las construcciones alternativas para un mismo estímulo. Los objetivos particulares son los siguientes:

- i. Confirmar el paradigma de verbos posturales en CLB respecto a la bibliografía previa.
- ii. Identificar el paradigma de preverbales en CLB, su frecuencia y tendencias de distribución.
- iii. Identificar el valor semántico de los preverbales en las CLB.
- iv. Describir y analizar la correlación de los preverbales y el tipo de verbo de postura.
- v. Definir el tipo de estímulo en términos de centrales (típicos) y periféricos (atípicos).
- vi. Establecer tipos de cláusulas según la estabilidad/variación de sus componentes en el núcleo predicativo.
- vii. Determinar qué está variando (verbo, preverbal o ambos), qué puede estar motivando la variación (la figura, el fondo o la relación topológica entre los dos objetos) y qué nos dice esa variación.

1.5. Hipótesis

En este estudio, se parte de la idea de que la CLB corresponde a aquella que muestra poca variación entre el preverbal y el verbo locativo como respuesta a un mismo estímulo. Por lo tanto, la hipótesis que sigue este estudio es que, mientras menos típica (más periférica) la relación topológica entre la figura y el fondo del estímulo descrito, más probabilidades hay de que la cláusula locativa sea más compleja y/o muestre más variación con respecto a la CLB. La variación en las cláusulas locativas observadas en *wixárika* refleja parcialmente la jerarquía propuesta por Levinson y Wilkins (2006) pues, además de las características de la figura y su ubicación, también influyen

las relaciones topológicas que mantienen los dos objetos, entre ellos, el tipo de soporte, contención, suspensión y otras relaciones más complejas que refieren a estados resultantes, como amarrado, sujetado, insertado, y atravesado.

1.6. Corpus

Dada la pandemia ocasionada por el COVID-19, el trabajo de campo en la comunidad de habla se suspendió desde marzo 2020 hasta avanzado el 2022, periodo crucial para el desarrollo de esta tesis. Con el fin de examinar datos reales y especializados, el análisis parte de un corpus sobre locación en *wixárika* documentado por la Dra. Guerrero.³ Los datos obtenidos a través de instrumentos de elicitación diseñados para identificar verbos locativos consisten en un conjunto de estímulos visuales (dibujo, fotografías, videoclips) que se muestran a los colaboradores para que estos describan verbalmente cada estímulo. Los datos obtenidos mediante esta metodología se consideran semilibres pues, aunque se controla la representación semántica del evento (y sus objetos: figura y fondo), el colaborador elige libremente la expresión lingüística que mejor describe la escena (Guerrero 2023).

El análisis consiste en dos partes. La primera está dedicada a la caracterización de las CLB según los verbos locativos y los preverbiales y parte del análisis de tres instrumentos de recolección: el BOWPED de Bowerman y Pederson (1992), el SFVL de Ameka *et al.* (1999) y las versiones preliminares de DELOCA de Guerrero (2022). En segundo lugar, el análisis se centra en el tipo y variación en las descripciones locativas exclusivamente de la batería del BOWPED. Estos instrumentos fueron recolectados entre el 2017 y 2019 y se aplicaron entre 5-8 consultantes (hombres y mujeres) de distintas edades, todos bilingües español-*wixárika*; 6 de los consultantes pertenecen a las comunidades de Nayarit y 2 a las comunidades de los Altos de Jalisco. El corpus bajo estudio consta de 1282 cláusulas locativas del *wixárika*.

Instrumento	Estímulos	Colaboradores	Total de entradas
BOWPED	71	8	548
SFVL	68	7	547
DELOCA	53	5	193 ⁴

³ Este corpus forma parte de un corpus mayor orientado al estudio de la locación en lenguas yutoaztecas sureñas en el marco de los proyectos “Marcación no-canónica y otros aspectos de la estructura argumental en yaqui; adecuaciones descriptivas y tipológicas” (UNAM-DGAPA-PAPIIT IN400919) y “Aspectos de la estructura oracional en yaqui y otras lenguas; estudio descriptivo, comparativo y tipológico” (Conacyt A1-S-24378) a cargo de la Dra. Guerrero.

⁴ El número de estímulos varía por hablante ya que se emplearon diferentes versiones de la batería DELOCA.

Tabla 2. Corpus general sobre descripciones locativas en *wixárika*

La revisión de la transcripción inicial, el glosado de las cláusulas bajo estudio y el análisis que aquí se presenta son de mi responsabilidad.

1.7. Organización

El contenido de esta tesis se organiza de la siguiente manera. En el Capítulo 2 introduzco brevemente los antecedentes en el estudio del espacio, con especial atención a las cláusulas locativas básicas y sus características tipológicas. En el Capítulo 3 presento algunas características relacionadas con el pueblo *wixárika* como la familia lingüística, la ubicación de los pueblos y las características tipológicas básicas de la lengua. En el Capítulo 4 muestro la metodología para la obtención de datos de descripciones locativas en los estudios tipológicos, la distinción de los tipos de estímulos visuales (centrales y periféricos) y las características del corpus bajo análisis. Los últimos dos capítulos corresponden al análisis de los datos. En el Capítulo 5 describo las características de las CLB: la expresión de la figura, las características del fondo, el inventario de verbos locativos. En el siguiente Capítulo 6 desarrollo un primer acercamiento a los preverbales locativos que aparecen en el corpus y sus motivaciones semánticas en CLB. En el Capítulo 7, discuto las respuestas que ofrecieron los consultantes del instrumento BOWPED; la discusión se centra en el número de cláusulas que describe cada estímulo y reflexiono sobre qué puede motivar la variación: las características de la figura, la configuración topológica de la figura y el fondo o ambos. En el Capítulo 8 se concluye esta tesis.

Capítulo 2. Antecedentes del dominio espacial

En este capítulo introduzco brevemente los conceptos básicos para el estudio del espacio, sus participantes semánticos, la definición de una Cláusula Locativa Básica (CLB) y los tipos de núcleos predicativos, así como la problemática de establecer cuál es la CLB cuando concurren distintas expresiones lingüísticas para describir un mismo estímulo.

2.1. El dominio espacial

Al ser un dominio cognitivo complejo, el estudio del dominio espacial se organiza en divisiones internas o subdominios (Levinson 2003: 64). Siguiendo a Levinson (1991, 2003, 2006), hay una clasificación mayor de eventos espaciales que refiere a estasis y kinesis (Figura 2). Por un lado, la estasis tiene que ver con descripciones estáticas que se derivan en dos posibilidades: las no angulares son relaciones que describen la configuración espacial o la ubicación de un objeto, según su coincidencia con un punto de referencia, mientras que la subdivisión de angulares analiza los marcos de referencia o sistema de coordenadas bajo la que se rige la descripción locativa en una lengua. Por su parte, la kinesis tiene que ver con descripciones espaciales que impliquen eventos dinámicos. Los parámetros conceptuales que subyacen a los eventos espaciales son las descripciones topológicas (no angulares), los marcos de referencia (angulares) y las descripciones de movimiento.

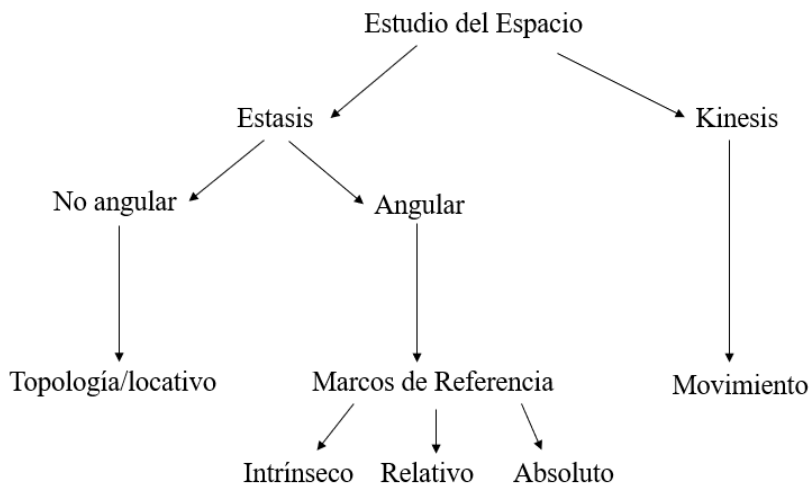


Figura 2. Subdivisiones conceptuales del dominio espacial (Levinson y Wilkins 2006: 3)

En palabras de Guerrero (2023: 29-30), Talmy (1983, 2000) fue el primero en establecer los elementos básicos asociados al dominio del movimiento. Así, se le dio el nombre de figura (*figure*) al objeto del cual se expresa el movimiento o ubicación, y respecto al lugar donde se localiza la figura se le conoce como base o fondo (*ground*). Dicho elemento relacional cumple la función de un objeto de referencia estable del cual se describe la ubicación, dirección u orientación de la figura (Talmy 2000: 184). Siguiendo a Talmy (1983: 230) y Langacker (1986), la ubicación de la figura se establece en términos de distancia, contención, soporte o en relación con la geometría del fondo; la situación típica es que los dos objetos reflejen una relación asimétrica. La relación espacial básica o típica entre ‘mesa’ (figura) y ‘casa’ (fondo) es en la que la figura está contenida en el fondo, por tanto, la descripción locativa esperada sería ‘La mesa está dentro de la casa’. Los casos donde la relación entre ambos objetos no es del todo clara o aparente, como ‘casa’ y ‘cerco’, los hablantes pueden elegir alguno de los dos como figura para describir la relación espacial, ya sea como: ‘La casa está adentro del cerco’ o ‘El cerco está alrededor de la casa’, o incluso hacer uso de expresiones que indican regiones o zonas de fondo como en ‘La casa está a la derecha del árbol’ o ‘El árbol está enfrente de la casa’ (Guerrero 2023: 30). En este sentido, el subcampo topológico comprende la descripción espacial más simple, ya que indica la coincidencia en el espacio de la figura y el fondo.

El segundo subcampo dentro las descripciones estáticas son los marcos de referencia. En palabras de Levinson (2003: 25), son esencialmente distinciones entre un sistema de coordenadas subyacentes y no subyacentes, entre los objetos que se pueden ubicar en un plano espacial, es decir, son el sistema de coordenadas bajo el que se rigen los hablantes. Además de la figura y el fondo, los principales componentes conceptuales para definir a los marcos de referencia incluyen el punto de vista del observador, el origen del sistema de coordenadas y el punto de anclaje, esto es, cómo se fija un objeto en el sistema de coordenadas. Los estudios lingüísticos previos coinciden en que hay tres marcos de referencia lexicalizados y gramaticalizados en las lenguas del mundo: intrínsecos, relativos y absolutos. Se dice que los marcos de referencia intrínsecos surgen de una relación binaria entre la figura y el fondo y están determinado por las características inherentes de este último en el que el hablante se refiere a una faceta del fondo. En otras palabras, lo característico de este marco es que el origen del sistema de coordenadas está determinado por el fondo, como en ‘La niña está frente al auto’. La principal característica de los marcos de referencia relativos es la incorporación del punto de vista del observador (hablante) a la relación del fondo y

la figura; hay una triangulación para determinar el sistema de coordenadas, como sucede en ‘La niña está a la izquierda del auto’. Finalmente, los marcos de referencia absoluto son aquellos que tienen la particularidad de que el origen de las coordenadas está anclada a un sistema fijo conocido como direcciones cardinales, como en ‘La niña está al norte del coche’.

Respecto a las descripciones dinámicas o de movimiento se definen como el cruce en el tiempo de una línea entre el punto A y el punto B, es decir, este subcampo describe escenarios donde un objeto – la figura – parte un componente inicial – la fuente (*source*) – hacia un punto final – la meta (*goal*) (Levinson 1991, 2003, 2006). En ‘El papalote voló lejos de mí hacia los cables de luz’, el movimiento plantea ya una dirección, en este caso de ‘volar’ hacia una dirección ascendente que es intrínseco del verbo. La dirección del movimiento se puede establecer gracias a los puntos de referencia (fuente y meta) y esto es configurado a través del verbo y las preposiciones ‘de’ y ‘hacia’, respectivamente. Sin embargo, en otras lenguas del mundo se puede recurrir a verbos de movimiento que especifiquen, la fuente o la meta con relación al centro deíctico (el hablante) como ‘llegar’ vs. ‘salir’ mientras que hay otros en los que los puntos de referencia no son necesarios para establecer una dirección. Los verbos también pueden contener información sobre los marcos de referencia absolutos, como ‘alcanzar’ y la forma de movimiento como en ‘flotar’. Por lo tanto, se espera que cada lengua tenga su conjunto de verbos con diferente complejidad semántica y gran parte de la variación radica en el tipo de información semántica que contiene el verbo. Por otra parte, la variedad de recursos que pueden ocupar las lenguas para expresar estas relaciones es muy extensa y esta información se puede lexicalizar en el verbo o a través de adposiciones u otro tipo de partículas denominadas satélites como parte de la construcción (Talmy 1983).

Si bien, las descripciones estáticas y de movimiento comparten algunas distinciones conceptuales, este último es más complejo, puesto que implica una extensa diversidad de dimensiones, la cual se expresará a través de diferentes recursos lingüísticos según la lengua.⁵

2.2. Las Relaciones topológicas

El presente estudio se centra en el subcampo de las relaciones topológicas, en concreto aquellas que localizan a la figura con respecto a al fondo. De acuerdo con Guerrero (2023: 298), en la literatura se menciona que hay distintos tipos de información espacial relacionadas con las

⁵ Para conocer estos casos revisar a Haviland (1992), Messineo y Menelis (2005) y Guerrero (2023).

nociones de dirección, trayectoria y ubicación (Talmy 1983, 2000; Jackendoff 1983; Zwarts 2005). Asimismo, las características geométricas y la estructura interna del fondo intervienen para determinar si la figura está en contacto o soportada, contigua, próxima, contenida o suspendida, o también para determinar la dirección del movimiento de la figura. Estas son relaciones topológicas que se conceptualizan como partes axiales de la figura y suelen expresarse por medio de adposiciones, sustantivos relacionales, adverbios, partículas verbales o verbos (Landau y Jackendoff, 1993). Pongamos los ejemplos presentados por Guerrero (2023: 298) sobre las preposiciones del inglés ‘on’ e ‘in’ en donde la primera denota a un objeto bidimensional con una superficie para dar soporte u apoyo a la figura (mesa), mientras que la segunda se relaciona con objetos tridimensionales que cumplen la función de ‘contener’ (recipiente). En cambio, el español recurre a una única preposición ‘en’ para conceptualizar ambas situaciones del inglés. De acuerdo con los primeros estudios, se consideran las siguientes nociones – más simples – para la configuración de relaciones locativas:

(1) Algunas relaciones topológicas en el Bowped (Levinson y Wilkins 2006: 9)

± soporte horizontal	± adhesión
± soporte vertical	± adhesión de líquido/masa
± animado en superficie no-horizontal	± marcas en la superficie
± contenido completo o parcial	± afijado a una parte del fondo
± contenido en círculo	± afijado por una cuerda
± contiguo	± afijado por inserción
± arriba	± colocado (accesorio, ropa)
± abajo	± encerrado
± atrás	± envuelto, cubierto
± enfrente	± no-contacto vertical

Inicialmente, se suponía que estas relaciones topológicas se codificaban con una sola clase de palabra: las adposiciones. Sin embargo, los autores han aclarado que esta información se distribuye a lo largo de la cláusula y con diferentes recursos según la lengua, ya sea a través de adposiciones, adverbios demostrativos, nominales, marcas de caso, verbos locativos contrastivos o morfemas verbales (Bowerman 1996; Levinson 2003; Levinson y Wilkins 2006; Ameka y Levinson 2007). En la Figura 3 se muestran la distribución de la información espacial y su codificación en las cláusulas referentes al campo topológico.

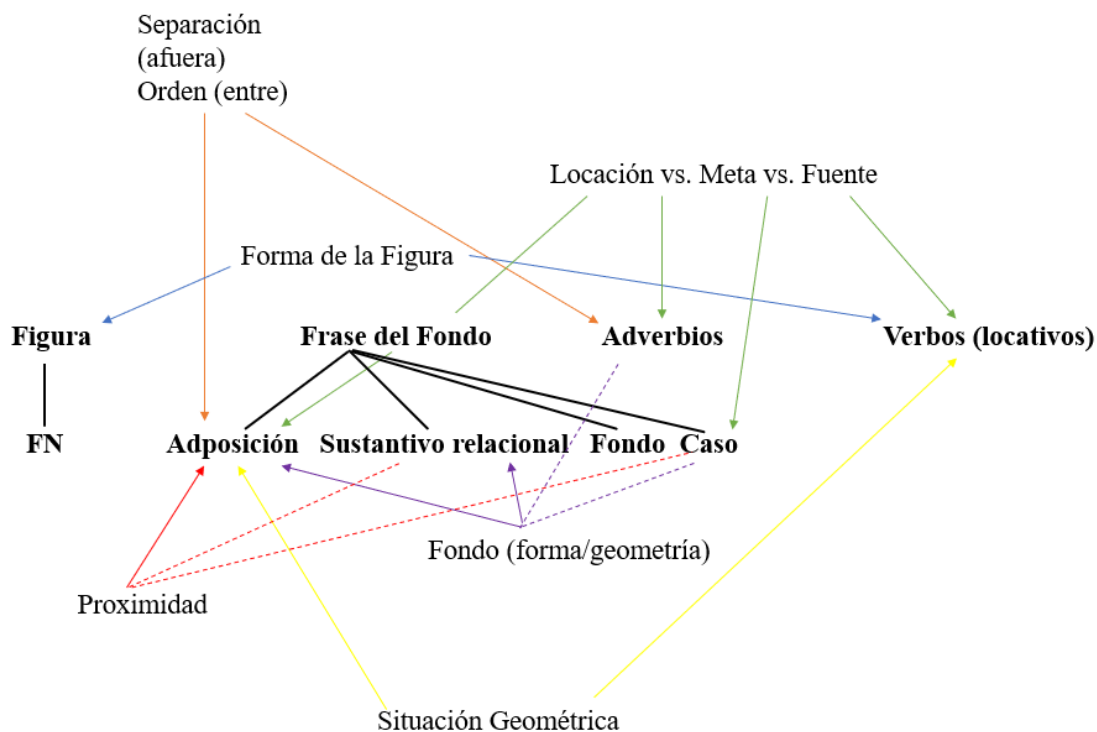


Figura 3. Distribución topológica y su distribución en la cláusula (Bowerman 1996: 99)

En el diagrama anterior, podemos observar que la información sobre la figura (forma y geometría, orientación) es codificada usualmente por una frase nominal o a través del verbo; el fondo, así como sus características (forma, geometría) se espera que se codifique primordialmente en las adposiciones, sustantivos (nominales) relacionales, adverbios o incluso con caso gramatical. Respecto a la relación topológica o locación se espera que se configura en el verbo y en la frase fondo; la proximidad, la situación geométrica u orientación y la distribución en el fondo, también se espera que se manifiesten en los verbos, adposiciones u otros elementos ya mencionados. La propuesta de los autores es que hay una estructura tipológica que rige la variación en la distribución de la información topológica en las construcciones.

2.2.1. Definición de la Cláusula Locativa Básica (CLB)

A partir de la generalización de la CLB se establece el objeto de estudio del campo topológico, la cual se define como las construcciones que responden a la pregunta *¿dónde está x?* (Levinson y Wilkins 2006: 15). Este tipo de cláusula se configura con una parte predicativa y un argumento oblicuo que introduce a la locación, introducido por las estrategias enumeradas anteriormente (adposiciones, caso, adverbios, además del verbo). Pongamos por ejemplo la respuesta a *¿dónde*

está la taza? de la Figura 4. Una respuesta básica a esa pregunta sería ‘la taza está en la mesa’ en donde *la taza* es la figura y *la mesa* el fondo.

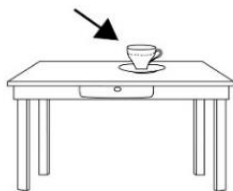


Figura 4. Estímulo locativo Bowped 1 (Bowerman y Pederson 1992)

En las lenguas del mundo se observa una variedad de posibilidades para estructurar las CLB (Talmy 1985; Levinson 1991, 2003; Levinson y Wilkins 2006; Ameka y Levinson 2007; O’Meara y Guerrero 2015; Guerrero y García 2019), desde distintos tipos de verbos y predicados nominales, hasta adverbios, adposiciones y caso gramatical. Buena parte de los estudios previos se ha centrado en el tipo de verbos o núcleos predicativos. En particular, Ameka y Levinson (2007) tienen el interés de mostrar el patrón sincrónico de la predicación en las CLB y los contrastes semánticos que hacen a partir del tipo de predicado locativo. Los autores proponen cuatro tipos básicos de predicación locativa (Tabla 3):

Tipo	Inventario
Tipo 0	Sin verbo/cópula
Tipo I	Verbo locativo único
Tipo Ia	Elemento copulativo (multifuncional)
Tipo Ib	Predicado locativo/existencial
Tipo II	Verbos posturales (conjunto pequeño)
Tipo III	Verbos posicionales (conjunto amplio)

Tabla 3. Tipos de núcleos predicativos locativos (Ameka y Levinson 2007: 863-864)

En primer lugar, existen lenguas de Tipo 0 que no cuentan con un elemento predicativo, es decir, en la cláusula solo se describe la figura y el fondo. La lengua sáliba (sáliba-piaroa en Colombia y Venezuela) es un ejemplo de este tipo (2a). Las lenguas del tipo Tipo I usan un copulativo general, como *be* en inglés (2b) o verbo copulativo locativo *estar* en español (2c). Luego tenemos las lenguas del Tipo II que cuentan con un conjunto pequeño de verbos posturales que son aquellos que refieren a posturas humanas de tipo ‘parado’, ‘sentado’, ‘acostado’ ((Newman 2002) o verbos locativos que explicitan el espacio y el fondo; (2d) muestra el caso del *o’dam* o tepehuano del sur (yutoazteca sureña). Finalmente, lenguas del tipo Tipo III tienen un conjunto amplio de verbos posicionales que describen, además de la postura, distintas configuraciones

espaciales de la figura con respecto al fondo como varias lenguas mayas y el zapoteco de Yalálag (otomangue) que cuenta con un paradigma de 18 verbos posturales (2e).

- (2) a. *kaputi-wa* *iya* *ede* *tebolo-ne* *unani*
 taza-dado 3SG PR.SUP mesa-DET PP.SG
 ‘(La taza) está sobre la mesa’ (sáliba; Dunn, Margetts, Meira y Terril 2007)
- b. *the cup is on the table*
- c. *la taza está en la mesa*
- d. *mesa-ta'm* *bit* *jix=chamam* *gu* *bhomteyas*
 mesa-PP:sobre acostado.INAM.PL COP=cinco DET botellas
 ‘En la mesa están cinco botellas’ (o’dam; Guerrero y García 2019)
- e. *ihén-tè* *bèxh* *làs-dàó-n* *llià* *gà-nhà*
 CONJ-MIR tomate delgado-DIM-DET sentado.alto DEM.DST
 ‘Y también el tomatillo que está allá’. (lejos del suelo) (Zapoteco; Alonso 2019)

Estos sistemas de verbos contrastivos imponen un tipo de categorización y, por lo tanto, una forma de clasificación sobre el mundo (Levinson y Wilkins 2007). Es decir, la tipología de los verbos tiene consecuencias cognitivas. La propuesta de esta tipología se ha explorado en varios estudios previos, entre ellos los de Lemmens (2003) con sus aportes en alemán, Klint (2004) en la lengua totonaca (México); el análisis de likpe, lengua africana en Ameke (2007); Bohnemeyer y Brown (2007) en tzetal y maya yucateco, lenguas mayenses; Dunn *et al.* (2007) en chukchi (lengua chukotko-kamchatka hablada en el norte de Rusia), lavukaleve (Islas Salomón), tiriyo (Brasil) y sáliba (Papua Nueva Guinea); Guirardello-Damian (2007) en la lengua trumai; Hellwing (2007) en goemail; Kutscher y Schultze-Berndt (2007) en alemán; Van Standen (2007) en tidore (Indonesia); los aportes de Vullermet (2009) con ese ejjia (amazonas); en la lengua tsezic con Folker (2010); Ganenkov (2010) con el grupo de lenguas daghestan(ian); Sántiz (2010) en tzeltal de Oxchuc; Allen y Awinkene (2012) en dos lenguas: gurene and chakali; Vázquez (2013) con su análisis del cora; López (2015) en zapoteco de Zochina; O’Meara y Guerrero (2015) en seri y lenguas yutoaztecas del norte de México; Foreman y Lillehaugen (2017) en zapoteco del Valle de la época colonial; Alonso (2019) en zapoteco de Yalálag; Guerrero y García (2019) con *wixárika* y *o’dam*; Berra y Lizarralde (2022) sobre la lengua mapuche; Guerrero (2023) sobre el yaqui. En el Capítulo 5 de esta tesis describo las características de las CLB del *wixárika* y muestro que la lengua hace uso de varios recursos locativos dentro y fuera del verbo.

2.2.2. Descripciones locativas y tipos de estímulos

Además de la respuesta más básica, es posible encontrar otro tipo de descripciones para un mismo estímulo, tales como ‘la taza está en la parte superior de la mesa’, ‘la taza fue puesta arriba de la mesa’. A la vez, distintos estímulos pueden ser descritos con distintos tipos de cláusulas; por ejemplo, ‘hay un globo amarrado a un palo’ para el estímulo Bowped 20 (recuérdese el ejemplo (3) del capítulo anterior). Debido a la variedad de construcciones que pueden responder a esta pregunta, se ha propuesto una jerarquía de predicción de CLB (Figura 1, repetida abajo) en la que se categorizan los escenarios en los que se propician este tipo de expresiones. Esta propuesta se basa en la hipótesis de que es más probable que un objeto móvil y manipulable, sobre un espacio restringido sea codificado con una CLB. Tomando en cuenta esta jerarquía, todavía se puede pensar en la noción de CLB en lenguas donde algunos escenarios estén codificados con otro tipo de cláusulas, ya que hay que entenderla como un continuo (Ameka y Levinson 2007: 853).

1. La figura está atravesada por el fondo
2. La figura está atascada o pegada al fondo
3. La figura está dañada o se encuentra en un espacio negativo (ejemplo: una grieta, un hoyo)
4. La figura es parte del fondo (de un todo)
5. La figura es un adorno o algo de vestir
6. La figura es inanimada o una entidad móvil con contigüidad con el fondo

Más probable que sea otra construcción



Más probable que sea una CLB

Figura 1. Jerarquía de predicción de las CLB (Levinson y Wilkins 2006: 16)

En el Capítulo 6 analizo las respuestas que ofrecieron los consultantes a la batería del BOWPED: estímulos que se describen con 1-2 cláusulas, estímulos que se describen con 3 cláusulas, y estímulos que se describen con 4-7 cláusulas según la selección del verbo y preverbal locativo. Primero se examina si esta variación está motivada por la figura, como sugiere esta Jerarquía, y luego por la posible relación topológica que sostienen la figura y el fondo.

Capítulo 3. Los wixaritari y su lengua

En este capítulo presento información básica sobre la lengua *wixárika* o huichol, desde la familia lingüística, ubicación y hablantes, así como estudios gramaticales previos y las características tipológicas básicas de la lengua que serán útiles en el análisis de los datos.

3.1. Familia lingüística

El *wixárika*, conocido comúnmente como huichol, pertenece a la familia lingüística yutoazteca sureña y, junto con la lengua cora, forma la rama corachol (Dakin 2004) (Figura 5). Esta lengua se habla en el norte de Jalisco y Nayarit, así como, en Durango y Zacatecas (Iturrioz *et al.* 2006: 21; Ramos 2017: 22). De acuerdo con los datos del INEGI (2020) hay aproximadamente 60,263 hablantes.

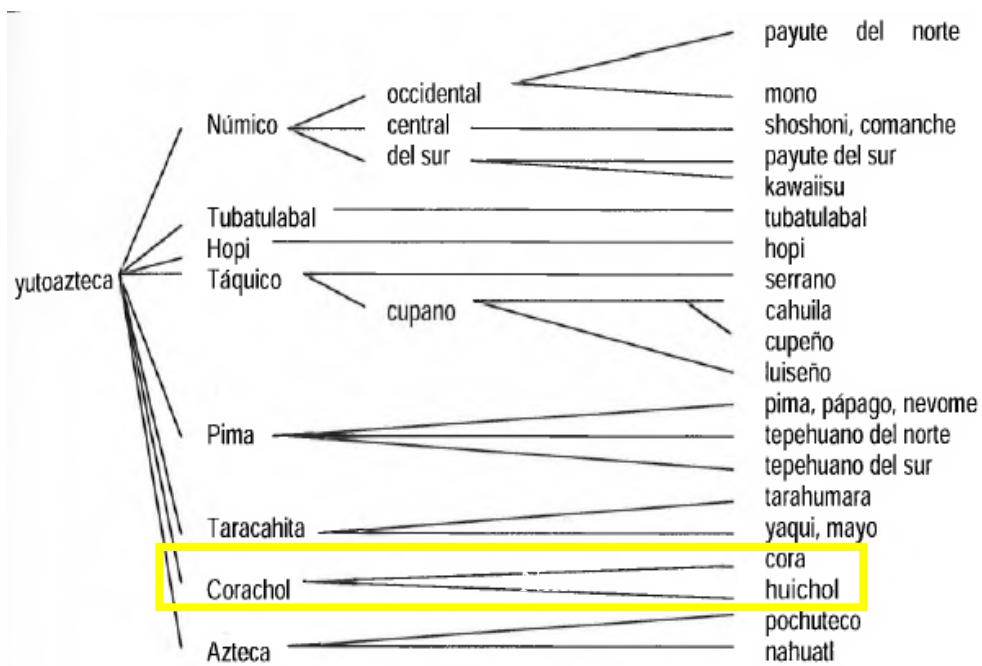
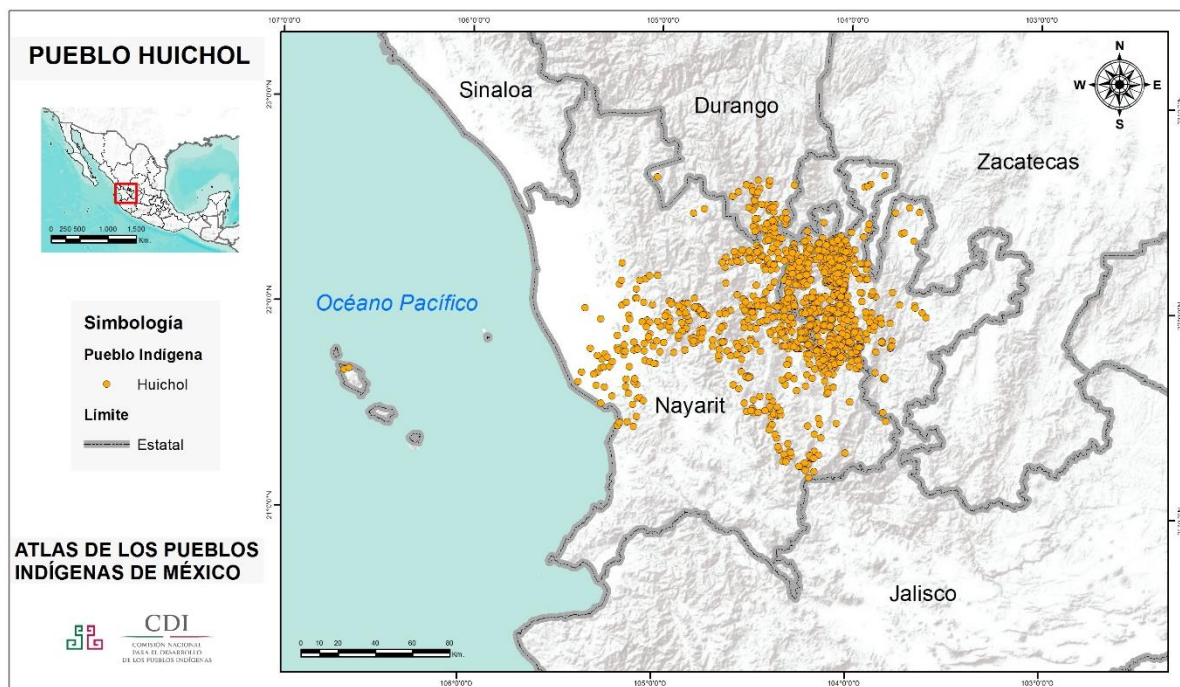


Figura 5. Familia yutoazteca (Iturrioz *et al.* 2006: 21)

3.2. El pueblo *wixárika* y su lengua

El pueblo *wixárika* habita en las montañas de la Sierra Madre Norte en los estados mencionados en el apartado anterior. En el Mapa 1 se ilustra la extensión de su territorio. También comparte territorio con otros grupos culturales como los coras y tepehuanos. Como se puede observar, el

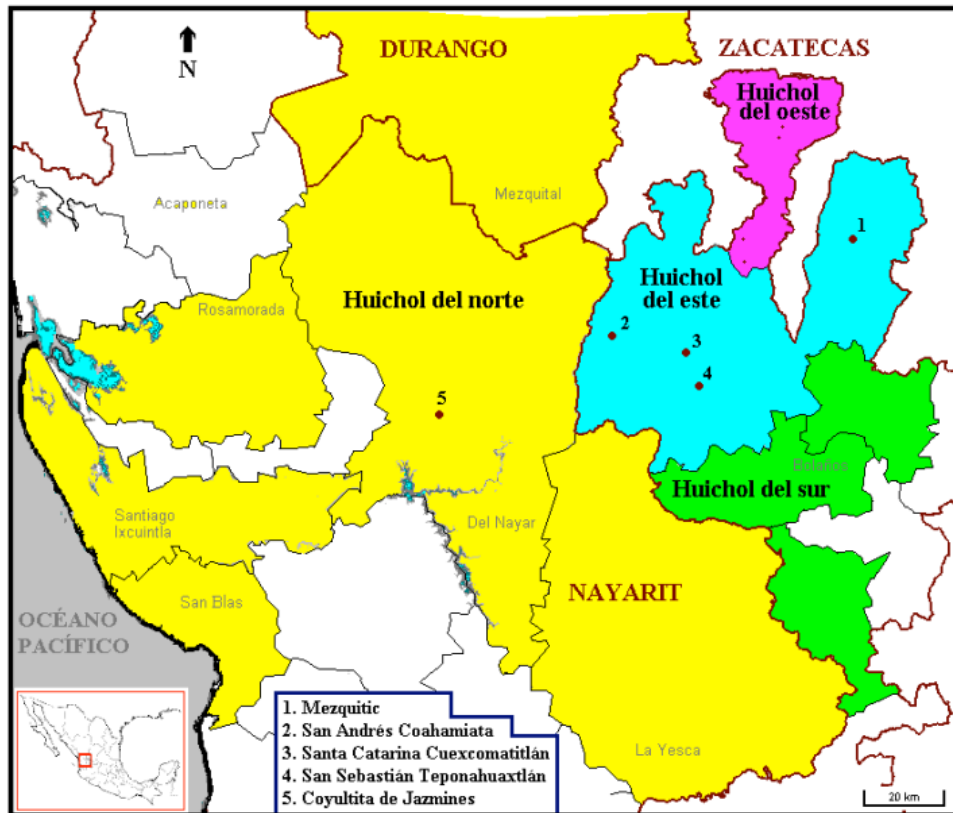
territorio *wixárika* tiene una gran extensión. Según las descripciones de Lumholtz (1903: 37) desde la conquista esta región ha sido causa de conflicto, ya que los *wixaritari*, como se autodenominan, han resistido en la conservación de su territorio, pues éste está fuertemente ligado a sus tradiciones e historia (Neurath 2003: 7). Las comunidades con mayor población y habitadas únicamente por huicholes son: *Tateikie* (San Andrés Cohamiata, Jalisco), *Wuaut'a* (San Sebastián Teponahuaxtlan, Jalisco), *Tuapurie* (Santa Catarina Cuexcomatitlan, Jalisco), *Uweni Muyume* (Bancos de San Hipólito, Durango) y Kuraxi Manuwe (Tuxpan, Nayarit) (Gálvez 2016: 36). Los datos que aquí se analizan fueron recolectados en su mayoría de las comunidades *wixaritari* del Gran Nayar el poblado El Colorín y col. Zitacua (Nayarit) y un par de Los Altos de Jalisco.



Mapa 1. Territorio *wixárika*

Tal como indica Ramos (2017, 2019), existen debates sobre el número de dialectos que presentan inteligibilidad mutua. Grimes (1964) menciona que hay tres (este, oeste y central); Gordon (2005) identifica 5 variantes; Iturrioz y Gómez (2006) proponen la variante del este y la del oeste. Por su parte, el INALI subdivide en cuatro variantes lingüísticas: la del norte en el Mezquital, Durango; la sureña en Jalisco; la del este en Mezquitica, Jalisco; y la de los Altos de Jalisco. Todas las fuentes señalan variedades, particularmente del estado de Jalisco; sin embargo, poco se sabe de los que existen en los estados de Nayarit, Durango y Zacatecas. Retomando el

trabajo de Valiñas (2020) se presenta en la Figura 6 los municipios en los que se habla esta lengua, basándose en la propuesta del INALI.



Mapa 2. Distribución de los municipios y variantes lingüísticas del *wixárika* (Valiñas 2020: 175)

Si siguiendo al autor anterior, la vitalidad lingüística y el nivel de riesgo del *wixárika* se considera en bajo riesgo de desaparecer; esta clasificación depende del organismo que califica y las variantes consideradas, ya que el INALI determina que el huichol del oeste está en alto riesgo y el resto de las cuatro están en riesgo no inmediato o equilibrio, mientras que para *Ethnologue* la lengua está en expansión; la Comisión de Asuntos Indígenas (CDI) no considera que está en riesgo y la UNESCO califica su vitalidad en riesgo mediano. Cabe señalar que estos dos últimos no consideran posibles variantes en esta lengua. Esta distribución se muestra en la siguiente Figura 6.

INALI	<i>Ethnologue</i>	CDI	UNESCO
huichol del norte	huichol, [hch], con 5 dialectos	huichol	huichol
huichol del sur			
huichol del este			
huichol del oeste			

Figura 6. Vitalidad lingüística del huichol (Valiñas 2020: 175)

3.3. Características tipológicas de la lengua

De acuerdo con los estudios gramaticales previos (Iturrioz y Gómez, 2006, 2014; Gómez, 2008; Ramos, 2017, 2018, 2019), el *wixárika* se caracteriza por ser una lengua polisintética y aglutinante con un alto nivel de procesos de afijación, la cual se concentra principalmente en la frase verbal, ya que se pueden adjuntar en el núcleo predicativo hasta ocho morfemas, como se muestra en (1a).

- (1) *tsari te te-m-te-wa-ye-hapa-xia-ni*
 comida F.I 1PL.SUJ-ASE-DISTR-3PL.NSUJ-dentro-sacar.pequeño-PRS-ITR-NARR
 ‘Les sacamos comida...’ (Ramos 2017:47)

El orden de constituyentes de argumentos léxicos tiende a ser SOV (2a) aunque puede ser modificado a OV (Iturrioz y Gómez 2006; Ramos 2017, 2018), como se muestra en (2b).

- (2) a. *nunutsi kaarú p-u-u-tá-kawai*
 niño plátano ASE-EXP-SG-comer:PFV
 ‘El niño se comió un plátano’ (Gómez 2008:19)
- b. *werika waniu ne-ti-u-ka-xeiya*
 águila EVI.IND 1SG.SUJ-DISTR SG-VIS-abajo- ver.PRS
 ...si veo al águila... (Ramos 2018: 81)

Es una lengua nominativa-acusativa con marcación en el núcleo lo cual se observa través de su sistema pronominal (Tabla 4). En (3a) vemos que el sujeto de la cláusula intransitiva se codifica mediante el prefijo pronominal *ne-* ‘1sg’ al igual que el de la cláusula transitiva en (3b), mientras que el objeto o no-sujeto se marca con *wa-* ‘3pl’ en el núcleo predicativo. Se considera que es una lengua de objeto primario (Comrie 1982; Ramos 2017, 2018, 2019) debido que codifica al paciente y receptor de la misma forma, como podemos observar en (3c), que marca al participante receptor con el pronombre de no sujeto *wa-* al igual que en la cláusula transitiva (3b).

- (3) a. *ne-pi-huichol*
 1SG.SUJ-ASE-huichol
 ‘...soy huichol...’ (Ramos 2018:82)
- b. *paatú-ri ne-pi-wa-r-u-ti-nanai*
 pato-PL 1SG.SUJ-ASE-3PL.NSUJ-EXP-PLO-comprar:PFV
 ‘Compré patos’ (Gómez 2008:20)
- c. *nee ‘uki ‘ukari ne-wa-puuzeyastia*
 yo hombre mujeres 1SG.SUJ-3PL.N.SUJ-mostrar
 ‘Yo les mostré el hombre a las chicas’ (Comrie 182: 99)

En la Tabla 4, se muestra el sistema pronominal del *wixárika*. La lengua tiene pronombres independientes y prefijos pronominales; se puede observar esto en los ejemplos de (3) entre el pronombre independiente *nee* y el prefijo pronominal *ne-*. Los pronombres independientes pueden omitirse en la cláusula, mientras que los prefijos pronominales son obligatorios en el verbo. Nótese que el pronombre ligado de la tercera persona singular del sujeto es cero y el de la tercera persona del plural es *me-*. Por la naturaleza de los datos bajo análisis en los Capítulos 5 y 6, el sujeto en las CLB corresponde siempre a la tercera persona.

	Independiente de sujeto	Ligado de sujeto	No-sujeto	Posesivo	objeto de posposición
1sg	<i>nee</i>	<i>ne-</i>	<i>netsi-</i>	<i>ne-</i>	<i>ne-</i>
2sg	<i>'eki</i>	<i>pe-</i>	<i>matsi-</i>	<i>'a-</i>	<i>'a-</i>
3sg	<i>miki/ 'iya</i>	∅	(<i>i-</i> , [<i>e-</i>]	<i>-ya</i> 'DS' <i>yu-</i> 'MS'	∅
1pl	<i>tame</i>	<i>te-</i>	<i>tatsi-</i>	<i>ta-</i>	<i>ta-</i>
2pl	<i>xeme</i>	<i>xe-</i>	<i>xe-</i>	<i>xe-</i>	<i>xe-</i>
3pl	<i>miki/mimi</i>	<i>me-</i>	<i>wa-</i>	<i>wa-</i>	<i>wa-</i>

Tabla 4. Sistema pronominal del *wixárika* (Ramos 2019: 444)

Ramos (2019: 446-447) señala que el *wixárika* presenta diferentes estrategias para indicar adjuntos, es decir, elementos que no son requeridos por la semántica del verbo. Entre ellas se encuentran las posposiciones (por ejemplo, *'aurie* 'alrededor') y elementos que satisfacen las funciones de las adposiciones, como los sufijos adposicionales (por ejemplo, *-pai* 'hasta'). La autora proporciona el inventario de posposiciones y elementos de su tipo en la Tabla 5.⁶ Como veremos en los siguientes capítulos, varios de estos elementos locativos aparecen en las CLB.

⁶ Véase Ramos (2019) para una discusión detallada de cada uno de estos elementos.

Función	Elementos relacionados				Otras posposiciones	
	Sufijos adposicionales ⁷		Posposiciones			
Locativo	- <i>tsie</i> - <i>tia</i> - <i>tsa</i> - <i>pai</i> - <i>ta</i> - <i>pa</i> - <i>tetsa</i> - <i>na</i>	‘sobre’ ‘debajo’ ‘entre’ ‘hasta’ ‘dentro’ ‘sobre superficie general’ ‘a un lado’ ‘locativo-pronominal’	<i>hetsie</i> <i>hetia</i> <i>hatsa</i> <i>paiti</i>	‘en, con’ ‘abajo’ ‘entre’ ‘hasta’	<i>warie</i> <i>hixie</i> <i>’aurie</i> <i>heima</i>	‘atrás’ ‘enfrente’ ‘alrededor’ ‘encima’
No locativo	- <i>ma</i> - <i>k̄i</i>	‘comitativo’ ‘instrumental’	<i>mat̄i(a)</i> <i>mame</i> <i>kimana</i>	‘COM.SUJ’ ‘COM.NSUJ’ ‘por medio de’	<i>mieme</i> <i>hatsia</i> <i>hepai</i> <i>hepaīsta</i>	‘procedencia’ ‘con’ ‘como’ ‘por’

Tabla 5. Inventario de las posposiciones y elementos de su tipo (Ramos 2019: 447)

⁷ Villalpando (comunicación personal) menciona que, desde una perspectiva de la protolengua y cognados, los sufijos adposicionales *-tsie* y *-pa* serían los que podrían tener el significado más general de locación.

Capítulo 4. Metodología para obtención de cláusulas locativas

El análisis de las descripciones locativas del *wixárika* parten de un corpus de datos recolectados en campo mediante instrumentos no verbales (datos semilibres). En este capítulo presento la metodología utilizada para la obtención de estos datos, los tipos de estímulos que lo conforman, así como la conformación del corpus bajo estudio.

4.1. Instrumentos de recolección de datos lingüísticos

A partir del interés en el análisis de descripciones topológicas en las diferentes lenguas del mundo, se han presentado una serie de instrumentos metodológicos para dicha tarea. La finalidad de estos instrumentos o baterías es explorar el componente predicativo de las cláusulas locativas y comprender sus usos, dimensiones y estructura prototípica en lenguas particulares y en los estudios tipológicos; dejan en segundo término otros componentes espaciales como las adposiciones. Los pioneros en proponer una metodología para la obtención de datos de primera mano fueron Bowerman y Pederson (1992) miembros del Departamento de Lengua y Cognición del Instituto Max Planck de Psicolingüística (Nimega, Países Bajos), quienes elaboraron la batería de “Relaciones Topológicas” [BOWPED] compuesta con 71 estímulos distintos (dibujos). Cada escenario o estímulo presenta dos objetos, la figura y el fondo, con el propósito de obtener la respuesta a la pregunta ¿dónde está el objeto señalado (por una flecha). En la Figura 7, se muestran algunos de los estímulos de este instrumento. Cabe señalar que la finalidad de esta batería es investigar todos los posibles casos que puedan ser asimiladas como relaciones topológicas canónicas; por ello presenta una variedad de figuras y relaciones topológicas.

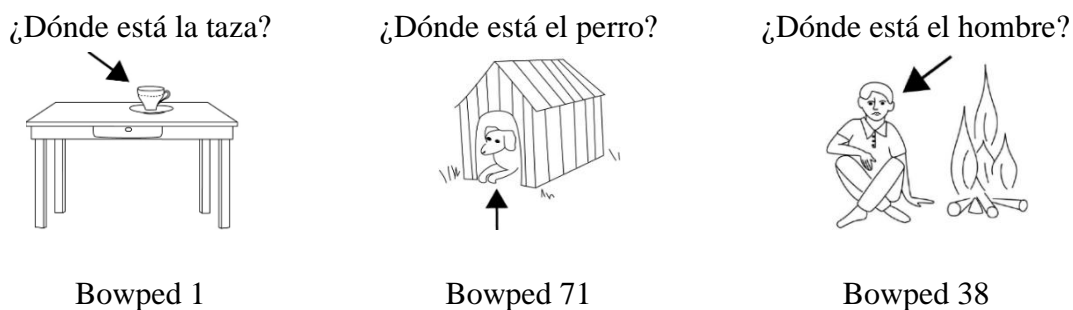


Figura 7. Ejemplos de estímulos del instrumento Bowped (1992)

En el BOWPED se incluyen figuras humanas y animadas, pero sobre todo inanimadas (contables y no contables); entre paréntesis se muestra el orden en el que suelen aparecer en la

batería; por ejemplo, el Bowped 1 (o B1) aparece al inicio y el Bowped 71 al final del instrumento. Al tratarse del primer instrumento de recolección de datos, por un lado, y porque los datos del *wixárika* arrojados por el BOWPED se analizarán con detalle en el Capítulo 6, por el otro, vale la pena comentar las características particulares de los estímulos y una clasificación de las relaciones topológicas según el grado de contacto de la figura con el fondo. Algunas características que se pueden observar son:

- 1) Hay varios escenarios con la misma figura y fondo, únicamente varía la relación topológica entre ellos o bien, con un mismo fondo y varía la figura.
- 2) De manera contraria, también se representa la misma relación topológica, pero con diferentes figuras o fondo.
- 3) En la mayoría de los estímulos, el fondo comparte un rasgo referente a su función, por ejemplo: la canasta como contenedor, la iglesia como objeto de referencia, el árbol/rama y la pared como soporte vertical, en oposición a la repisa y mesa como soportes horizontales.
- 4) Hay escenarios que representan el fondo a manera de partes del cuerpo como cabeza, boca/persona, cintura/mujer, cuello y oreja.
- 5) También se incluyen un par de estímulos que se interpretan como parte-todo.
- 6) Hay una gran variedad de estímulos que representan la relación topológica de ‘colgado’.
- 7) Presencia de estímulos con agua o líquido como fondo.
- 8) Algunos estímulos reflejan una configuración locativa que resulta de una situación previa como atravesado, perforado o amarrado.
- 9) Por último, se destacan los estímulos en donde la figura muestra un daño o afectación (estrechamente relacionado con 8).

El segundo cuestionario es la “Serie de fotografías para verbos posicionales: elicitación del componente verbal en descripciones locativas” [SFVL] con 68 estímulos realizado por Ameka, de Witte y Wilkins (1999) en colaboración con el Instituto Max Plank. Este instrumento está conformado por fotografías de objetos reales culturalmente neutrales como palos, pelotas, ollas, frijoles, mesas, árboles, olla, camote, tronco, suelo, etc. También es necesario resaltar que no se muestran entidades animadas o humanas como figuras. La Figura 8 muestra algunos estímulos de esta batería.

¿Dónde está el palo?



Ameka 1

¿Dónde está la tela?



Ameka 68

¿Dónde están los frijoles?



Ameka 25

Figura 8. Ejemplos de estímulos del instrumento SFVL (Ameka *et al.* 1999)

Por último, se utilizó la versión preliminar del instrumento “Descripciones Locativas de Figuras Animadas e Inanimadas” de Guerrero (2022) con 82 estímulos. Este último complementa los instrumentos previos, pues busca registrar la postura y cambios de postura de entidades humanas con el fin de evaluar si los verbos posturales que describen entidades humanas son los mismos (o no) a los utilizados con entidades inanimadas; se incluyen objetos con características inherentes que habían sido poco registradas en los instrumentos anteriores como objetos que no se pueden individualizar (sal o agua), objetos que se asimilan como colectivos (pueblo, plantas, flores) o como pares (tijeras). Este tipo de entidades aparecen como figuras y ocasionalmente como fondos (Figura 9). Otro rasgo importante es que además de contener estímulos (fotografías) orientados a la predicación en descripciones topológicas (estáticas), también incluye una serie de videos para elicitación de verbos incoativos y causativos, es decir, procesos de cambio de posición.⁸

¿Dónde están las personas?



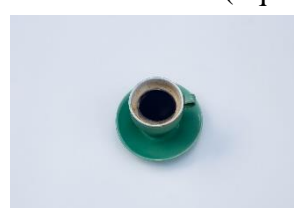
Deloca 30

¿Dónde están las nubes?



Deloca 67

¿Dónde está el café (líquido)?



Deloca 29

Figura 9. Ejemplos de estímulos del instrumento DELOCA (Guerrero 2022)

⁸ Los estímulos orientados a procesos de cambio y causas no se analizan en este trabajo. Los datos que aquí se analizan fueron recolectados con una versión anterior de la batería, por lo que algunos estímulos (o su acomodo) pueden no coincidir con la publicación final.

4.2. Tipos de estímulos

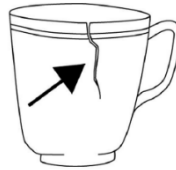
Tal como señalan Bowerman y Pederson (1992), el instrumento BOWPED incluye estímulos centrales que muestran configuraciones topológicas típicas o canónicas de la figura y el fondo, además de estímulos atípicos o periféricos. Para poder comprender el corpus del *wixárika* es necesario explicar la presencia de los estímulos de tipo periférico. Bowerman y Pederson (1992) incorporaron posibles escenarios que pueden dar respuesta a construcciones que no siempre se asimilan o categorizan como descripciones locativas como los de la Figura 10. A este tipo de escenarios o estímulos se les conoce como periféricos.

¿Dónde está el arete?



Bowped 69

¿Dónde está la grieta?



Bowped 26

¿Dónde están las letras?



Bowped 67

Figura 10. Estímulos periféricos en BOWPED

Dichos casos son catalogados de acuerdo con la Jerarquía de Cláusulas Locativas Básicas en la Figura 1 (repetida de nuevo del Capítulo 1) como aquellas situaciones que probablemente no se codifiquen con una CLB, pues la figura es un adorno o prenda de vestir o es parte-todo del fondo, está dañada, atascada, pegada al fondo, o atravesada por el fondo. Siguiendo dicha propuesta, habría hasta 31 estímulos periféricos en el BOWPED que no corresponden a una figura inanimada o entidad móvil contigua al fondo.

1. La figura está atravesada por el fondo
2. La figura está atascada o pegada al fondo
3. La figura está dañada o se encuentra en un espacio negativo (ejemplo: una grieta, un hoyo)
4. La figura es parte del fondo (de un todo)
5. La figura es un adorno o algo de vestir
6. La figura es inanimada o una entidad móvil en contigüidad con el fondo

Más probable que sea otra construcción



Más probable que sea una CLB

Figura 1. Jerarquía de predicción de las CLB (Levinson y Wilkins 2006: 16)

Por tanto, esta Jerarquía predice que en ciertas situaciones es posible encontrar construcciones distintas a la CLB, ya sea porque involucran un verbo distinto (resultativo, no locativo) o una morfosintaxis más compleja, o bien, que los consultantes utilicen más de un tipo de construcción (alternancias).

4.3. Conformación del Corpus

La presente investigación examina datos reales y especializados que derivan de un corpus mayor orientado a la codificación de locación en lenguas yutoaztecas sureñas,⁹ particularmente de la lengua *wixárika*. Los datos fueron recolectados entre 2017 y 2019 por la Dra. Guerrero en comunidades *wixaritari* del Gran Nayar (El Colorín, Zitacua y otras colonias de Tepic, Nayarit) y, en dos casos, de hablantes de San Andrés (Los Altos de Jalisco). Los cuestionarios se aplicaron a 5-8 consultantes (hombres y mujeres), entre 18 y 70 años, bilingües en español y *wixárika*. Los cinco consultantes más jóvenes cuentan con educación básica (uno de ellos está en la Universidad) y algunos se dedican a la elaboración de artesanías; de los consultantes adultos, una de ellas es profesora de un kínder bilingüe y el otro promotor bilingüe; las dos consultantes de la tercera edad apenas tienen un par de años de primaria. El número de colaboradores presentes para cada instrumento se resume en la Tabla 6 (entre paréntesis se incluyen las iniciales de cada colaborador). Como se puede observar, los consultantes en la batería BOWPED fueron ocho, en la batería SFVL siete y DELOCA cinco. Entre estímulos centrales y estímulos periféricos, el corpus se conforma de 1282 cláusulas analizadas.

Instrumentos ¹⁰	Colaboradores								
BOWPED	Be	Da	DE	JL	La		Of	Mo	Ye
SFVL	Be	Da	DE	JL	La			Mo	Ye
DELOCA ¹¹		Da	DE		La	LM	Of		

Tabla 6. Conformación del corpus general (1282 cláusulas locativas)

⁹ Estos corpus pertenecen a los proyectos “Marcación no-canónica y otros aspectos de la estructura argumental en yaqui; adecuaciones descriptivas y tipológicas” (UNAM-DGAPA-PAPIIT IN400919) y “Aspectos de la estructura oracional en yaqui y otras lenguas; estudio descriptivo, comparativo y tipológico” (Ciencia básica ConacytA1-S-24378), ambos a cargo de la Dra. Guerrero.

¹⁰ Los datos del corpus se etiquetan en esta tesis de la siguiente manera: inicial referente al instrumento BOWPED (B), SFVL (A) y DELOCA (D)_el número del estímulo_ inicial del colaborador.

¹¹ No siempre hay respuestas de los 5 hablantes.

La revisión de la transcripción inicial, el glosado morfológico de las cláusulas y el análisis son responsabilidad mía. Inicialmente, los datos se vaciaron en una hoja Excel donde se realizó un primer análisis de los componentes de la cláusula de acuerdo con los siguientes criterios. El primero está relacionado con los componentes predicativos de la cláusula, principalmente se presta atención en los preverbales espaciales y el tipo de verbos que aparece. Este criterio se divide en seis secciones – núcleo, preverbales no espaciales, preverbales espaciales, verbos posturales, verbos de movimiento y otros verbos. El segundo criterio clasifica el componente de la figura en dos grandes etiquetas, uno relacionado al tipo de figura –humano, animada o inanimada– y dos, con el número –singular, par, plural. El tercer criterio define características del fondo –la distribución, orientación y la adposición que se emplea en la CLB. Adicionalmente, el cuarto criterio considera la representación de la variación de las CLB por estímulo. Así, se muestra i) el número de cláusulas empleadas en un solo estímulo, lo cual lleva a una clasificación de variación en los estímulos; ii) el número de verbos diferentes y cuántas veces aparecen estos por estímulo; iii) el número de preverbales locativos y si hay ausencia o presencia de un preverbal distinto; y iv) el tipo de estímulo, esto es, central o periférico. La Figura 11 muestra cómo luce esta base de datos.

Bateria	Informante	Estímulo	Variaciones	# de Verbos	# de preverbales	Cláusula	Núcleo	Preverbal	VPBs	Vmov	Otros verbos	Figura (entidad)	Figura (humano, animado, inanimado)	Figura (singular, plural, par, no)	Fondo (entidad)	adposición	reano distribución (dentro, fuera)	orientación (arriba, abajo, izquierda)	anotaciones, comentarios	
1	General	tasa - mesa	3 CL	1 (v I:2; v II:1)	2, 0 (0:7; p:1)															
2	Bowped01	Lala	tasa - mesa	3 CL		tasa mesa-tsie pi-we	pa-we		we			[batsu]	inanimada	singular	[mera]	-tsie	sobre, encima	arriba		
4	Bowped02	General	manzana - recipiente	3 CL	1 (v I:8)	2, 0 (0:1; p I:4; p II:3)	manzana xaki-ta pu-yé-ka 'sólido'		ye	ka-volumen		[maq sana]	inanimada	singular	[rake]	-tsie	dentro	hacia el fondo del traste		
5	Bowped02	Lala	manzana - recipiente	3 CL			pu-yé-ka													
6	Bowped03	General	sello/letra/otro - papel	4 CL	4 (v I:4; v II:2; v III:1; v IIII:1)	1,0(0:7; p I:1)														
7	Bowped03	Lala	sello/letra/otro - papel	4 CL		seyo xapa-tsie pi-ma	pama													
8	Bowped04	General	listón - vela	3 CL	3 (v I:4; v II:3; v III:1)	3, 0 (0:2; p I:3; p II:2; p III:1)														
9	Bowped04	Lala	listón - vela	3 CL		moño katra-tse pi-ka	paika	0-a	ka-flexible			[mojo]	inanimada	singular	[katra]	-tsie	alrededor	¿enfrente?	prev. 3 v; pala/mukutapie/juti/ha/pakatapie/pukuka	
10	Bowped05	General	sombbrero - cabeza	3 CL	3 (v I:4; v II:3; v III:1)	2, 0 (0:3; p I:1 otro p:4)	mapurero mi'u pa-na-betsa	panaketa												
11	Bowped05	Lala	sombbrero - cabeza	3 CL								[rupu revo]	inanimada	singular	[miu]		sobre, encima	arriba	0:1 prev. otro, 3 v; panaketa p anketeta pan ana-pawep	
12	Bowped06	General	perro - casa	2 CL	1 (v I:8)	1, 0 (0:3; p I:3)					letsa									
12	Bowped06	Lala	perro - casa	2 CL		tsiki yu-ki 'tute puka	pu-ka													esta no es ur'atna

Figura 11. Base de datos

Capítulo 5. Cláusulas locativas básicas del *wixárika*

Los estudios acerca del *wixárika* ha recibido particular atención en la marcación de argumentos centrales (Grimes 1964; Comrie 1982; Iturrioz y Gómez 2006): prefijos pronominales en los verbos y marcas de caso en frases nominales, en contraste, poco se sabe de las estrategias para indicar adjuntos, como las posposiciones y los sufijos adposicionales que, principalmente, señalan relaciones espaciales, de instrumento o concomitancia (Ramos 2019: 439). En este primer capítulo de análisis describo las propiedades morfosintácticas y semánticas de las descripciones locativas en *wixárika* tal como aparecen en el corpus. En primer lugar, introduzco brevemente otros estudios similares en lenguas mexicanas, luego describo las características de la figura y el fondo en *wixárika*, y finalmente comparto algunas observaciones preliminares de los preverbales locativos. Los datos que se analizan en esta sección provienen de los tres instrumentos de elicitación (corpus general).

5.1. Estudios previos sobre CLB en lenguas mexicanas

Según la revisión hecha por Guerrero (2023), entre los estudios más relevantes sobre descripciones locativas en las lenguas de México se destacan las aportaciones a las lenguas mayenses hechas por Haviland (1992, 1994), Grinevald (2006), Bohnemeyer y Brown (2007) y Sántiz (2010). Algunos estudios sobre lenguas otomangues fueron hechos por Hollenbach (1995), McIntosh y Villard (2010) para el chatino y en la rama zapotecana están los análisis recientes de López (2015), Foreman y Lillehaugen (2017) y Alonso (2019), además de las investigaciones de Klint (2004) en totonaco y Capistran (2011) en purépecha. Respecto a las lenguas yutoaztecas están los estudios sobre el yaqui (Guerrero 2012, 2023), un estudio comparativo entre lenguas yutoaztecas sonorenses (Guerrero 2017) y estas lenguas con el seri (O'Meara y Guerrero 2015); los avances sobre el tepehuano del sur (García 2017; Guerrero y García 2019). Destaca la valiosa aportación sobre el cora por parte de Vázquez (2013). Los estudios sobre descripciones locativas en *wixárika* también se encuentran en Gómez (2008) y concretamente en Guerrero y García (2019).

La particularidad de las lenguas yutoaztecas es el uso de verbos posturales para codificar descripciones locativas. En ese sentido, y siguiendo la tipología de Ameka y Levinson (2007), se catalogan como lenguas de Tipo II, esto es, con un grupo pequeño de verbos posturales. Ahora bien, en cora, lengua de la misma rama que el *wixárika*, además de presentar raíces verbales de postura cuenta con un sistema amplio de preverbales espaciales y, como se ha mencionado en los

primeros capítulos, este recurso también lo presenta el *wixárika*. Dicha situación tipológica complica el posicionamiento del cora dentro de las categorías propuestas por Ameka y Levinson (2007) y, por tanto, Vázquez (2013: 136) retoma la posición tipológica de Grinevald (2006) la cual parte de: 1) reagrupar las lenguas que no tienen elementos verbales con contenido espacial y las agrupa como un solo tipo; 2) introducir las lenguas europeas que presentan verbos de postura como un tipo concreto, a las lenguas amerindias como otro y por último las lenguas con verbos posicionales o lenguas mayenses; 3) plantear la posibilidad de sistemas intermedios entre lenguas de tipo II y IV; según se muestra en la Tabla 7, las lenguas con elementos satelitales permiten un continuo. En este sentido, a lo largo de este capítulo se dan las pautas para seguir esta propuesta respecto al tipo de predicación del *wixárika* dada la presencia de los preverbales espaciales¹² como recurso en las descripciones locativas.

Tipo	Predicación
Tipo 0	No se presenta información espacial (cópula cero o existencia)
Tipo I	Presenta verbo locativo (distinto a la cópula existencial)
Tipo II	Sistema prototípico de verbos posturales en lenguas europeas
Tipo III	Raíces locativas de algunas lenguas amerindias
Tipo IV	Raíces posicionales de lenguas mayenses

Tabla 7. Propuesta tipológica de predicados locativos (Grinevald 2006: 4)

5.2. Componentes de la CLB en *wixárika*

Como sucede con otras lenguas yutoaztecas (O'Meara y Guerrero 2015; García 2017; Guerrero 2017; Guerrero y García 2019), el *wixárika* usa de manera obligatoria verbos posturales del tipo 'parado', 'sentado', 'acostado' en este tipo de cláusulas locativas. A diferencia de las otras lenguas de la familia, pero de manera similar al cora, el *wixárika* usa también preverbales espaciales. En esta sección (5.2.1) describo las características de las expresiones que introducen la figura, el fondo y el núcleo predicativo. En la siguiente sección (5.2.2) presento un primer acercamiento a los preverbales locativos que aparecen en las CLB.

5.2.1. Las características de la figura

La Figura es el término que se le denomina a un objeto en movimiento o conceptualmente móvil cuyo sitio, camino u orientación se concibe como una variable del cual el valor particular es el

¹² Se hace uso indistinto entre el término espacial y locativo para referirnos a los preverbales de primera posición.

tema principal (Talmy 1983: 232). Por la naturaleza de los instrumentos de recolección de datos que aquí se analizan, la figura corresponde a una tercera persona (singular, plural, no contable). Ahora bien, la figura en las CLB en *wixárika* se presenta con una frase nominal escueta a inicio de cláusula, mientras que el núcleo predicativo carece de índice pronominal porque se trata de una tercera persona. Por ejemplo, en (1a), la figura se codifica con la frase nominal *wiki* ‘pájaro’, en (1b) con *mansana* y en (1c) con *teuteri* ‘personas’. En la mayoría de los casos siguen como orden: Frase nominal + Frase adposicional + Verbo.

- (1) a. *wiki* *kíye-tsie* *p-u-ye-ka*
 pájaro palo-encima ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
 ‘El pájaro (está) sentado en el palo’. (Guerrero y García 2019: 149)
- b. *mansana* *tekwii-tsie* *p-u-ye-ka*
 manzana canasta-en AS-PV-PI.LOC-sentado.SG
 ‘La manzana (está) sentada en la canasta’. (B.02_Da)
- c. *teuteri* *’iipari-tsie* *p-a-tei*
 personas silla-encima ASE-PV-sentado.PL
 ‘Las personas (están) sentadas en la silla’. (D.30_Da)

5.2.2. El fondo /frase adposicional

Según Tamy (1983: 232), el fondo es un objeto de referencia con respecto al cual el sitio, la ruta o la orientación de la figura recibe caracterización. En el caso del *wixárika* el fondo se expresa por medio de una frase adposicional, la cual se marca por medio de posposiciones o sufijos locativos. Esta última estrategia es la más recurrente en el corpus. Tal como se comentó en la Sección 3.3, el *wixárika* utiliza distintos recursos para expresar locación fuera del verbo: desde los elementos adverbiales, hasta posposiciones libres y afijos adposicionales (Ramos 2019). En el corpus bajo análisis, los adverbios locativos expresan distintas relaciones espaciales, ya sea la posición en el eje vertical (‘arriba’ y ‘abajo’), lateralidad (‘a lado’) y profundidad (‘delante’ y ‘atrás’). Entre los adverbios más recurrentes en el corpus está *’aurié* ‘al lado’ en (2a-c) y *heimá* ‘arriba’ (2d-e).

- (2) a. *xari* *kíye* *’aurié* *p-u-ka*
 olla tronco a.lado ASE-PV-sentado.SG
 ‘La olla (está) sentada a lado del tronco’. (A.40_La)



b. *'itiri teyeupáni 'aurié p-u-we*
 árbol iglesia a.lado ASE-PV-parado.SG
 'El árbol (está) parado a lado de la iglesia. (B.49_Ye)



c. *bicicleta 'iipari 'aurié p-u-we*
 bicicleta silla a.lado ASE-PV-parado.SG
 'La bicicleta está parada al lado de la silla'. (D.64_LM)



d. *haiwi yemure heimá p-u-ye-ka*
 nube cerro arriba ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
 'La nube (está) sentada arriba del cerro'. (B.36_Mo)



e. *kitsunu heimá m-u-ye-ka pelota*
 tronco arriba AS-PV-PI.LOC-sentado.SG pelota
 'La pelota (está) sentada arriba del tronco'. (A.44_DE)



Por la naturaleza de las relaciones topológicas en los instrumentos, los adverbios *waríe* 'atrás' y *hixíe* 'al frente' tienen mayor presencia en los estímulos procedentes del BOWPED y DELOCA. Algunos ejemplos se muestran en (3a) y (3b), respectivamente. En algunos hablantes el adverbio *waríe* ocurre con el sufijo *-ta* como en (3a). Es importante mencionar la aparición del morfema *na-* cuya función, en palabras de Ramos (2019: 455) es ambigua porque transita entre indicar localidad e información pronominal dependiendo del contexto, además que puede añadirse a distintas raíces. En el caso de este corpus, el morfema aparece solo con adverbios, lo cual denota una relación locativa-posesiva con el participante de tercera persona (Ramos 2019: 455) que en CLB puede referir al fondo, véase (3b). Sin embargo, el uso de este sufijo en este tipo de construcciones aún no está por explorarse en su totalidad.¹³

(3) a. *nunutsi 'iipari waríeta p-u-ti-ka*
 niño silla atrás ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
 'El niño (está) sentado atrás de la silla'. (B.64_Of)



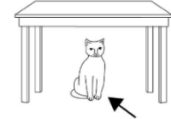
b. *míikí-te teyeupáni hixíe-na p-u-ku-he*
 difunto-PL iglesia frente-3SG.LOC ASE-PV-PI.LOC-acostado.PL
 'Los difuntos (están) acostados (su) frente de la iglesia'.
 (D.33_Da)



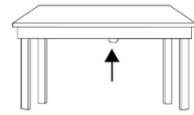
¹³ Para mayores reflexiones sobre este morfema revisar a Ramos (2019).

Como se menciona en el Capítulo 3, Ramos (2019) distingue dos tipos de elementos adposicionales: las posposiciones que son elementos libres, entre ellas *hetsie* ‘en’, ‘con’ - que se relaciona con *-tsie* - y *hetia* ‘abajo’, y los sufijos adposicionales que aparecen ligados a su complemento (sustantivo). Por último, *te* codifica la relación espacial ‘abajo’ como puede verse en (4). Estos adverbios se encuentran en pocos estímulos y su uso se restringe prácticamente a dos hablantes.

(4) a. *mitsu mexa tetia p-a-ye-ka*
gato mesa debajo ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
‘El gato (está) sentado debajo de la mesa’. (B.31_Da)







b. *chicle mexa tetia p-a-ye-ka*
chicle mesa debajo ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
‘El chicle (está) sentado debajo de la mesa’. (B.53_Da)



c. *tasiu ĩpari tetia p-a-ye-ka*
conejo silla debajo ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
‘El conejo (está) sentado abajo de la silla’. (D.35_Da)



En cuanto a los sufijos adposicionales locativos, en el corpus aparecen principalmente: -*pa*, -*ta*, -*tia* y -*tsie* (Tabla 7). La posposición -*tsie* ‘en’ o ‘encima’ es la más frecuente en el corpus. A su vez, el resto de las posposiciones codifican relaciones espaciales específicas como inclusión ‘dentro’, proximidad, ‘a nivel del suelo’ y posición en el eje vertical ‘abajo’.

Posposición	Ejemplos	
- <i>tsie</i> ‘en’, ‘sobre’, ‘encima’		
	<i>mexa-tsie</i> mesa-en ‘en la mesa’ (SFVL8)	<i>yuki-tsie</i> pared-en ‘en la pared’ (DELOCA21)
- <i>pa</i> ‘en (a nivel de)’, ‘sobre una superficie general’ ‘inmerso en un lugar (líquido)’		
	<i>ha-pa</i> agua-en ‘en el agua’ (DELOCA68)	<i>kiiye-pa</i> suelo-en ‘a nivel del suelo’ (SFVL39)



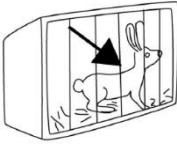
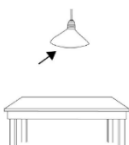
- <i>tia</i> ‘debajo’, ‘abajo de’		
	<i>kiye-tia</i> palo-debajo ‘debajo del palo’ (DELOCA69)	<i>tete-tia</i> piedra-debajo ‘debajo de la piedra’ (SFVL3)
- <i>ta</i> ‘dentro de’		
	<i>kuraru-ta</i> jaula-dentro ‘dentro de la jaula’ (Bowped54)	<i>ki-ta</i> casa-dentro ‘dentro de la casa’ (Bowped13)

Tabla 6. Sufijos posposicionales en *wixárika*

Conviene señalar que el sufijo *-tsie* ‘encima’ ‘sobre’ puede añadirse a diferente tipo de raíces, ya sean sustantivos, partículas deícticas, atributivos, atributivos, partículas interrogativas e incluso a verbos, principalmente estativos y de movimiento (Ramos 2019: 458-459). En este corpus, se observa el verbo *páiri-tsie* ‘estar en’ o ‘puesto en’. Respecto a los verbos en CLB en *wixárika* se comentará en la sección a continuación.

5.2.3. El verbo locativo

Según la propuesta tradicional tipológica de Ameka y Levinson (2007), el *wixárika* se considera una lengua de Tipo IIa debido su clasificación de predicación locativa, pues presenta un pequeño paradigma de verbos posturales básicos para codificar descripciones topológicas (Guerrero 2017; Guerrero y García 2019). Sin embargo, la clasificación sugerida en esta tesis es la propuesta por Grinelvald (2006) que considera independientes a las lenguas con verbos posturales, principalmente europeas, a las lenguas amerindias con raíces verbales de postura y elementos satelitales. En este sentido, el *wixárika* es una lengua Tipo III, ya que el núcleo predicativo en las CLB se constituye con la raíz verbal de postura, el asertor (*p-*, *m*), además de otros morfemas verbales que suelen glosarse como parte del asertor, (*a-e-*, *u-*, *eu-*)¹⁴ y un preverbal locativo. Los preverbales locativos se consideran de primera posición porque anteceden inmediatamente a la raíz verbal: *ka-*, *ku-*, *ta-*, *ti-* y *ye-* (Iturrioz y Gómez 2006; Guerrero y García 2019: 150) y son glosados simplemente como preverbales de primera posición locativos (PI.LOC) en este estudio.

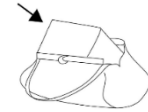
¹⁴ En esta tesis, estos morfemas se glosan aparte del asertor.

Sirva de ejemplo las cláusulas de (5). Se puede observar en (5a) el asertor *p-*, el morfema *u-*, el preverbal espacial *ye-* y la raíz verbal *ka* ‘sentado-flexible’, mientras que en (5b) el asertor y el morfema son *p-a-*, el prefijo de primera posición es *ti-* y la raíz verbal es *ka* ‘sentado-volumen’.

(5) a. *haiwitiri hiri heima p-u-ye-ka*
 nube cerro arriba ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
 ‘La nube (está) sentada arriba del cerro’. (B.36_Ye)



b. *kaha kitsiuri-ta p-a-ti-ka*
 caja canasta-dentro ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
 ‘La caja (está) sentada dentro de la caja’. (B.14_La)



Los verbos que aparecen en los tres instrumentos de recolección de datos se pueden catalogar en diferentes tipos, ya sean posturales, de movimiento, existenciales, resultativos o accionales. Sin embargo, los verbos de postura básicos son los que mayor presencia tienen en el corpus con más del 70%. Recordemos que los verbos posturales son aquellos que describen posiciones de origen antropocéntrico y que tienden a gramaticalizarse en verbos locativos (Newman 2002: 3; Ameka y Levinson 2007: 854). En *wixárika* estos verbos presentan suplección según el número de la figura (singular/plural), como se muestra en la Tabla 8: *we/’u* ‘parado’ y *ka* que codifica tres configuraciones locativas específicas que se distinguen en su forma del plural; *ka/hé* ‘acostado’ que se asocia con objetos con eje horizontal, alargados y delgados con respecto al fondo; *ka/tei* ‘sentado-volumen’ hace referencia a entidades humanas, animadas o con volumen que pueden colocarse o ubicarse por sí mismas; y *ka/kate* ‘sentado-flexible’ describe objetos largos, carentes de volumen y flexibles como es cuerda, tela, trapo, entre otros (Guerrero y García 2019: 151-158). De acuerdo con la propuesta de las autoras, los verbos *wie* ‘colgado’ y *ma/mane* ‘extendido/metido’ también forman parte del paradigma de verbos de postura básicos, aunque no refieran a la posición del cuerpo humano.

Verbos de postura		Otros verbos	
<i>ma/mane</i>	‘extendido, metido’	<i>were</i>	‘tendido a lo largo’
<i>we/’u</i>	‘parado’	<i>pairitsie</i>	‘estar en, puesto’
<i>ká/hé</i>	‘acostado’	<i>xu’u</i>	‘ensartado’
<i>ka/tei</i>	‘sentado-volumen’	<i>hia</i>	‘amarrado’
<i>ka/kate</i>	‘sentado-flexible’	<i>tiki</i>	‘traer/vestir’
<i>wie</i>	‘colgado’	<i>tapié</i>	‘amarrado, sujetado’
		<i>ka’u</i>	‘pegado’

Tabla 8. Verbos de postura básicos (Guerrero y García 2019: 151)

De igual manera, en el corpus podemos observar *pairitsie* ‘puesto/estar en’ al que se le añade el sufijo locativo *-tsie* parece funcionar como un verbo locativo general,¹⁵ además de otros verbos resultativos que describen una situación, ubicación o configuración más particular, como *were* ‘tendido a lo largo’, *hiximawe* ‘embrocado’, *iti* ‘extendido’, *tapie* ‘amarrado/ sujetado’, *hia* ‘amarrado/puesto’, *ketsa* ‘puesto/tener puesto’, *tiki* ‘traer/vestir’, entre otros. Estos últimos verbos ocurren generalmente con estímulos que tienen un adorno o algo de vestir como figura, es decir, aparecen en cláusulas producidas por estímulos periféricos. En las siguientes secciones se retomará esta discusión.

¹⁵ Este verbo se segmentará como *pairi-tsie* y se glosará como ‘puesto en’.

Capítulo 6. Un acercamiento a los preverbiales espaciales

En *wixárika* los núcleos predicativos concatenan una serie de prefijos verbales con distintas funciones gramaticales como se ha mencionado en los capítulos anteriores. En este primer capítulo de análisis introduzco el estudio de los preverbiales locativos y ofrezco una descripción inicial de los preverbiales de primera posición, tal como aparecen en las cláusulas locativas básicas.

6.1. Los preverbiales espaciales del *wixárika*

Aquellos morfemas relacionados a la espacialidad se categorizan según su posición a partir de la raíz verbal (Iturrioz y Gómez 2006). Los preverbiales locativos bajo análisis son los de primera posición (Tabla 9). Dichos paradigmas de prefijos presentan ciertas restricciones combinatorias entre ellos, por ejemplo: 1) el prefijo *a-* de V posición no se puede añadir al preverbal *wa-* de tercera posición, mientras que *e-* de V posición solo lo hace con ese morfema; 2) el morfema *u-* no se combina con ninguno de la III posición; 3) Todas las combinaciones restantes fuera de estas restricciones pueden ocurrir libremente con el paradigma de I posición (Gómez 2008: 28-29).

V	III	I	RAIZ
<i>a-</i>	<i>na-</i>	<i>ta-</i>	
<i>e-</i>	<i>nu-</i>	<i>ti-</i>	
<i>u-</i>	<i>wa-</i>	<i>ku-</i>	
<i>eu-</i>		<i>ka-</i>	
		<i>ye-</i>	

Tabla 9. Prefijos verbales de expresión espacial según su posición respecto a la raíz verbal (Gómez 2008)

Si tomamos en cuenta el inventario y las restricciones morfológicas con los preverbiales de I posición, aun así, hay amplia gama de posibilidades para describir el contenido semántico en relaciones espaciales en *wixárika*. En (1) se ilustra el contraste semántico de los morfemas de V posición: *a-*, *u-*, *e-* y *eu-*.¹⁶ La autora glosa al morfema *a-* como el objeto primario en la relación figura/fondo; ubicación en una zona delimitada o que se destaca (1a), *u-* como entorno (1b), el

¹⁶ En estos ejemplos se respeta la glosa de la autora en los preverbiales; para no imponer el valor locativo en los ejemplos del corpus se usa la glosa PV: preverbal de quinta posición, PIII.LOC: preverbal de tercera posición y PI.LOC: preverbal locativo de primera posición.

refiere a ámbitos o experiencias fuera del hablante o referentes inanimados, mientras que *eu-* tiene que ver con extensión y referentes animados (Gómez 2008: 310).

- (1) a. *p-a-yiwi*
ASE-FIG-negro
'Tiene una mancha negra'
- b. *p-u-yiwi*
ASE-entorno-negro
'Está oscuro' (está negro el ambiente)
- c. *p-e-yiwi*
ASE-NEXP-negro
'Es negro' (allá, objeto inanimado)
- d. *p-eu-yiwi*
ASE-EXT-negro
'Es negro' (todo, con animados) (Gómez 2008: 29)

También se observa su presencia con verbos dinámicos como *'utia* 'dibujar' (2a), *kwai* 'comer' en (2b) con la presencia del morfema *eu-* aunque su contenido no es claro en este contexto. El preverbal *u-* aparece con el verbo 'comprar' y refiere a cercanía con el hablante (aquí), en contraste con (2d) que se entiende como 'allá'.

- (2) a. *nunutrsi* *xari* *p-a-'utia*
niño olla ASE-FIG-dibujar
'El niño decoró la olla' (Gómez 2008: 28)
- b. *paapá* *ne-p-eu-kwai-miki*
tortilla 1SG.SUJ-ASE-EXT-comer-DES
'Quiero comer tortillas' (Gómez 2008: 29)
- c. *'iwi* *ne-p-u-nanai*
vestido 1SG.SUJ-ASE-EXP-comprar
'Compré un vestido (aquí)'
- d. *ne-p-e-nanai*
1SG.SUJ-ASE-NEXP-comprar
'Compré un vestido (allá)' (Gómez 2008: 31)

Asimismo, en los casos en los que aparecen con verbos estativos, dichos morfemas contrastan en su contenido semántico de la siguiente manera: mientras *a-* denota 'encima de

algo/superficie’ (2a), *u-* refieren específicamente ‘sobre el suelo’ en (3b) (Iturrioz 1988; Gómez 2008).

- (3) a. *mitsu mana p-u-ka*
 gato ahí ASE-entorno-sentado.SG
 ‘El gato (está) ahí sentado en el suelo’ (Gómez 2008: 30)
- b. *p-a-ka*
 ASE-FIG-sentado
 ‘(está) sentado encima de algo’ (Gómez 2008: 30)

Los morfemas *na-* y *nu-* siempre van acompañados del morfema *a-* desemantizado, así que esa dicha combinación es considerada como un solo morfema: *ana-* ‘extremo inferior’ y *anu-* ‘extremo superior’ (Gómez 2008, 2017). Sin embargo, en esta tesis se glosarán de manera independiente. Obsérvese el ejemplo (4) que *a-* y *nu-* se segmentan como un morfema locativo: *anu-* y refiere a la parte superior del lápiz: la punta.

- (4) *nunutsi rapi p-anu-muurá-xi*
 niño lápiz ASE-LOC-romper-PFV
 ‘El gato (está) ahí sentado en el suelo’ (Gómez 2008: 30)

En cuanto a los preverbiales de I posición (Tabla 10), los autores proponen que son los de mayor complejidad. Gómez (2008) muestra que hay significados que pueden expresarse con varios preverbiales, mientras que otros son más exclusivos. Nótese que un mismo preverbal puede denotar hasta 5 valores semánticos no relacionados; por ejemplo, el valor de dirección se puede codificar con todos los preverbiales, mientras que el individuativo¹⁷ sólo con *ta-* y *ti-*.

Direccional	<i>ka-</i>	<i>ku-</i>	<i>ta-</i>	<i>ti-</i>	<i>ye-</i>
Locación		<i>ku-</i>	<i>ta-</i>	<i>ti-</i>	<i>ye-</i>
Manera	<i>ka-</i>	<i>ku-</i>	<i>ta-</i>		<i>ye-</i>
Modo Accional		<i>ku-</i>	<i>ta-</i>	<i>ti-</i>	
Individuativo			<i>ta-</i>	<i>ti-</i>	

Tabla 10. Valores de los preverbiales en *wixárika* (adaptada de Gómez 2008: 33)

En otras palabras, un mismo morfema puede tener distintos significados o funciones dentro y fuera del ámbito de locación. Al igual que ocurre con preverbiales de los ejemplos (1) y (2), este

¹⁷ Expresan el número del objeto y del sujeto de ciertos verbos intransitivos (Gómez 2008: 33).

paradigma de I posición puede ocurrir con verbos de distintos tipos, por ejemplo, con verbos que expresan locación estática como en las construcciones de (3) arriba, con verbos de movimiento dinámico, como en *wei* ‘seguir’ en (5a), y también con distintos tipos de verbos no relacionados con el espacio; en (5b), el verbo *yine* ‘funcionar’ se asocia con el preverbal *ku-*. De igual manera, los preverbales espaciales aparecen en cláusulas predicativas no verbales (copulativas) como en (5c), donde el mismo preverbal *ku-* aparece con un núcleo predicativo adjetival. Nótese que los autores también varían en la glosa gramatical del preverbal (hay poca sistematicidad en la literatura). Como vemos, la función y el significado de *ku-* son poco claro.¹⁸

- (5) a. *p-enu-ku-wei*
 ASE-3OBJ:TRL-CIRC-seguir
 ‘Lo siguió’ (Gómez 2008: 35)
- b. *aixi mi-ku-yine*
 bien ASE-MAN-funcionar
 ‘Funciona bien’ (Gómez 2008: 36)
- c. *p-u-ku-yi-ri-rime*
 ASE-EXP-entorno-negro-IGR-INM
 ‘Está oscureciendo’ (Gómez 2008: 35)

En un estudio más reciente, Ramos (2017) describe el significado de la mayoría de los preverbales espaciales con verbos de movimiento y sostiene que el uso de estos prefijos da como resultados significados de movimiento más específicos. Por ejemplo, cuando al verbo ‘ir’ se le agregan prefijos locativos, los significados derivados pueden ser ‘venir’, ‘entrar’, ‘girar/dar la vuelta’ etc. (Ramos 2017: 135). En (6a), el prefijo *ti-* junto con el verbo *mie* ‘ir’ significa ‘subir’, mientras que en (6b), el mismo verbo con el preverbal *ka-* deriva ‘bajar’.

- (6) a. *'ana ra-ti-mie-ti...*
 este.momento INDEF.P-arriba-ir.SG.IPFV-MS
 ‘...en este momento, subió a un lugar...’ (Ramos 2017: 135)
- b. *'uxa'arieka mana niu-ka-mie-kai-tini*
 siguiente.día DEM NARR-abajo-ir.SG.IPFV-IPFV-X
 ‘...al día siguiente allí bajaba...’ (Ramos 2017: 135)

¹⁸ Se respeta la ortografía y glosado de los ejemplos publicados por los autores; para las publicaciones en inglés, la traducción es propia.

No obstante, la autora no incluye en su estudio el significado de los preverbiales con verbos posturales; en los ejemplos de (7) el preverbal *ka-* no está analizado (la glosa está marcada con una X), lo que confirma su complejidad.

- (7) a. *mana xeniu 'itsikame m-a-ka-we hetsia*
 DEM EVI.IND presidente ASE-PRO-X-parado.SG COM
 ‘...allí, según, el presidente está (parado) con él...’ (Ramos 2017: 135)
- b. *maxa-tsi me-m-au-ka- 'u werika-x*
 venado-PL 3PL.SBJ-ASE-todo-X-parado.PL águila-PL
 ‘...hay venados y águilas (Lit. ‘Están parados los venados y las águilas) ...’
 (Ramos 2017:135)

Las y los autores anteriores han ofrecido una descripción de los preverbiales, véase la Tabla 11. En la cual la se presentan los significados, en el caso de los de primera posición se presenta su significado direccional y el locativo según la bibliografía.

V	III	I	
a- figura/sobre algo	na- ‘extremo inferior’	ta-	
		Direccional en línea horizontal’	Locación en el borde
e- no experiencial	nu- ‘extremo superior’	tí-	
		hacia arriba	en el suelo/contacto con fondo (profundidad)
'u- experiencial/sobre el suelo	wa- cavidad	ku-	
		circular	plano/entorno
eu- Cualidad animada/Extensivo		ka-	
		hacia abajo	
		ye-	
		hacia afuera	interior/salida

Tabla 11. Prefijos verbales de expresión espacial
 (Basada en Gómez 2008, 2017; Guerrero y García 2019)

Si bien, se tienen estos antecedentes, es evidente que se trata de un dominio complejo en la lengua *wixárika* y todavía quedan muchas interrogantes por responder: falta un análisis de cada uno de los significados preverbiales en contextos únicamente topológicos y estudiar detenidamente la relación entre cada uno de estos significados y las raíces verbales con las que puede aparecer el preverbal (Gómez 2008). Asimismo, debemos reflexionar en las posibles correlaciones entre los

diferentes morfemas según su posición, aspecto que no se consideró en los estudios previos sobre CLB en *wixárika*. En las siguientes construcciones (8) se ilustra esta interrogante: el preverbal de quinta posición *a-* ocurre en la primea cláusula sin preverbal locativo de primera posición (8a) y con un verbo postural, mientras que en (8b) se emplea el mismo verbo, pero con *u-* y el preverbal *ye-*. En este caso, el asertor no responde a la relación espacial ‘encima del suelo’ ni el preverbal *ye-* con ‘interior’ (Gómez 2008).

- (8) a. *tasa* *mexa-tsie* *p-a-we*
 taza mesa-encima ASE-PV-parado.SG
 ‘La taza (está) parada en la mesa’
- b. *tasa* *mexa-tsie* *p-u-ye-we*
 vaso mesa-encima ASE-PV-PI.LOC-parado.SG
 ‘El vaso (está) parada en la mesa’



B.01 taza-mesa

En el único trabajo previo sobre CLB en *wixárika*, Guerrero y García (2019) establecen el paradigma de verbos posturales (y otros verbos) y lo comparan con el paradigma verbal del *o'dam*. Las autoras ofrecen una descripción detallada sobre la selección de los verbos según las propiedades de la figura (número, animacidad, rasgos geométricos) pero mencionan poco a los preverbales espaciales. Los estudios previos sobre los preverbales en *cora* o *naayeri*, realizados por Casad (1982, 2012) y Vázquez (2013), son un referente importante para el presente análisis. Casad (1982) describe el comportamiento sintáctico de los preverbales y analiza sus propiedades semánticas, desde una perspectiva amplia. Vázquez (2013) identifica el inventario de preverbales presentes en CLB del *cora*, propone un análisis de su contenido y prueba la presencia de rasgos semánticos que sólo se expresan por medio de los preverbales locativos en este tipo de cláusulas. Con el fin de abonar al conocimiento de este fenómeno, en la siguiente capítulo comparto algunas observaciones iniciales sobre los preverbales espaciales que aparecen en las CLB.

6.2. Estatus de los preverbales en el corpus

Como se ha mencionado anteriormente, hay tres paradigmas de prefijos espaciales según su posición respecto a la raíz verbal. Para las cláusulas locativas en *wixárika* los preverbales de primera posición son los más variados y recurrentes, sin embargo, hay construcciones en las que se hace uso de otros morfemas espaciales. Así, por ejemplo, observamos el preverbal *na-* en los estímulos de (9). Cabe mencionar son pocas veces que ocurren en las CLB y parece combinarse

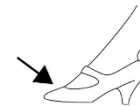
muy poco con los preverbales de primera posición, como se ve en la secuencia *na-ku-hia* ‘amarrado’ en (9c).

- (9) a. *xupurero* *mu'ú-tsie* *p-a-na-we*
 sombrero cabeza-en AS-PV-PIII.LOC-
 parado.SG
 ‘El sombrero (está) parado en la cabeza’ (B.05_Of)
- b. *uka* *bicicleta-tsie* *p-a-na-ka*
 Mujer bicicleta-en AS-PV-PII-sentado.SG
 ‘La mujer (está) sentada en la bicicleta’ (D.62_Da)
- c. *tete* *kaunari-ki* *p-a-na-ku-hia*
 piedra cuerda-X AS-PV-PII-PI.LOC-amarrado
 ‘La cuerda (está) amarrada en la piedra’ (A.15_Mo)



Una situación que no se había documentado antes en la literatura es la posibilidad de CLB sin preverbal de primera posición¹⁹ (Guerrero y García 2019). Los ejemplos de (10) muestran que hay ausencia de este paradigma de preverbales y solo está presente la raíz verbal junto con preverbales de V posición: *a-* y *eu-*.

- (10) a. *tasa* *mexa-tsie* *p-a-we*
 tasa mesa-en ASE-PV-parado.SG
 ‘La taza (está) parada en la mesa’ (B.01_La)
- b. *keetá* *kakeu-tsie* *p-eu-we*
 pie huarache-en ASE-PV-parado.SG
 ‘El pie (está) parado en el huarache’ (B.21_Da)
- c. *kiye* *mexa-tsie* *p-a-ka*
 palo mesa-en ASE-PV-acostado.SG
 ‘El palo (está) acostado en la mesa’ (A.17_Ye)
- d. *‘ikarité* *ïpári-tsié* *p-a-kate*
 cobijas silla-en AS-PV-sentado.PL
 ‘Las cobijas (están) sentadas en la silla’ (D.25_Of)



¹⁹ En algunas ocasiones se usará Ø para referirse a la ausencia de preverbales de primera posición, esto como etiqueta general y descriptiva más como estatus teórico.

En la Tabla 11 se presenta el paradigma completo de los preverbales locativos en un corpus de 1282 cláusulas que corresponden a las respuestas de los tres instrumentos de recolección de datos locativos. De ese corpus general, en el 93% se utilizaron preverbales locativos de primera posición y en el 7% restante otros preverbales. Ahora bien, vemos que la ausencia de preverbales de primera posición es bastante común en las CLB: más del 30% del corpus como en los ejemplos de (10). Obsérvese también que el preverbal *ta-* es el menos común (1%) y *ye-* el más común (28%), seguido de *ti-* (19%), *ka-* (11%) y *ku-* (10%).

Preverbales locativos de primera posición						otro preverbal ²⁰	Total de CLB
<i>ka-</i>	<i>ku-</i>	<i>ta-</i>	<i>ti-</i>	<i>ye-</i>	∅-		
133	116	13	221	331	377	90	1282
11%	10%	1%	19%	28%	32%	7%	100%

Tabla 11. Tendencia de los preverbales locativos en el corpus

6.3. Distribución preverbal-verbo locativo

En cuanto a la distribución de los preverbales respecto a verbos locativos básicos (de ahora en adelante VPB), en la Tabla 12 se muestran las tendencias observadas en el corpus.

	Verbos locativos básicos								Otros verbos
	<i>ka/tei</i>	<i>ka/kate</i>	<i>ka/he</i>	<i>we/'u</i>	<i>ma/mane</i>	<i>wie</i>	<i>were</i>	<i>pairitsie</i>	
<i>ka-</i>	10	9	1	25	5	30	9	8	35
<i>ku-</i>	13	28	15	11	4	20	2	4	19
<i>ta-</i>	--	--	1	--	--	2	1	--	3
<i>ti-</i>	59	15	35	87	3	1	--	--	20
<i>ye-</i>	84	51	51	38	17	55	1	12	18
∅	98	42	80	100	15	2	4	5	9

Tabla. 12. Distribución del preverbal con los VPB en el corpus

Entre las observaciones que podemos hacer están las siguientes. Primero, el preverbal *ka-* ocurre poco con verbos posturales como con *we* ‘parado’ (11a), pero es común con *wie* ‘colgado’ y verbos resultativos de tipo *hike* ‘amarrado’ (11b). El preverbal *ta-* es el menos frecuente en el corpus, sobre todo con verbos posturales; (11b-c) ilustran un par de ejemplos.

²⁰ Aquí se refiere a preverbales de tercera posición como *na-* y *nu-*

- (11) a. *puteyu tsikibiti-tsie p-eu-ka-we*
 botella canasta-encima ASE-PV-PI.LOC-parado.SG
 ‘La botella (está) parada en la canasta’ (A.67_Be)
- b. *xapa kuremua-tsie p-a-na-ka-hike*
 papel X-encima ASE-PV-PII-PI.LOC-amarrado
 ‘El papel (está) amarrado en X’ (B.22_Da)
- c. *tsikibiti-tsie kaunari p-a-nu-ta-pairi-tsie*
 canasta-encima cuerda ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC-puesto-
 LOC
 ‘La cuerda (está) puesto encima de la canasta’. (A.19_Mo)
- d. *tsikibiti-tsie kiye p-a-na-ta-ka*
 canasta-encima palo ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC-
 acostado.SG
 ‘El palo (está) acostado encima de la canasta’. (A.43_Mo)



En una situación distinta, observamos que el preverbal *ku-* tiene una fuerte recurrencia con el verbo postural *ka* ‘sentado.flexivo’ (12a). También es recurrente con el verbo *wie* ‘colgado’ (12b) y con otros verbos como *hia* ‘amarrado (12c-d).

- (12) a. *moño katira-tsie p-u-ku-ka*
 moño vela-encima ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
 ‘El moño (está) sentado en la vela’. (B.04_Be)
- b. *ne-kamixa m-u-ku-wie gantso-tsie*
 IPOS-camisa ASE-PV-PI.LOC-colgado gancho-encima
 ‘La camisa (está) colgada en el gancho’. (B.09_DE)
- c. *kiye-tsie tsutek kaunari m-u-ku-ka*
 palo cuerda ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
 ‘La cuerda (está) sentada en el palo’. (A.46_La)
- d. *tete kaunari p-a-na-ku-hia*
 piedra cuerda ASE-PV-PI.LOC-amarrado
 ‘La cuerda (está) amarrada en la piedra’. (A.15_Mo)



El preverbal *ti-* tiene una preferencia importante por los verbos posturales básicos, principalmente con los verbos *we* ‘parado’ y *ka* ‘sentado-volumen’, pero es raro con *wie* ‘colgado’ (12a). En (12b) se ilustra un ejemplo con el verbo *tiki*.

- (12) a. *kuuka* *tewi* *p-a-ti-tiki*
 cuello.de chaquira persona ASE-PV-PI.LOC-traer
 ‘La persona lleva cuello de chaquira’. (B.51_Ye)
- b. *tsikibiti-tsie* *iruriki* *p-a-na-ti-wie*
 canasta-encima ropa ASE-PV-PI.LOC-colgado
 ‘La ropa (está) colgada en la canasta’. (A.02_Mo)



En los últimos dos casos, la distribución del preverbal en relación con los verbos posturales parece ser más uniforme que en los anteriores. El preverbal *ye-* ocurre de manera regular con todos los verbos, ya sean de postura o no, con excepción del verbo *were* ‘detenido’; el único ejemplo se presenta en (13a). Por último, nótese que las únicas dos expresiones del verbo *wie* ‘colgado’ sin preverbal son de dos hablantes distintas, pero en la descripción del mismo estímulo (13b), esto tendrá relación con las relaciones espaciales que se codifican cuando hay ausencia de preverbal de primera posición.

- (13) a. *'ukanunuutsi* *kíye-tsie* *p-u-ye-were*
 mujer niña palo-encima ASE-PV-PI.LOC-tendido
 ‘La niña (está) tendida en el tronco’. (D.41_LM)
- b. *bomba* *kíye-tsie* *p-u-wie*
 globo palo-encima ASE-PV-colgado
 ‘El globo (está) colgado en el palo’. (B.20_JL/Ye)



6.4. Algunas motivaciones semánticas de los preverbiales locativos en CLB

En la literatura previa se ha discutido la función semántica de estos morfemas (Grimes 1964; Iturrioz, Gómez y Ramírez de la Cruz 1988; Gómez 2007, 2008, 2017; Guerrero y García 2019). En la Tabla (11) arriba, se mostró el contenido semántico de los preverbiales basada en las aportaciones de Gómez (2008, 2017). Conviene recordar que los preverbiales de I posición pueden denotar hasta 5 valores semánticos (sección 5.3); en este apartado consideraremos los direccionales y locativos; el preverbal *ka-* no tiene uno valor locativo. A continuación, se hará una revisión de los valores semánticos de los preverbiales de primera posición en CLB.

6.4.1. El preverbal *ye-*

Los estímulos en donde se usa el preverbal *ye-* refieren a situaciones que codifican las nociones de ‘contención/interior’ (Iturrioz 1988; Gómez 2008, 2017), y ‘colgado’ (Guerrero y García 2019), lo cual concuerda con los análisis previos. Efectivamente, *ye-* refleja relaciones topológicas como contención en los estímulos B.71 perro-casa, B.60 casa-cerco, D.65 cerillos-caja. También es recurrente este preverbal en contextos que los instrumentos de elicitación categorizan como ‘abajo’. En *wixárika*, parece ser que estos contextos son conceptualizados como ‘dentro’, esto lo comprueba el uso del sufijo aposicional *-ta* ‘dentro’ (Tabla 5), en casos como el de B.31 gato-mesa, D.35 conejo-silla, B. 24 cuchara trapo. Esto incluye contención en liquido como en: D.29 café-taza, D.68 hojas-agua, D.50 palo-cubeta con agua, A.56 pelotas-canasta.



B.60 Casa-cerco



D.65 cerillos-caja



A.56 pelota-canasta



B.24 cuchara- trapo



B.31 gato-mesa



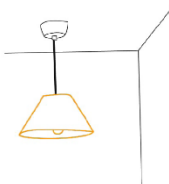
D.35 conejo-silla

Figura 12. Escenarios codificados por el preverbal *ye-* ‘contención completa/parcial’

También ocurre en contextos de ‘colgado en lo alto’/suspendido’ como B.27 manzana-rama, B.13 lámpara-techo y A.55 listón-tronco como se observa abajo. Ocurre en casos muy similares como en B.13 lámpara-mesa, B.33 gancho-tendedero, A.45 cuerda-tronco, A.55 palo-tronco, A.64 tela-rama y A.44 pelota-árbol.



B.27 manzana-rama



B.13 lámpara-techo



A.55 listón-tronco



A.64 tela-rama



A.44 pelota-árbol



A.35 palo-piedra



A.19 cuerda-canasta



B.36 nube-cerro

Figura 13. Escenarios codificados por el preverbal *ye-* ‘suspendidos’

Al parecer, puede existir poco o nada de contacto con el fondo como en B.26 nube-cerro donde el uso de *ye-* es recurrente con todos los hablantes. Además, parece ser que no tiene importancia si la figura está al nivel del suelo como en A.35 palo-piedra. O bien, también ocurre en casos como A.19 cuerda-canasta que codifica el valor locativo del preverbal ‘salida’.

Asimismo, este preverbal aparece con relaciones de ‘soporte’ como son los casos de la Figura 14. En varios de estos casos, este preverbal se alterna con otros preverbiales o con ausencia de estos (primera posición).²¹ Por ejemplo, en B.01 taza-mesa* y A.34 tela-tronco* común que no se use este preverbal y solo ocurra con el morfema *a-* o el caso de B.47 perro-cuna que se alterna con el preverbal *ti-* o ausencia de preverbal de primera posición.

²¹ Se marca con * los casos donde hay alternancia de preverbal.



D.21 hombre-pared



D.48 tortilla-comal



D.23 arroz-plato



B.01 taza-mesa*



A.34 tela-tronco*



B.47 perro-cuna*

Figura 14. Escenarios codificados por el preverbal *ye-* ‘soporte y contacto’

Este preverbal no es muy recurrente en contextos con partes del cuerpo, pero si lo hace con B.39 cigarro-boca, aunque no es clara la relación que se está codificando.



B.39 cigarro-boca

Figura 15. Escenario preverbal *ye-* parte del cuerpo

Ahora bien, la ocurrencia de los preverbiales de V posición (*a-* y *u-*) guardan relación con el uso del preverbal de primera posición y la relación topológica que se codifica, Por un lado, los escenarios en los que aparece *a-* ocurre con *ye-* son únicamente en contextos de ‘contención completa o parcial’ como se observa en los escenarios de la Figura 12 (arriba) y en la Figura 16.



D.17 niños-casa



B.71 perro-casa



B.16 pelota-silla

Figura 16. Escenarios en correlación con *a-* y el preverbal *ye-* ‘contención’

Por otro lado, la formula *u-ye-* está presente en todas las relaciones que configura este preverbal principalmente en ‘contención de líquidos’, como en D.29 café-taza en Figura 17;

‘colgado’ como en los escenarios de las Figuras 13; y la relación ‘sobre/encima’ como en D.49 mariposa-planta y los casos de la Figura 14. Al igual que el caso del otro morfema espacial, *u-* ocurre contextos que no codifican ‘nivel de suelo’.



D.29 café-taza



D.49 mariposa-planta

Figura 17. Escenarios en correlación con la secuencia *u-ye-*

Como podemos observar, el preverbal *ye-* se destaca porque abarca más contextos espaciales: contención, suspendido/colgado y soporte, este último no mencionado en la bibliografía previa. Además, se puede observar la correlación con los morfemas espaciales de quinta posición (*a-* y *u-*) y el preverbal *ye-* que, por un lado, denotan un contenido semántico particular si se alternan *a-* y *u-* y por otro, estos no codifican lo que se esperaría cuando aparecen con dicho preverbal.

6.4.2. El preverbal *ti-*

Los estímulos descritos con el preverbal *ti-* coinciden en que la figura tiene contacto total con el suelo (Gómez 2008, Guerrero y García 2019) como en los escenarios de B.58 escalera-pared, D.40 basura-silla y A.11 frijoles-piso (Figura 18). El otro preverbal que ocurre en estos escenarios siempre es uno de la quinta posición *u-*, entonces tenemos la secuencia *u-ti-raíz* verbal, lo cual tiene sentido ya que ambos morfemas codifican la relación ‘a nivel del suelo’ (Tabla 11).



B.58 escalera-pared



D.40 basura-silla



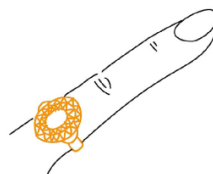
A.11 frijoles-suelo

Figura 18. Escenarios codificados con el preverbal *ti-* ‘a nivel del suelo’

Según Iturrioz (1988) este preverbal tiene relación con la configuración corporal configura zonas del cuerpo cóncavas, como el hueco del cuello en B.51 collar-cuello, aunque también aparece con estímulos menos transparentes como en B.10 sombrero-cabeza, B.68 letras-camisa o el ejemplo de B.10 anillo-dedo (Figura 19).



B.51 collar-cuello



B.10 anillo-dedo*

Figura 19. Escenarios codificados con el preverbal *ti-* ‘zonas corporales’

También ocurre en contextos que no involucran el nivel del suelo con en los ejemplos de la Figura 20. Parece ser que en estos casos el uso de este preverbal requiere el contacto con fondo, aunque este no sea cóncavo o con profundidad como se considera en las observaciones de Iturrioz (1988), como son los casos de D.19 plátano-plato y D.20 carne-plato. De igual forma en A.22, se podría estar codificando ‘hacia arriba’ como direccional. Es interesante notar que, en estos escenarios al igual a los relacionados con el cuerpo humano son codificados con el afijo de quinta posición *a-* y el preverbal locativo *ti-*.



D.19 plátano-plato



D.20 carne-plato



A.05 camotes-canasta



A.22 botella-canasta

Figura 20. Escenarios codificados con el preverbal *ti-* ‘contacto con el fondo’

El contenido semántico del preverbal *ti-* posiblemente tiene relación con la selección del verbo como el caso *wie* ‘colgado’: solo ocurre en un único caso, por la naturaleza del escenario y la mayoría de los hablantes emplearon el morfema *ka-* (A.02 moño-canasta en el ejemplo (12b) de la sección anterior). Recapitulando, este preverbal también comparte estímulos principalmente con los preverbales *ye-* y la ausencia de preverbal. Algunos estímulos con los que comparte con *ye-* por igual son aquellos que pueden ser codificadas como contención B.02 manzana-canasta, D.27 huevos canasta o donde la figura y el fondo están al nivel del suelo B.64 niño sillón y B.47 perro-cama. Mientras la alternancia con la ausencia de preverbal de primera posición ocurre en una respuesta B.49 árbol-iglesia.

6.4.3. El preverbal *ka-*

El caso de este es preverbal es interesante porque según Gómez (1999, 2008, 2017) y Guerrero y García (2019) tiene un valor semántico de direccional. Iturrioz (1988) menciona que *ka-* configura al pie de la montaña, en medio o la orientación de un evento desde abajo según la percepción del ego. A partir de los estímulos descritos con *ka-* (Figura 21), podemos decir que codifica ‘hacia abajo’. El caso de A.67 botella canasta es interesante, ya que contrario al ejemplo anterior de A.22 botella canasta (Figura 21), aquí se está codificando la dirección de la botella ‘hacia abajo’, aunque la mayoría de los hablantes prefirieron codificar ‘en el fondo del objeto’ usando el preverbal *ti-*. Algo parecido ocurre con A.12 olla-tronco, pero se alterna con la ausencia de preverbal de primera posición. Esto puede dar indicios que el valor direccional de *ka-* no es preferible en CLB, pues suele alternar con otros preverbiales.

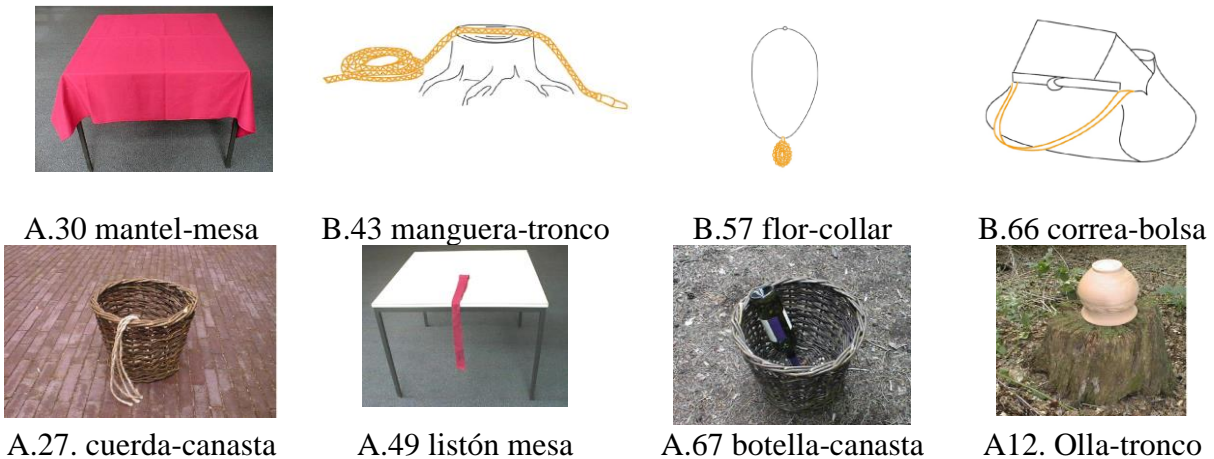
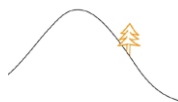


Figura 21. Escenarios codificados con el preverbal *ka-* ‘hacia abajo’

Gómez (1999, 2008, 2017) no le asignó un valor locativo a este preverbal pero sí como direccional (Véanse las Tablas 10 y 13). Sin embargo, hay múltiples escenarios en los que este preverbal aparece no codificando dirección, sino un valor locativo con el sentido de ‘arriba’. Algunos casos son: D.53 pueblo-ciudad, B.17 pino-cerro, B.34 hombre-casa, B. tapón-botella, B.65 árbol-cerro, B.52 bicho-pared (Figura 22). También parece importar que exista contacto pleno con el fondo. Parece importante que exista contacto entre figura y fondo.



D.53 pueblo-ciudad



B.17 árbol-cerro



B.34 hombre-casa



B.62 tapón-botella



B.65 árbol-cerro



B.52 bicho-pared

Figura 22. Escenarios codificados con el preverbal *ka-* ‘arriba’

Cabe señalar que todos los estímulos que emplearon este preverbal, también utilizaron otro preverbales de este paradigma o no usaron, algunos en mayor medida que en otros. Por ejemplo, en B.34 hombre-casa y B.65 árbol-casa cinco de seis de los colaboradores usaron el preverbal *ka-* y el resto no usaron preverbal. De manera contraria, los estímulos B.63 lámpara-techo y B.13 lampara-mesa fueron la minoría los que emplearon el preverbal *ka-*. Los casos B.17 y B.65 árbol-cerro son interesantes ya que el primero ocurre con el preverbal de quinta posición *u-*, esto sucede también en D.53 pueblo-ciudad. Mientras que el segundo escenario se codifica con *a-* (al igual que el resto de los ejemplos de la Figura 22).

6.4.4. El preverbal *ku-*

El preverbal *ku-* ocurre con estímulos que también emplean otros preverbales, aunque la mayoría de los colaboradores se inclina al uso de *ku-*. A su vez, los autores mencionan que parece codificar dirección ‘circular’: locativo ‘entorno’ o bien, ‘alrededor de’ (Grimes 1964; Iturrioz 1988; Gómez 1999, 2008, 2017; Guerrero y García 2019). Los siguientes escenarios configuran más clara la ubicación de la figura con respecto al fondo: ‘en los alrededores/alrededor’ (Figura 23).



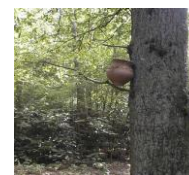
B.55 manguera-tronco



B.04 listón-vela



D.33 cementerio-iglesia



A.48 olla-árbol

Figura 23. Escenarios codificados con el preverbal *ku-* ‘alrededor/alrededores’

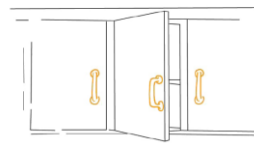
Sin embargo, este preverbal ocurre en relaciones topológicas que no responden a la bibliografía mencionada, estos son los estímulos de Figura 24. La característica en común es el contacto con fondo.



B.09 gancho-suéter



B.25 teléfono-pared



B.61 agarradera-suéter



A.42 camotes-suelo



D.58 leña suelo

Figura 24. Escenarios codificados con el preverbal *ku-* poco transparentes

6.4.5. El preverbal *ta-*

En el corpus ocurren muy pocos ejemplos con *ta-* y en la mayoría de los casos es por el uso de un hablante en particular. Sin embargo, los ejemplos se sustentan en la bibliografía previa, la cual menciona que *ta-* denota la dirección ‘horizontal’ y ‘borde/entrada’. El caso de B.12 Mantequilla-cuchillo es el menos referencial a este contenido semántico.



A.19 cuerda-canasta



A.45 palo-canasta



B.12 mantequilla

Figura 25. Escenarios codificados con el preverbal *ta-* ‘borde/entrada’

6.4.6. Ausencia de preverbiales de primera posición (\emptyset -)

Finalmente, la ausencia de los preverbiales de primera posición es muy frecuente en el corpus obtenido como núcleo predicativo *a-/u-* raíz verbal. Los escenarios que codifican son soporte o con particularidades según el asertor: *a-* codifica soporte es sobre la alguna superficie como una mesa, silla, librero. Figura 26.



B.08 libro-librero



D.25 cobijas-silla



A.37 botella-mesa



B-59 lápiz-escritorio



B. gato-tapate



A.23 manguera-tronco



D.30 personas-banca

Figura 26. Escenarios con *a-* 'soporte en superficie'

El empleo de este único preverbal contrasta con el preverbal *ti-* y el preverbal *ye-*. En (14a) la figura pelota está sobre una superficie (la mesa) pero cuando ocurre está en el suelo los hablantes emplean *ti-* (14b), mientras que cuando está suspendida recurren al preverbal *ye-* (14c).

- 14 a. *pelota-te* *mexa-tsie* *p-a-tei*
 pelota-pl *mesa-encima* ASE-PV-sentado.PL
 'Las pelotas (están) sentadas en la mesa' (A.08_La)
- b. *kiiye-pa* *p-u-ti-tei* *pelota*
 suelo-sobre el suelo ASE-PV-PI.LOC-sentado.PL pelota
 'En el suelo (está) sentada la pelota' (A.39_DE)
- c. *pelta* *kiiye-tsie* *p-u-ye-ka*
 pelota palo-encima ASE-PV-PI.-LOC-sentado.SG
 'La pelota (está) sentada (arriba) en el palo' (A.44_Mo)



El morfema *u-* configura relaciones espaciales donde la figura está a nivel del suelo como en la Figura 27. Es interesante que este morfema se alterna en muchas ocasiones con el preverbal *ti-*, por ejemplo, B.49 árbol-iglesia, mientras que en otros escenarios estrictamente no hay preverbal de primera posición (A.07 pelota-suelo). La interrogante que surge a partir de este ejemplo es respecto al contraste que hay entre *u-* y *ti-*, ya que, como vimos en (14b), se emplean ambos, pero no se emplea el preverbal en el A.07 (¿cuándo es necesario *ti-* y cuando no?).



A.07 pelota-suelo



A.20 palo-suelo



B.49 árbol-iglesia



D.59 vaca-suelo



D.63 víbora-suelo



B.65 árbol-cerro

Figura 27. Escenarios con *u*- ‘soporte a nivel del suelo’

También abarca estímulos donde el fondo es más bien un referente y no hay contacto directo siempre y cuando la figura este a nivel del suelo ‘continuidad’.



D. 34 bicicleta-silla



D.69 carro-arboles

Figura 28. Escenarios con *u*- ‘continuidad a nivel del suelo’

6.5. Resumen de la distribución de los preverbales de primera posición

Amanera de cierre, en este último apartado ilustro la distribución preverbal respecto a los estímulos y el alto grado de alternancia entre estos. Las observaciones se centran en el instrumento BOWPED pues es aquí donde se observa más variación. Por ejemplo, en la Figura 29 se muestran varios estímulos en cuyas respuestas todos los consultantes coincidieron.

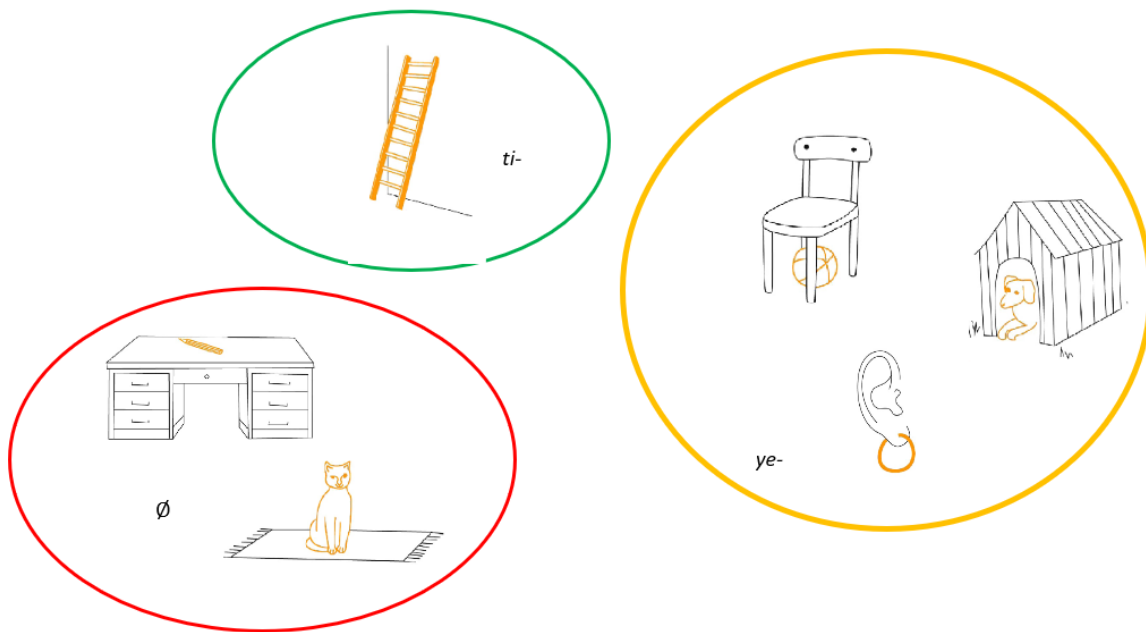


Figura 29. Estímulos descritos con un mismo preverbal locativo

En cambio, en la Figura 30 se muestran algunos estímulos en donde los consultantes alternaron entre dos preverbales locativos; obsérvese en la Figura 14 que solo los estímulos B.27 manzana-rama y B.36 nube-cerro no varían en el uso de este preverbal; mientras que en la Figura 31 se muestran escenarios donde hay más alternancia, esto es, las CLB alternan hasta tres veces según la presencia y ausencia del preverbal y la selección de este elemento locativo.

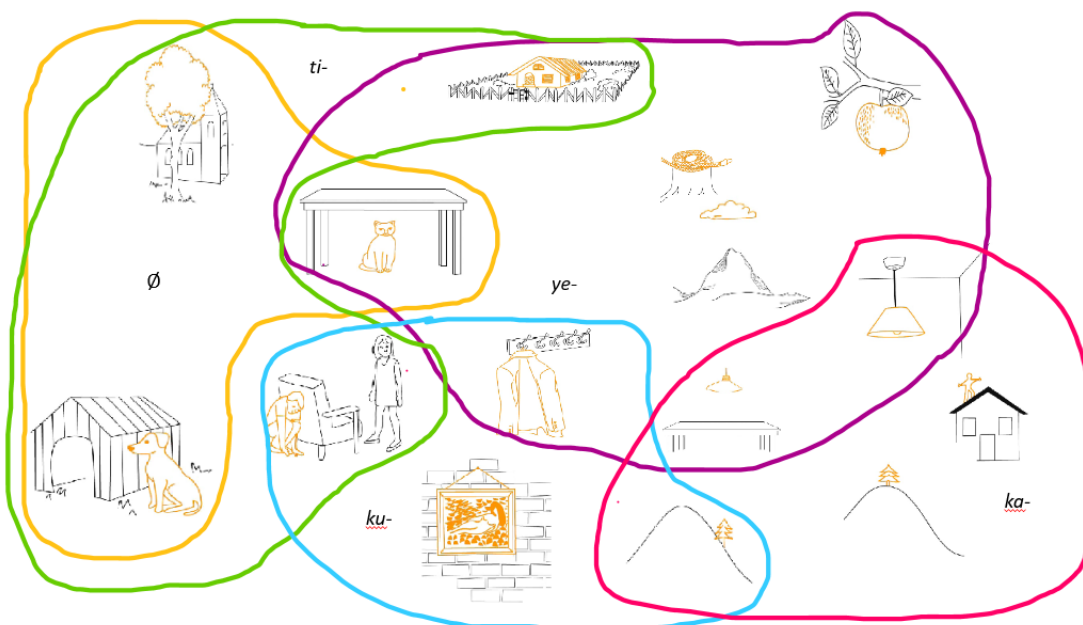


Figura 30. Estímulos descritos con dos preverbales locativos distintos

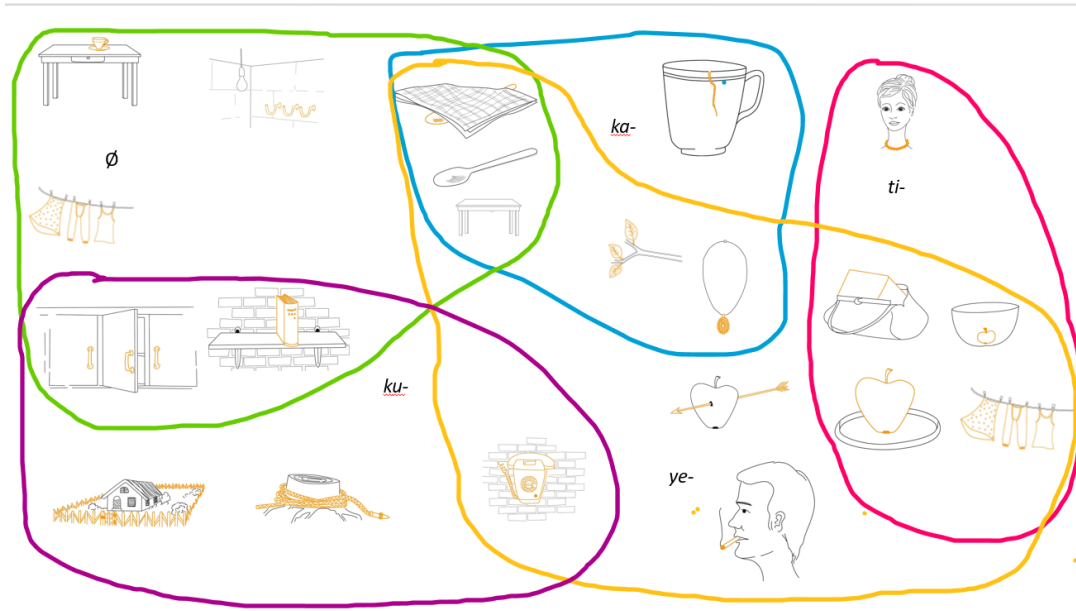


Figura 31. Estímulos descritos con tres preverbales locativos distintos

Como se mencionó en este apartado, hay un alto grado de alternancia entre los preverbales de primera posición. En el siguiente capítulo, analizo las descripciones que ofrecieron los colaboradores al describir las situaciones locativas del BOWPED con particular atención a la variación de respuestas.

Capítulo 7. Tipo de cláusula según la variación por instrumento

En este segundo capítulo de análisis se describe la variación de respuestas que los colaboradores ofrecieron al describir los estímulos del instrumento BOWPED. El análisis se centra en esta batería por dos razones: primero, incluye una gran variedad de relaciones entre figuras-fondos, y segundo, se conforma de estímulos locativos centrales (típicos, canónicos) y periféricos (atípicos, menos canónicos o básicos). Según la Jerarquía de predicción de CLB (Levinson y Wilkins 2006), mientras más periférico es un estímulo, más distinta puede ser la cláusula locativa o más variación estructural puede tener con respecto a los estímulos centrales. En *wixárika*, esta distinción se manifiesta de distintas maneras: variación en la selección del preverbal, variación en la selección del verbo locativo o variación de ambos componentes.

La batería BOWPED (Bowerman y Pederson 1992) contiene 71 estímulos orientados a la recolección de núcleos predicativos locativos. El instrumento fue aplicado a ocho hablantes del *wixárika*, por lo que este análisis parte de 545 construcciones. En la Tabla 13 se presentan los resultados de los estímulos de acuerdo con la variación de las respuestas. La primera observación de este corpus es, precisamente, la variación estructural: el 93% de los datos muestra algún tipo de variación pues un mismo estímulo tiende a describirse con más de un preverbal y/o más de un verbo locativo, de ahí que hay estímulos con hasta siete respuestas diferentes. La situación más común es que un mismo estímulo se describe con tres respuestas distintas (26%).

Núm. respuestas	Estímulos	Porcentaje
1	6	8 %
2	15	21 %
3	19	26 %
4	13	19 %
5	7	10 %
6	9	13 %
7	2	3 %

Tabla 13. Variación de respuestas en el corpus del BOWPED

En los siguientes apartados analizo las descripciones locativas según tengan poca (1-2 respuestas), media (3 respuestas) o mucha variación (4-7 respuestas). El análisis se centra en los componentes del núcleo predicativo -el preverbal y el verbo-, no en el orden de palabras, la variación en el ASERTOR o la codificación léxica de la figura o el fondo.

7.1. Estímulos con poca variación (1-2 cláusulas)

En este apartado presento los 21 estímulos que fueron descritos con una o dos cláusulas (29% del corpus). En estos casos, la variación se observa en la selección del preverbal locativo.²²

7.1.1. Estímulos con una cláusula locativa

En el corpus solo hay seis estímulos que son codificados con una sola estructura por todos los hablantes: pelota-silla B.16, gato-tapete B.40, escalera-pared B.58, lápiz-mesa B.59, arete-oreja B.69 y perro-casa B.71. En la Tabla 14 se presenta la información de este primer grupo y en la Tabla 15 se lista cada uno de los estímulos, los objetos que funcionan como figura-fondo y la selección del verbo y preverbal del *wixárika*.

Estímulos	Núcleo predicativo	
	Preverbal	Verbo
6	mismo	mismo

Tabla 14. Estímulos con una respuesta

Estímulo	Objetos	Núcleo predicativo	
Bowped 16	pelota-silla	verbo	<i>ka-volumen</i> (8)
		preverbal	<i>ye-</i> (8)
Bowped 40	gato-tapete	verbo	<i>ka-volumen</i> (8)
		preverbal	∅ (8)
Bowped 58	escalera-pared	verbo	<i>we</i> (8)
		preverbal	<i>ti-</i> (8)
Bowped 59	lápiz-mesa	verbo	<i>ka-acostado</i> (8)
		preverbal	∅ (8)
Bowped 69	arete-oreja	verbo	<i>wie</i> (8)
		preverbal	<i>ye-</i> (8)
Bowped 71	perro-casa	verbo	<i>ka-volumen</i> (8)
		preverbal	<i>ye-</i> (8)

Tabla 15. Distribución de preverbal-verbo en respuestas con una cláusula

En los ejemplos de (1) a (5) se ilustran las respuestas de estos estímulos, los cuales se describen con verbos posturales básicos y pueden o no tener un preverbal locativo explícito. El verbo *ka* ‘sentado-volumen’, por ejemplo, se presenta en escenarios donde se codifican la relación entre pelota-silla (1), gato-tapete (2) y perro-casa (5); *we* ‘parado’ codifica la relación

²² Como se mencionó en el apartado 4.3 de la conformación del corpus se aplicó esta batería a ocho hablantes, sin embargo, en algunos casos, la elicitación no pudo ser registrada y en otros, hay menos respuestas.

escalera-fondo (3), *ka* ‘acostado’ de lápiz-mesa y *wie* ‘colgado’ de arete-oreja (5). Nótese que en las cláusulas en (2) no hay preverbal en el núcleo predicativo; en el resto de los estímulos, los preverbiales de primera posición fueron recurrentes: *ye-* en (1), (4) y (5), y *ti-* en (3).

- (1) a. *pelota* *'ipari-ta* *p-a-ye-ka*
 pelota silla-dentro ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
 ‘La pelota (está) sentada debajo de la silla’
- b. *pelota* *'ipari-ta* *p-a-ye-ka*
 c. *peruta* *uparie-tia* *p-a-ye-ka*
 d. *ipariheita* *p-a-ye-ka*
 e. *p-a-ye-ka*
 f. *peruta* *p-a-ye-ka*
 g. *'iparia-ta* *uparita* *p-a-ye-ka*
 h. *ne-xira-tia* *pelota* *p-a-ye-ka*



B.16 pelota-silla

- (2) a. *mitsu* *'ixuriki-tsie* *p-a-ka*
 gato suelo-encima ASE-PV-sentado.SG
 ‘El gato (está) sentado en el tapete’
- b. *mitsu* *'itari-tsie* *p-a-ka*
 c. *mitsu* *'itari-tsie* *p-a-ka*
 d. *mitsu* *'itari-tsie* *p-a-ka*
 e. *'itari-tsie* *p-a-ka*
 f. *mitsu* *p-a-ka*
 g. *'ixuriki-tsie* *yu-itsi-tsie* *p-a-ka*
 h. *mitsu* *ma 'a-ka*



B.40 gato-tapete

- (3) a. *escalera* *ki-tsie* *p-u-ti- we*
 escalera casa-encima ASE-PV-PI.LOC-parado.SG
 ‘La silla (está) parada en la casa/pared’
- b. *escalera* *ki-tsie* *p-u-ti- we*
 c. *imuimui* *ai-ta* *p-u-ti- we*
 d. *imuimui* *puu-ta* *p-u-ti-we*
 e. *puu-ta* *p-u-ti-we*
 f. *p-u-ti- we*
 g. *imuimui* *p-u-ti- we*
 h. *ne-ki-tsie* *pared-tsie* *p-u-ti- we*



B.58 escalera-pared

- (4) a. *nakitsa* *naka-tsie* *p-u-ye-wie*
 arete oreja-encima ASE-PV-PI.LOC-colgado
 ‘El arete (está) colgado en la oreja’

- b. *nakitsa* *naka-tsie* *p-u-ye-wie*
- c. *nakitsa* *naka-tsie* *p-u-ye-wie*
- d. *naka-tsie* *p-u-ye-wie*
- e. *p-u-ye-wie*
- f. *nakitsa* *p-u-ye-wie*
- g. *nakitsa* *naka-tsie* *p-u-ye-wie*
- h. *ne-yaka-tsie* *p-u-ye-wie* *yu-naka-tsie*



B.69 arete-oreja

- (5) a. *tsiki* *yu-ki-ta* *p-a-ye-ka*
 perro 3.POS-casa-dentro ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG
 ‘El perro (está) sentado dentro de su casa’
- b. *tsiki* *yu-ki-ta* *p-a-ye-ka*
 - c. *tsiki* *yu-ki-ta* *p-a-ye-ka*
 - d. *tsiki* *yu-ki-ta* *p-a-ye-ka*
 - e. *kii-ta* *p-a-ye-ka*
 - f. *kii-ta* *p-a-ye-ka*
 - g. *tsiki* *p-a-ye-ka*
 - h. *yuuki-ta* *yu-ki-ta* *p-a-ye-ka*



B.71 perro-casa

La figura de la cual se describe su ubicación es principalmente inanimada, tal como lápiz, pelota, escalera y arete, pero también animadas, como gato y perro. Todas son entidades singulares y la selección del verbo postural se manifiesta según las características de la figura. Por ejemplo, en (1), (2) y (5) se codifica la ubicación de pelota, gato y perro, respectivamente, las cuales comparten la característica de ser objetos voluminosos, de tener una base inferior que se apoya sobre el fondo, lo que motiva la selección del verbo *ka* ‘sentado-volumen’. Por el contrario, con figuras alargadas y delgadas como escalera y lápiz, la selección del verbo tiene que ver con la forma y ubicación natural de cada objeto; la posición canónica de la escalera (3) suele ser perpendicular al fondo, en este caso la pared o casa, y por eso se elige *we* ‘parado’, mientras que lápiz (4) está apoyado a lo largo del fondo y en mayor contacto con este último, por lo que se elige *ka* ‘acostado’. En (5) las características de la figura ‘arete’ no son tan relevantes para la selección del verbo, ya que esto tiene que ver más con el tipo de relación espacial que se muestra: ‘colgado en’ o ‘suspendido sobre’. Las relaciones topológicas en estos estímulos son de soporte, contención, contigüidad (debajo), apoyo y colgado. Los tipos de fondo son diversos y no se comparten rasgos particulares entre sí (mesa, tapete, casa, pared, oreja y silla).

7.1.2. Estímulos con dos cláusulas locativas

15 estímulos del corpus se describen con dos cláusulas. Esta variación en el núcleo verbal se puede dar por tres razones (Tabla 16): por variación del preverbal (11 casos), por variación en el verbo (2 casos) y variación en los dos componentes (2 casos). En la Tabla 17 se muestra la distribución de preverbiales y verbos en cada uno de esos estímulos; entre paréntesis se indica el número de respuestas para cada componente.

Estímulos	Núcleo predicativo		
	Preverbal	Verbo	Preverbal-verbo
15	11	2	2





Tabla 16. Estímulos con dos respuestas

Estímulo	Objetos	Núcleo predicativo		
Estímulos que varía el verbo y preverbal				
Bowped 13	lámpara-mesa	verbo	<i>wie</i> (7)	
		preverbal	<i>ye-</i> (7)	<i>ka-</i> (1)
Bowped 23	manguera-tronco	verbo	<i>ka-flex</i> (7)	
		preverbal	<i>ye-</i> (7)	<i>ka-</i> (1)
Estímulos que varía el verbo				
Bowped 27	manzana-árbol	verbo	<i>ka-volumen</i> (5)	<i>wie</i> (3)
		preverbal	<i>ye-</i> (8)	
Bowped 36	nube-cerro	verbo	<i>ka-flex</i> (7)	<i>wie</i> (1)
		preverbal	<i>ye-</i> (8)	
Estímulos que varía el preverbal				
Bowped 06	perro-casa	verbo	<i>ka-volumen</i> (8)	
		preverbal	<i>ti-</i> (5)	∅ (3)
Bowped 09	saco-gancho	verbo	<i>wie</i> (8)	
		preverbal	<i>ku-</i> (6)	<i>ye-</i> (2)
Bowped 17	pino-cerro	verbo	<i>we</i> (8)	
		preverbal	<i>ku-</i> (5)	<i>ka-</i> (3)
Bowped 31	gato- mesa	verbo	<i>ka-volumen</i> (8)	
		preverbal	<i>ye-</i> (7)	∅ (1)
Bowped 34	hombre-techo	verbo	<i>we</i> (8)	
		preverbal	<i>ka-</i> (7)	∅ (1)
Bowped 44	cuadro-pared	verbo	<i>wie</i> (7)	
		preverbal	<i>ku-</i> (6)	∅ (1)
Bowped 49	árbol-iglesia	verbo	<i>we</i> (7)	
		preverbal	∅ (6)	<i>ti-</i> (1)
Bowped 60	casa-cerco	verbo	<i>we</i> (8)	
		preverbal	<i>ye-</i> (4)	<i>ti-</i> (4)

Bowped 63	lampara-techo	verbo	<i>wie</i> (8)	
		preverbal	<i>ye-</i> (7)	<i>ka-</i> (1)
Bowped 64	niño-sillón	Verbo	<i>ka-volumen</i> (8)	
		preverbal	<i>ti-</i> (7)	<i>ku-</i> (1)
Bowped 65	árbol-cerro	verbo	<i>we</i> (8)	
		preverbal	<i>ka-</i> (5)	∅ (3)



Tabla 17. Variación preverbal y verbo en dos cláusulas

Los estímulos donde el preverbal y el verbo varían solo son dos: B.13 foco-mesa y B.23 manguera-tronco. En la descripción del primer estímulo se emplean dos verbos diferentes: *wie* ‘colgado’ en (6a) y *niere* ‘mirar’ en (6b); en el primer caso se usó el preverbal *ye-*, mientras que en el segundo el preverbal *ka-*. Esta variación solo se presentó en un solo hablante. Sucede lo mismo con los núcleos predicativos en (7). Además, se puede observar que la variación del preverbal también se puede dar por su presencia o ausencia, véase el preverbal *ka-* con el verbo *xu’u* ‘insertado’ (7b) y el verbo *ka* ‘sentado’ sin preverbal (7a).


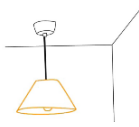

- (6) a. *foko ki-ta p-u-ye-wie*
foco casa-dentro ASE-PV-PI.LOC-colgado 7 
‘El foco (está) colgado dentro de la casa/techo’
- b. *foko mexa-tsie p-u-ka-niere*
foco mesa-encima ASE-PV-PI.LOC-mirar 1 
‘El foco se mira en la mesa’ B.13 foco-mesa
- (7) a. *mangera kutsunu-tsie p-a-ka*
manguera tronco-encima ASE-PV-sentado.FLX.SG 5 
‘La manguera (está) sentada en el tronco’
- b. *kutsunu-tsie m-u-ka-xu’u²³ ne-manguera*
tronco-encima ASE-PV-PI.LOC-insertado 1.POS-manguera 1 
‘Encima del tronco (está) insertada mi manguera’ B.23 manguera-tronco

La variación del verbo se observa en el estímulo B.27 manzana-árbol; aquí se comparte el preverbal *ye-* pero alternan los verbos *ka* ‘sentado’ (8a) y *wie* ‘colgado’ (8b). El ejemplo de (9) muestra las respuestas del estímulo B.36 nube-cerro en el cual alternan el verbo *ka* ‘sentado-flexivo’ (9a) y *wie* ‘colgado’ (9b), en uno o dos hablantes.

²³ En ocasiones *mu*, que se deriva del demostrativo *muwa* y se añade como preverbal *muwa + u* puede ser éste el caso. Sin embargo, se segmentará como asertor y preverbal de quinta posición.

- (8) a. *mansana kiye-tsie p-u-ye-ka*
 manzana palo-encima ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 6 
 ‘La manzana (está) sentado en el árbol’
- b. *naracaxi mana p-u-ye-wie*
 naranja manzana ASE-PV-PI.LOC-colgado 2 B.27
 ‘La manzana (está) colgada en el árbol’
 manzana-
 árbol
- (9) a. *haibi tiriyemuri heima p-u-ye-ka*
 cerro nube arriba ASE-PV-PI.LOC-sentado.FLX.SG 7 
 ‘La nube (está) sentada arriba del cerro’
- b. *haibi tiriyemuri p-u-ye-wie*
 ASE-PV-PI.LOC-colgado 1 B.36.cerro-
 nube
 ‘La nube (está) colgada’

Lo más común es que se presente variación únicamente en el preverbal además que esto lo ocurre mayormente en un hablante. Esto se encuentra en los estímulos con B.09 saco-gancho, B.31 gato-mesa, B.44 cuadro-pared, B.49 árbol-iglesia, B.63 lampara-techo, B.64 niño-sillón. En las respuestas de (10), se observan dos preverbales distintos, *ku-* (10a) y *ye-* (10b); en (11) alternan *ye-* y *ka-* y en (12) *ti-* y *ku-*.

- (10) a. *kamixa tepia-tsie p-u-ku-wie*
 camisa gancho-encima ASE-PV-PI.LOC-colgado 7 
 ‘La camisa (está) colgada en el gancho’
- b. *kamixa ganchotsie p-u-ye-wie*
 camisa gancho-encima ASE-PV-PI.LOC-colgado 1 B.09 saco-
 gancho
 ‘La camisa (está) colgada en el gancho’
- (11) a. *lampara ki-ta p-u-ye-wie*
 lámpara casa-dentro ASE-PV-PI.LOC-colgado 7 
 ‘La lámpara (está) colgada dentro de la casa’
- b. *tikuxiiaame kimu-tsie p-a-ka-wie*
 lámpara ¿?-encima ASE-PV-PI.LOC-colgado 1 B.63 lampara-techo
 La lámpara (está) colgada en la X’
- (12) a. *‘uki nunutsi siyon warie-ta p-u-ti-ka*
 niño sillón-atrás ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 7 
 ‘El niño (está) sentado atrás del sillón’
- b. *nunutsi ‘ipari-warien p-a-ku-ka*
 niño sillón-atsás ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 1 B.64 niño-sillón
 ‘El niño (está) sentado dentro del sillón’

Algo parecido ocurre con los estímulos descritos en (13), (14), (15) y (16), la variación se presenta debido a la ausencia de preverbal en una de las dos respuestas. Por ejemplo, hay presencia del preverbal *ye-* en (13a) pero no en (13b), sin embargo, el verbo postural *ka* ‘sentado’ se mantiene. Lo mismo pasa en (14) con el preverbal *ku-* y en (15) con el preverbal *ti-*. En el último caso, son dos colaboradores los que utilizan un preverbal \emptyset .

- (13) a. *mitsu mexas-tia p-a-ye-ka*
gato mesa-abajo ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 7
‘El gato (está) sentado abajo de la mesa’
- b. *mexas-tia mu’u-ka ne-mitsu*
mesa-abajo ASE-sentado.SG gato 1
‘El gato (está) sentado abajo de la mesa’
- (14) a. *cuadro ki-ta p-a-ku-wie*
cuadro casa-dentro ASE-PV-PI.LOC-colgado 7
‘El cuadro (está) colgado dentro de la casa’
- b. *‘ixumari-tsie m-a-wie ne-’ikiya*
pared-encima ASE-PV-colgado 1.POS-cuadro 1
‘Mi cuadro (está) colgado en la pared’
- (15) a. *kīyei’tari p-u-we ki ’aurie*
árbol ASE-PV-parado.SG casa al.lado 7
‘El árbol (está) a lado de la casa’
- b. *kīyei’tari ki ’aurie p-u-ti-we*
árbol casa al.lado ASE-PV-PI.LOC-parado.SG 1
‘El árbol (está) a lado de la casa’
- (16) a. *tewi ki-tsie p-a-ka-we*
persona casa-encima ASE-PV-PI.LOC-parado.SG 6
‘La persona (está) parada en la casa’
- b. *’uki ki heima p-a-we*
hombre casa arriba ASE-PV-parado.SG 2
‘El hombre (está) parado arriba de la casa’



B.31 gato-mesa



B.44 cuadro-pared



B.49 árbol-iglesia



B.34 hombre-techo

La variación en los siguientes estímulos se debe a que al menos tres hablantes coincidieron en dar una respuesta distinta al resto. Aquí, nuevamente la ausencia y presencia del preverbal alternan entre las descripciones de perro-casa B.06 en (17) y árbol-cerro B.65 (18).

- (17) a. *tsiki ki 'aurié p-u-ti-ka*
perro casa al.lado ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 5
'El perro (está) sentado al lado de la casa'
- b. *tsiki ki 'aurié p-u-ka*
perro casa a.lado ASE-PV-sentado.SG 3
'El perro (está) sentado al lado de la casa'
- (18) a. *huku hiri-tsie p-a-ka-we*
árbol cerro-encima ASE-PV-PI.LOC-parado.SG 5
'El árbol (está) parado en el cerro'
- b. *huku hiri-tsie p-a-we*
árbol cerro-encima ASE-PV-parado.SG 3
'El árbol (está) parado en el cerro'



B.06 perro-casa



B.65 árbol-cerro

Por último, se observa la alternancia entre preverbales, como en (19) con el preverbal *ku-* y *ka-*, y en el de (20), en donde la mitad de los colaboradores usaron *ye-* y la otra mitad *ti-*.

- (19) a. *hiri-tsie m-u-ku-we tupiriya*
cerro-encima ASE-PV-PI.LOC-parado.SG pino 5
'El pino (está) parado encima del cerro'
- b. *huku yemuri-tsie p-u-ka-we*
pino cerro-encima ASE-PV-PI.LOC-parado.SG 3
'El pino (está) parado encima del cerro'
- (20) a. *ki kuraru-ta p-u-ye-we*
casa cerco-dentro ASE-PV-PI.LOC-parado.SG 4
'La casa (está) parada dentro del cerco'
- b. *ki kararu-ta p-a-ti-we*
casa cerco-dentro ASE-PV-PI.LOC-parado.SG 4
'La casa (está) parada dentro del cerco'



B.17 pino-cerro



B.60 casa-cerco

Las figuras en todos estos estímulos corresponden a entidades inanimadas en singular (lámpara, saco, árbol, nube, manzana, manguera, cuadro y casa), animadas (gato y perro) y humanas (hombre y niño). Observamos que son las características de la figura las que determinan la selección del verbo de postura *ka* 'sentado-volumen' y *ka* 'sentado-flexible', ya que codifica la relación topológica (canónica) que está representado en los estímulos. Así, por ejemplo, en el estímulo B.23 manguera-tronco, se emplearon dos verbos: cinco hablantes usaron el verbo *ka* 'sentado-flexivo' y uno el verbo *xu'u* 'insertado'. El estímulo B.27 manzana-árbol se codifica con dos verbos: *ka* 'sentado-volumen' usado por 6 hablantes y *wie* 'colgado' usado por otros dos. La

mayoría de los hablantes proporciona el estímulo B.36 nube-cerro con el verbo *ka* ‘sentado-flexible’ y solo uno con el verbo *wie* ‘colgado’.

7.2. Estímulos con variación en su descripción (3 cláusulas)

En este apartado describo 19 estímulos en los que se respondieron con tres cláusulas diferentes (26% del corpus); en estos casos, la variación es causada por ambos componentes verbales (verbo y preverbal) y comprende la mayoría de los casos (Tabla 18). En la Tabla 19 se ilustra la variación de cada estímulo con tres construcciones diferentes.

Estímulos	Núcleo predicativo		
	Preverbal	Verbo	Preverbal-verbo
19	5	3	11


Tabla 18. Estímulos con tres respuestas


Estímulo	Objetos	Núcleo predicativo			
Estímulos que varía el verbo y preverbal					
Bowped 01	taza-mesa	verbo	<i>we</i> (7)	<i>ma</i> (1)	
		preverbal	<i>ye-</i> (1)	∅ (7)	
Bowped 08	libro-repisa	verbo	<i>we</i> (7)	<i>ka-volumen</i> (1)	
		preverbal	<i>ku-</i> (1)	∅ (7)	
Bowped 14	caja-bolsa	verbo	<i>ka-volumen</i> (7)	<i>wie</i> (1)	
		preverbal	<i>ti-</i> (5)	<i>ye-</i> (2)	<i>ku-</i> (1)
Bowped 15	cerco-casa	verbo	<i>we</i> (6)	<i>ka-vol</i> (1)	<i>ma</i> (1)
		preverbal	<i>ti-</i> (6)	∅ (1)	<i>ku-</i> (1)
Bowped 26	grieta-taza	verbo	<i>tsini</i> (6)	<i>tari</i> (1)	
		preverbal	<i>ku-</i> (1)	<i>ka-</i> (6)	
Bowped 37	ropa-tendero	verbo	<i>wi</i> (4)	<i>ixe</i> (3)	
		preverbal	<i>ye-</i> (4)	∅ (1)	<i>ti-</i> (2)
Bowped 41	hojas- rama	verbo	<i>‘u</i> (5)		
		preverbal	<i>ka-</i> (3)	<i>ye-</i> (2)	
Bowped 50	ganchos- pared	verbo	<i>we</i> (6)	<i>utika</i> (1)	
		preverbal	∅ (5)	<i>ku-</i> (2)	
Bowped 51	collar-cuello	verbo	<i>ka-flex</i> (4)	<i>tiki</i> (4)	
		preverbal	<i>ku-</i> (1)	<i>ti-</i> (7)	
Bowped 57	flor-collar	verbo	<i>wie</i> (6)	<i>ma</i> (1)	
		preverbal	<i>ye-</i> (4)	<i>ka-</i> (3)	
Bowped 61	agarradera- puerta	verbo	<i>we</i> (5)	<i>wie</i> (2)	
		preverbal	∅ (4)	<i>ku-</i> (3)	

Estímulos que varía el verbo					
Bowped 30	flecha-manzana	verbo	<i>we</i> (5)	<i>pairitsie</i> (1)	<i>xu'u</i> (2)
		preverbal	<i>ye-</i> (7)		
Bowped 39	cigarro-boca	verbo	<i>we</i> (5)	<i>ketsa</i> (2)	<i>ma</i> (1)
		preverbal	<i>ye-</i> (8)		
Bowped 55	manguera-tronco	verbo	<i>ka-flex</i> (5)	<i>tapie</i> (2)	<i>we</i> (1)
		preverbal	<i>ku-</i> (8)		
Estímulos que varía el preverbal					
Bowped 02	manzana-recipiente	verbo	<i>ka-volumen</i> (8)		
		preverbal	<i>ye-</i> (4)	<i>ti-</i> (3)	∅ (1)
Bowped 19	manzana-aro	verbo	<i>ka-volumen</i> (7)		
		preverbal	<i>ye-</i> (3)	<i>ti-</i> (3)	∅ (1)
Bowped 24	cuchara-trapo	verbo	<i>ka-acostado</i> (7)		
		preverbal	∅ (4)	<i>ye-</i> (3)	
Bowped 25	teléfono-pared	verbo	<i>ka-volumen</i> (7)		
		preverbal	<i>ku-</i> (4)	<i>ye-</i> (2)	∅ (1)
Bowped 53	chicle-mesa	verbo	<i>ka-volumen</i> (8)		
		preverbal	∅ (3)	<i>ka-</i> (3)	<i>ye-</i> (2)



Tabla 19. Variación preverbal y verbo en tres cláusulas

A primera vista, resaltan los estímulos que emplean verbos distintos de los posturales pues estos no corresponden a situaciones locativas centrales. La relación B.26 grieta-taza en (21) se describe con los verbos *tsini* ‘romper’ y *tari* ‘quebrar’. Además, este estímulo no se codifica con ningún verbo postural (ni locativo) y esto es regular con todos los hablantes. La relación B.30 flecha-manzana en (22) se describe con el verbo *pairi-tsie* ‘puesto’, además de *xu'u* ‘insertado’ y un caso de *we* ‘parado’. En este caso vuelve a ser más predominante la codificación de los rasgos de la figura -la flecha- que la relación espacial en sí: el preverbal *ye-* ocurre con los tres verbos.


- (21) a. *watsu* *p-a-na-ka-tsini*
vaso ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC-romper 5 
- b. *watsu* *p-eu-ku-tsini*
vaso ASE-PV-PI.LOC-romper 1 B.26 grieta-taza
- c. *ne-tekixi* *utari* *m-a-na-ka-tari*
1.POS-taza norte ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC-quebrado 1
- ‘Mi taza (está) quebrada’
- (22) a. *'iri* *mansana* *p-a-n-ye-pairi-tsie*

	flecha	<i>manzana</i>	ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC- puesto-LOC	1	
					
					B.30 flecha- manzana
b.	<i>'iri</i>	<i>mansana-tsie</i>	<i>p-a-nu-ye-xu'u</i>		
	flecha	manzana-encima	ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC- insertado	2	
c.	<i>'iri</i>	<i>manasana-tsie</i>	<i>p-u-ye-we</i>		
	flecha	manzana-encima	ASE-PV-PI.LOC-parado.SG	5	


Algo parecido ocurre con el estímulo B.55 manguera-tronco en (23), donde observamos que el preverbal más común es *ku-* y los verbos con los que se describe son dos posturales básicos *we* ‘parado’ (23a) y *ka* ‘sentado-flexible’ (23c), mientras que dos respuestas se construyen con *tapie* ‘sujetado’ (23b). Los casos de (24) y (25) son notables ya que codifican una parte del cuerpo como fondo y, en consecuencia, se observa la presencia de verbos distintos a los posturales. En los ejemplos de (24) también hay un verbo no postural *ketsa* ‘colocado’ (24a), además del verbo *ma* ‘extendido’ (24b) y *we* ‘parado’ (24c), este último es el más común.

(23)	a.	<i>kutsuni-tsie</i>	<i>m-a-na-ku-we</i>	<i>kaunari</i>		
		tronco-encima	ASE-PV-PI.LOC-parado.SG	cuerda	1	
	b.	<i>mangera</i>	<i>kutsuni-tsie</i>	<i>p-a-ku-tapie</i>		
		manguera	tronco-encima	ASE-PV-PI.LOC-sujetado	2	
	c.	<i>mangera</i>	<i>kutsuni-tsie</i>	<i>p-a-ku-ka</i>	5	B.55 manguera- tronco
		maguera	tronco-encima	ASE-PV-PI.LOC-sentado.FLEX		
(24)	a.	<i>cigarro</i>	<i>p-u-wa-ye-ketsa</i>	<i>yu-teta</i>		
		cigarro	ASE-PV-CAV-PI.LOC-colocado	2.POS-boca	2	
	b.	<i>'ukiratsi</i>	<i>cigarro</i>	<i>mu'-u-ye-ma</i>		
		hombre	cigarro	ASE-PV-PI.LOC-extendido	1	
						B.39 cigarro- boca
	c.	<i>yeena</i>	<i>tewi-teta</i>	<i>p-a-ye-we</i>	5	
		¿?	persona-boca	ASE-PV-PI.LOC-parado		

En la relación B.51 collar-cuello se usa el verbo *tiki* y el preverbal *ti-* en la mayoría de las respuestas (25a), también se usa el mismo preverbal con el verbo *ka* ‘sentado-flexible’ (25b) y este mismo verbo, pero con el preverbal *ku-* (25c).

(25)	a.	<i>'uka</i>	<i>kiipi-tia</i>	<i>p-a-ti-tiki</i>			
		mujer	cuello-debajo	ASE-PV-PI.LOC-traer	4		
		‘El collar lo trae debajo del cuello de la mujer’					
	b.	<i>'uka</i>	<i>kiipi-ta</i>	<i>p-a-ti-ka</i>			
		mujer	cuello-dentro	ASE-PV.PI.LOC-sentado.FLEX.SG	3		
		‘El collar (está) sentado dentro del cuello de la mujer’					
	c.	<i>'uka</i>		<i>p-a-ku-ka</i>	1	B.51 collar-cuello	
		mujer		ASE-PV-PI.LOC-sentado.FLEX.SG			
		‘(El collar (está)) sentado (en el cuello) de la mujer’					

A continuación, se presentan algunos ejemplos donde la variación es causada por ambos, preverbal y verbo. Los primeros dos casos se consideran estímulos centrales pues corresponden a una figura movable apoyada en el fondo, pero en *wixárika* se observan variaciones. Primero se ilustran aquellos casos que cuentan con presencia o ausencia entre dos preverbiales; como se había mencionado antes, este es uno de los casos más comunes en el corpus. Sirva como ejemplo las respuestas al primer estímulo de la batería B.01 taza-mesa en (26): la descripción más común involucra *we* ‘parado’ sin preverbal (26a), la otra es con el verbo *ma* ‘extendido’ sin preverbal (26b); y en el último caso (26c) se observa nuevamente el verbo postural junto con el preverbal *ye-*. De manera similar ocurre en (27a) y (27b), sin preverbal, pero en el primer ejemplo se emplea *we* ‘parado’, mientras que en el segundo es *ka* ‘sentado-volumen’; en (27c) se presenta el preverbal *ku-* junto con el verbo *we*. Cabe señalar que, a pesar de la alternancia, el verbo *we* ‘parado’ predomina: tomando en cuenta que este codifica las características de las figuras taza y libro.

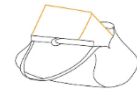
(26)	a.	<i>tasa</i>	<i>mexa-tsie</i>	<i>p-a-we</i>			
		taza	mesa-encima	ASE-PV-parado.SG	6		
		‘La taza (está) parada en la mesa’					
	b.	<i>patsu</i>	<i>mexa-tsie</i>	<i>p-a-ma</i>			
		vaso	mesa-encima	ASE-PV-extendido	1		
		‘El vaso (está) extendido en la mesa’					
	c.	<i>tasa</i>	<i>mexa-tsie</i>	<i>p-u-ye-we</i>			
		taza	mesa-encima	ASE-PV-PI.LOC-parado.SG	1	B.01 taza-mesa	
		‘La taza (está) parada en la mesa’					

(27)	a.	<i>xapa</i>	<i>mexa-tsie</i>	<i>p-a-we</i>				
		libro	<i>mesa-encima</i>	ASE-PV-parado.SG	6			
		'El libro (está) parado en la mesa'						
	b.	<i>xapa</i>	<i>mexa-tsie</i>	<i>p-a-ka</i>				
		libro	<i>mesa-encima</i>	ASE-PV-sentado.SG	1			
		'El libro (está) sentado en la mesa'						B.08 libro-librero
	c.	<i>xapa</i>	<i>mexa-tsie</i>	<i>p-u-ku-we</i>				
		libro	<i>mesa-encima</i>	ASE-PV-PI-LOC-parado.SG	1			
		'El libro (está) parado en la mesa'						



Los dos ejemplos (28) y (29) resaltan porque presentan tres preverbiales diferentes y de uno a dos verbos, casi todos posturales. En el primer caso, el estímulo B.14 caja-bolsa se describe con *patika* (28a), la combinación más común, con el preverbal *ye-* (28b) o con la combinación *ku-wie* 'colgado' (28c). A diferencia del caso anterior, la relación B.15 cerco-casa utiliza tres verbos y preverbiales distintos: *we* 'parado' y el preverbal *ti-* son la respuesta más común (29a), seguido por *ka* 'sentado-volumen' sin preverbal (29b) y el preverbal *ku-* y *ma* 'extendido' (29c).

(28)	a.	<i>kaha</i>	<i>kutsiuri-ta</i>	<i>p-a-ti-ka</i>				
		caja	<i>bolsa-dentro</i>	ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG	5			
		'La caja (está) sentada dentro de la bolsa'						
	b.	<i>kaha</i>	<i>kutsuri-ta</i>	<i>p-u-ye-ka</i>				
		caja	<i>bolsa-dentro</i>	ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG	2			
		'La caja (está) sentada dentro de la bolsa'						B.14 caja-bolsa
	c.	<i>ne-ki-tsie</i>	<i>m-u-ku-wie</i>	<i>ne-kutsuri</i>				
		casa-encima	ASE-PV-PI.LOC-colgado	1.POS-bolsa	1			
		'Mi bolsa (está) allá colgada en mi casa'						
(29)	a.	<i>kuraru-ta</i>	<i>ki</i>	<i>p-a-ti-we</i>				
		cerco-dentro	<i>casa</i>	ASE-PV-PI.LOC-parado.SG	6			
		'La casa (está) parada dentro del cerco'						
	b.	<i>kuraru</i>	<i>ki</i>	<i>'aurie</i>	<i>p-a-ka</i>			
		cerco	<i>casa</i>	<i>al.lado</i>	ASE-PV-sentado.SG	1		
		'La casa (está) sentada al lado del cerco'						B.15 cerco-casa
	c.	<i>kukuraru</i>	<i>ki</i>	<i>p-a-ku-ma</i>				
		cerco	<i>casa</i>	ASE-PV-PI.LOC-extendido	1			
		'La casa (está) extendida en del cerco'						



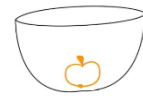
Los ejemplos a continuación son los estímulos donde la variación radicó en el preverbal, mientras que los verbos fueron constantes en todos los hablantes y estos son parte del paradigma

de verbos posturales. En los estímulos B.02 manzana-canasta, B.19 manzana-aro y B.53 chicle-mesa se empleó *ka* ‘sentado-volumen’ y claramente refleja las características de la figura. Sin embargo, es en el preverbal donde hay alternancia: en (30) alternan *ti-*, *ye-* y \emptyset -. Nótese que en (30c) el fondo cambia a *xaki* ‘canasta’ por lo cual podemos decir que influye en el uso del preverbal *ye-*. Los mismos preverbales ocurren en la descripción de manzana-aro en (31). Por otro lado, el estímulo en (33) emplea el mismo verbo de postura *ka*, pero los hablantes varían en el uso de diferentes preverbales, por lo que es difícil establecer cuál patrón sería el más básico.

(30) a. *ne-watsu-ta* *m-a-ka* *mansana*
 1.POS-vaso-dentro ASE-PV-sentado.SG manzana 1
 ‘La manzana (está) sentada dentro mi vaso’

b. *watsu-ta* *mansana* *p-a-ti-ka*
 vaso-dentro manzana ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 3
 ‘La manzana (está) sentada dentro del vaso’

c. *mansana* *xaki-ta* *p-u-ye-ka*
 mansana canasta-dentro ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 4
 ‘La manzana (está) sentada dentro de la canasta’



B.02 manzana-canasta

(31) a. *mansana* *xake-tsie* *p-a-ka*
 manzana aro-encima ASE-PV-sentado.SG 1
 ‘La manzana (está) sentada en el aro’

b. *manzana* *xake-tsie* *p-a-ti-ka*
 manzana aro-encima ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 3
 ‘La manzana (está) sentada en el aro’

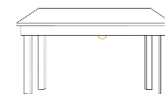


B.19 manzana-aro

c. *manzana* *xake-tsie* *p-u-ye-ka*
 manzana aro-encima ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 3
 ‘La manzana (está) sentada en el aro’

(32) a. *'ikwa* *mexa-tia* *p-a-ye-ka*
 comida mesa-debajo ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 2
 ‘La comida (está) sentada debajo de la mesa’


b. *chicle* *mexa-tsie* *p-a-ka*
 chicle mesa-encima ASE-PV-sentado.SG 3
 El chicle (está) sentado en la mesa’



B.53 chicle-mesa

c. *'ikwa* *mexa-ta* *p-a-ka-ka*
 comida mesa-dentro ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 3
 ‘La comida (está) sentado dentro de la mesa’

El siguiente ejemplo describe la configuración de B.25 teléfono-pared, la cual emplea el verbo *ka* ‘acostado’ y lo puede anteceder el preverbal *ye-* (33b), *ti-* (33c) o ninguno (33a), el último caso el más raro.²⁴

(33)	a.	<i>telefono</i> teléfono ‘El teléfono (está) sentado’	<i>p-a-ka</i> ASE-PV-sentado.SG	1	
	b.	<i>niu-kame ki-ta</i> hablar-NMLZ casa-dentro ‘El teléfono (está) sentado dentro de la casa’	<i>p-a-ye-ka</i> ASE-PV.PI.LOC-sentado.SG	2	
	c.	<i>telefono ki-ta</i> teléfono casa-dentro ‘El teléfono (está) sentado dentro de la casa’	<i>p-u-ku-ka</i> ASE-PV.PI.LOC- sentado.SG	5	

B.25 teléfono-pared

En este corpus, las figuras alargadas, delgadas y puestas en posición vertical son descritas con el verbo *we* ‘parado’; aquellas que están en posición horizontal emplean el verbo *ka* ‘acostado’, como en B.24 cuchara-trapo. El verbo *ma* ‘extendido’ se presenta en la descripción locativa de figuras como cigarro, cerco y taza/vaso. Cabe señalar que *were* ‘extendido’ tiene un uso muy restringido por los hablantes.

7.3. Estímulos con mucha variación (4-7 cláusulas)

En este apartado describo los 31 estímulos que fueron descritos con cuatro, cinco, seis e incluso siete cláusulas (45% del corpus); en estos casos, la variación se observa, principalmente, en la combinación preverbal-verbo.

7.3.1. Estímulos con 4 cláusulas locativas

A partir de este apartado, observamos un primer cambio en la descripción de los estímulos: la variación se da en la combinación preverbal-verbo (Tabla 20), tal como se muestra en la Tabla 21.

Estímulos	Núcleo predicativo		
	Preverbal	Verbo	Preverbal-verbo
13	0	2	11

Tabla 20. Estímulos con cuatro respuestas

²⁴ Gracias a los comentarios de Ramos destaca el uso de la misma posposición *-ta* en (33a-b) pero cambia el preverbal locativo y de igual forma el primer preverbal *a-* y *u-*, lo cual influye en la selección entre *ye-* o *ku-*.

Estímulo	Objetos	Núcleo predicativo				
		Estímulos que varía el verbo y preverbal				
Bowped 03	estampa-papel	verbo	<i>ma</i> (4)	<i>ka-flex</i> (2)	<i>were</i> (1)	<i>'uxa</i> (1)
		preverbal	\emptyset (7)			<i>ka-</i> (1)
Bowped 05	sombrero-cabeza	verbo	<i>we</i> (4)	<i>ketsa</i> (3)		<i>ma</i> (1)
		preverbal	\emptyset (4)	<i>ti-</i> (1)	otro ²⁵ (2)	\emptyset (1)
Bowped 18	hoyo-trapo	verbo	<i>we</i> (2)	<i>tsani</i> (1)		otro (4)
		preverbal	<i>ka-</i> (1)	\emptyset (2)		otro (4)
Bowped 21	zapato-pie	verbo	<i>pairitsie</i> (1)		<i>we</i> (6)	<i>ka</i> (1)
		preverbal	\emptyset (4)		<i>ye-</i> (4)	
Bowped 68	letras-camisa	verbo	<i>wie</i> (1)	<i>'uxa</i> (6)		<i>ka</i> (1)
		preverbal	<i>ka-</i> (2)	otro (5)		<i>ti-</i> (1)
Bowped 38	hombre-fuego	verbo	<i>ka-volumen</i> (6)		<i>xe</i> (1)	otro (1)
		preverbal	<i>ti-</i> (4)	\emptyset (2)	<i>ku-</i> (1)	otro (1)
Bowped 45	manzana-árbol	verbo	<i>ka.pl-volumen</i> (6)		<i>pairitsie</i> (1)	<i>ka.pl-flex</i> (1)
		preverbal	<i>ka-</i> (3)	<i>ye-</i> (4)		\emptyset (1)
Bowped 47	perro-cama	verbo	<i>ka-volumen</i> (7)			<i>we</i> (1)
		preverbal	<i>ye-</i> (2)	\emptyset (1)	<i>ti-</i> (5)	
bowped 54	conejo-jaula	verbo	otro (1)	<i>we</i> (2)	<i>ka-volumen</i> (5)	
		preverbal	otro (1)	<i>ye-</i> (6)		<i>ti-</i> (1)
bowped 56	bandera-palo	verbo	<i>wie</i> (6)		otro (1)	<i>we</i> (1)
		preverbal	<i>ku-</i> (1)	<i>ye-</i> (5)	otro (1)	\emptyset (2)
Bowped 66	correa-bolsa	verbo	<i>wie</i> (2)	<i>ka-flex</i> (1)		otro (1)
		preverbal	<i>ka-</i> (1)	<i>ti-</i> (2)		otro (1)
Estímulos que varía el verbo						
Bowped 33	gancho-tendedor	verbo	<i>ka-volumen</i> (3)	<i>wie</i> (2)	<i>we</i> (2)	<i>pairitsie</i> (1)
		preverbal	<i>ye-</i> (8)			
Bowped 29	Mantel-mesa	verbo	<i>were</i> (4)		<i>itse</i> (2)	<i>iti</i> (2)
		preverbal	<i>ka-</i> (7)			\emptyset (1)

Tabla 21. Variación preverbal y verbo en cuatro cláusulas

Comencemos con los escenarios donde el preverbal es el mismo. En la descripción de B.54 gancho-tendedor, la variación en la raíz verbal no es predecible pues se emplean cuatro verbos diferentes (34): dos hablantes usaron *we*, tres *ka*, dos *wie* y uno *pairitsie*.

- (34) a. *gancho kaunari-tsie p-u-ye-we*
gancho cuerda-encima ASE-PV-PI.LOC-parado.SG
‘El gancho (está) parado en la cuerda’ 2
- b. *kiye-tsie m-u-ye-ka 'ixuriki-tsiname*
palo-encima ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG ropa-pinza 3




²⁵ En estos casos se refiere al empleo de preverbiales de tercera posición (PIII) como *na-* y *nu-*.

‘El gancho (está) sentado en el palo’


- | | | | | | |
|----|---|---------------------|--------------------------|---|-----------------------|
| c. | <i>titsiname</i> | <i>kaunari-tsie</i> | <i>p-u-ye-wie</i> | | |
| | pinza | cuerda-encima | ASE-PV-PI.LOC-colgado | 2 | B.33 gancho-tendedero |
| | ‘El gancho (está) colgado en la cuerda’ | | | | |
| d. | <i>gancho</i> | <i>kiye-tsie</i> | <i>p-u-ye-pairi-tsie</i> | | |
| | gancho | palo-encima | ASE-PV-PI.LOC-puesto-LOC | 1 | |
| | ‘El gancho (está) pesto en el palo’ | | | | |

Por otro lado, en (35) se describe B.29 mantel-mesa y la variación se da entre tres verbos: *were* ‘extendido’, *iti* ‘extendido’ e *itse* ‘colgado’; la distinción entre los dos primeros tiene que ver con una sutileza en el significado: el primero abarca ‘extendido y colgando’ y *iti* ‘extendido sin colgar’; los hablantes tienden a codificar esta situación con *were*.


- | | | | | | |
|---------|---|-------------------|-----------------------------------|---|---|
| (35) a. | <i>mantel</i> | <i>mexa-tsie</i> | <i>p-a-na-ka-were</i> | | |
| | mantel | mesa-encima | ASE-PV-PIII.LOC-PV.LOC-destendido | 4 |  |
| | ‘El mantel (está) destendido sobre la mesa’ (cuelga) | | | | |
| b. | <i>ixuriki</i> | <i>metsa-tsie</i> | <i>p-a-na-ka-iti</i> | | |
| | ropa | mesa-encima | ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC-extendido | 2 | B.29 mantel-mesa |
| | ‘La ropa (está) extendida sobre la mesa’ (no cuelga) | | | | |
| c. | <i>mantel</i> | <i>mexa-tsie</i> | <i>p-a-na-ka-itse</i> | | |
| | mantel | mesa-encima | ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC-colgando | 1 | |
| | ‘Él mantel (está) colgando encima de la mesa’ | | | | |
| d. | <i>ne-mexa-tsie</i> | <i>m-a-iti</i> | <i>ixuriki</i> | | |
| | 1.POS-mesa-encima | ASE-PV-destendido | ropa | 1 | |
| | ‘La ropa (está) destendida sobre mi mesa’ (no cuelga) | | | | |

En los siguientes ejemplos se describe la relación perro-cama B.47 y observamos que hay dos raíces distintas en (36), aunque hay mayor recurrencia en el verbo pues responde a las características de la figura. La variación primordial está en el preverbal nuevamente.


- | | | | | | |
|---------|--|------------------|-------------------------|---|--|
| (36) a. | <i>tsiki</i> | <i>kuraru-ta</i> | <i>p-a-ti-ka</i> | | |
| | perro | canasta-dentro | AS-PV-PI.LOC-sentado.SG | 4 | |
| | ‘El perro (está) sentado dentro de la canasta’ | | | | |
| b. | <i>p-a-ti-we</i> | <i>tsiki</i> | | | |
| | ASE-PV-PI.LOC-parado.SG | perro | | 1 | |


- ‘El perro (está) parado’
- | | | | | | | |
|----|--|----------------------|---------------------------|---|---|-----------------|
| c. | <i>tsiki</i> | <i>yukuta-tsie</i> | <i>p-u-ye-ka</i> | | | |
| | perro | cama-encima | ASE-PV-PI.LOC -sentado.SG | 2 |  | |
| | ‘El perro está sentado encima de la cama’ | | | | | |
| d. | <i>tsiki</i> | <i>yu'itari-tsie</i> | <i>p-a-ka</i> | 1 | | |
| | perro | silla-encima | ASE-PV-sentado | | | |
| | ‘El perro está sentado encima de la silla’ | | | | | B.47 perro-cama |

También hay ejemplos que emplean más de dos verbos, pero nuevamente tienen mayor presencia aquellos que reflejan las características de la figura. Obsérvense las cláusulas de (37a) y (37b), en donde aparece el verbo plural *tei* ‘sentado-volumen’ con preverbales distintos. El verbo *pairitsie* es usado por un hablante (37c) al igual que el verbo plural *kate* ‘sentado-flexible’.

- | | | | | | | |
|---------|--|--------------------------|---------------------------|---|---|------|
| (37) a. | <i>narakaxi</i> | <i>ituri-tsie</i> | <i>p-u-ye-tei</i> | | | |
| | naranjas | árbol-encima | ASE-PV-PI.LOC-sentado.PL | 3 |  | |
| | ‘Las naranjas (están) sentadas encima del árbol’ | | | | | |
| b. | <i>kiye-tsie</i> | <i>m-u-ka-tei</i> | <i>mansana</i> | | | |
| | árbol-encima | ASE-PV-PI.LOC-sentado.PL | manzana | 3 | | |
| | ‘Las manzanas (están) sentadas encima del árbol’ | | | | | B.45 |
| c. | <i>mansana</i> | <i>yekiyeyari-tsie</i> | <i>p-u-ye-pairi-tsie</i> | 1 | manzanas-
árbol | |
| | manzana | ¿?- encima | ASE-PV-PI.LOC -puesto-LOC | | | |
| | ‘Las manzanas (están) puestas encima del árbol’ | | | | | |
| d. | <i>narakari</i> | <i>p-au-kate</i> | | 1 | | |
| | mansana | ASE-PV-sentado.PL | | | | |
| | ‘Las manzanas (están) sentadas (encima del árbol)’ | | | | | |

Nuevamente, los estímulos que refieren una figura como algo de vestir y el fondo una parte del cuerpo humano, muestran variación. Es el caso de B.05 sombrero-cabeza en (38) y B.21 zapato-pie en (39). Además del verbo *we* ‘parado’, nótese el empleo de verbos como *ketsa* ‘colocado’ en (38a) y (38d), es necesario notar que en ambos ejemplos no se emplea posposición. La raíz *ma* ‘extendido’ en (38c) y *pairi-tsie* ‘puesto’ en (39d).

- | | | | | | |
|---------|---|-----------------|-------------------------|---|---|
| (38) a. | <i>tewi</i> | <i>xupuxeru</i> | <i>p-a-ti-ketsa</i> | | |
| | hombre | sombrero | ASE-PV-PI.LOC-colocado | 1 | |
| | ‘El sombrero (está) colocado en el hombre’ | | | | |
| b. | <i>xupurero</i> | <i>muu-tsie</i> | <i>p-a-na-we</i> | | |
| | sombrero | cabeza- encima | ASE-PV-PI.LOC-parado.SG | 3 |  |
| | ‘El sombrero (está) parado encima de la cabeza’ | | | | |

	c.	<i>xupureru</i>	<i>muu-tsie</i>	<i>p-a-na-ma</i>				
		sombreo	cabeza- encima	ASE-PV-PIII.LOC-extendido	1		B.05. sombbrero- cabeza	
		'El sombrero (está) extendido encima de la cabeza'						
	d.	<i>xupureru</i>	<i>mu'u</i>	<i>p-a-na-ketsa</i>		3		
		sombreo	cabeza	ASE-PV-PIII.LOC-colocado				
		'El sombrero (está) colocado (en) la cabeza'						
(38)	a.	<i>xapaturi-tsie</i>	<i>'iika</i>	<i>p-eu-we</i>				
		zapato-encima	pierna	ASE-PV-parado.SG	3			
		'El zapato (está) parado encima de la pierna'						
	b.	<i>ne-xap-a-ta</i>	<i>m-u-ye-we</i>	<i>ne-'iika</i>				
		1.POS.zapato-dentro	ASE-PV-PI.LOC-parado.SG	1.POS-pierna	3			
		'El zapato (está) parado dentro de mi pierna'						
	c.	<i>p-u-ye-ka</i>		<i>sapato</i>		1		
		ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG	zapato				B.21 zapato-pie	
		'Mi zapato (está) sentado en la (pierna)'						
	d.	<i>sapato</i>	<i>'iika-tsie</i>	<i>p-a-na-pairi-tsie</i>		1		
		zapato	pierna-encima	ASE-PV-PIII.LOC-puesto				
		'El zapato (está) puesto encima de la pierna'						

Otros ejemplos que se codifican con verbos plenos son B.03 estampa-papel, B.68 letras-camisa, B.38 hombre-fuego y B.66 correa-bolsa. Lo interesante de estos casos es que se codifican con verbos posturales que alternan con verbos dinámicos no locativos como *uxa* 'escribir' en (40d), (41a) y (41b) y *uxe* 'descansar' en (42c) y (42d). Esta gran variación en la selección del verbo podría indicar que son estímulos más periféricos pues la figura no es una entidad que se mueve (desprende) con facilidad del fondo.

(40)	a.	<i>seyo</i>	<i>xapa-tsie</i>	<i>p-a-ma</i>				
		sello	papel-encima	ASE-PV-extendido	4			
		'El sello (está) extendido encima del sobre'						
	b.	<i>xapa-tsie</i>	<i>foto</i>	<i>p-a-ka</i>				
		papel-encima	foto	ASE-PV-acostado.SG	2			
		'La foto (está) acostado encima del sobre'						
	c.	<i>'utika</i>	<i>xapa-tsie</i>	<i>p-a-were</i>		1		
		dibujo	papel-encima	ASE-PV-extendido				
		'La estampa (está) extendida encima del sobre'						B.03 estampa- papel
	d.	<i>xap-a-tsie</i>	<i>mu-ka-'uxa</i>			1		
		papel-encima	ASE-PI.LOC-escrito					



- ‘La estampa (está) escrito encima del papel’
- (41) a. *pi-ra-uxa* *nunutsi* *kamira-ya-tsie*
 AS-INF-escrito niño camisa-POS-encima 5
 ‘En la camisa (está) escrito’
- b. *nunutsi* *tawieya* *p-u-ra-ka-'uxa*
 niño nombre ASE-PV-INF-PI.LOC-escrito 1
 ‘En la camisa (está) escrito’
- c. *nunu-tsie* *m-u-ka-wie* *'ixax'utika* 1
 niño-encima ASE-PV-PI.LOC-colgado dibujo
 ‘El dibujo (está) colgado en el niño’
- d. *p-au-tika* *kamira-tsie* 1
 ASE-PV-traer camisa-encima
 ‘Trae la camisa encima’
- (42) a. *nunutsi* *tai* *'aurie* *p-u-ti-ka*
 niño fuego a.lado ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG 4
 ‘El niño (está) sentado al lado del fuego’
- b. *nunutsi* *ta* *'aiurie* *p-u-ka*
 niño fuego a.lado ASE-PV-sentado.SG 2
 ‘El niño (está) sentado al lado del fuego’
- c. *temaiko* *p-u-ta-uxe* *ta* *'aurie*
 joven ASE-PV-PI.LOC-descansar fuego a.lado 1
 ‘El niño descansa al lado del fuego’
- d. *'uki nunutsi* *p-i-ku-uxe* *tai-pa* 1
 niño ASE-SUJ-PI.LOC-descansar fuego-arriba
 ‘Se calienta en el fuego’/ ‘el niño descansa en el fuego’



B.68 letras-
camisa



B.38 hombre-
fuego

7.3.2. Estímulos con 5 cláusulas locativas

Los estímulos con cinco respuestas tienden a variar la combinación preverbal y raíz verbal, tal como se observa en las Tablas 22 y 23, y en estos casos los verbos de postura básicos alternan con otro tipo de verbos de acción; algunos estímulos son codificados con más de tres verbos y preverbiales.

Estímulos	Núcleo predicativo		
	Preverbal	Verbo	Preverbal-verbo
7	0	0	7

Tabla 22. Estímulos con cinco respuestas

Estímulo	Objetos	Núcleo predicativo
----------	---------	--------------------

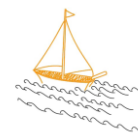
Estímulos que varía el verbo y preverbal						
Bowped 04	listón-vela	verbo	ka-flex (3)		<i>tapie</i> (4)	<i>hia</i> (1)
		preverbal	\emptyset (2)	<i>ku-</i> (3)	<i>ka-</i> (2)	<i>ti-</i> (1)
Bowped 11	barco-agua	verbo	<i>yeika</i> (1)	ka-vol (2)	<i>we</i> (2)	<i>mie</i> (1)
		preverbal	<i>ye-</i> (6)			
Bowped 12	mantequilla-cuchillo	verbo	<i>were</i> (1)	ka-flex (2)	<i>pairitsie</i> (1)	<i>wena</i> (4)
		preverbal	\emptyset (2)	<i>ku-</i> (1)	<i>ta-</i> (5)	

Bowped 28	clavo-estampa	verbo	<i>we-pl</i> (3)	<i>pairitsie</i> (1)	<i>ha</i> (1)	otro (2)
		preverbal	\emptyset (4)		<i>ka-</i> (1)	otro (2)
Bowped 32	pez-frasco	verbo	<i>yeika</i> (3)	ka-acos (3)	<i>ine</i> (1)	<i>ikie</i> (1)
		preverbal	\emptyset (1)	<i>ye-</i> (7)		
Bowped 43	manguera-tronco	verbo	<i>yune</i> (1)	wie (2)	ka-flex (4)	<i>pairitsie</i> (1)
		preverbal	<i>ka-</i> (4)		<i>ye-</i> (4)	
Bowped 67	búho-árbol	verbo	ka-volumen (5)		<i>kie</i> (1)	<i>niere</i> (1)
		preverbal	<i>ti-</i> (1)	\emptyset (1)	<i>ye-</i> (3)	otro (2)

Tabla 23. Variación preverbal y verbo en cinco cláusulas

Por ejemplo, los estímulos B.11 barco-agua en (43) y B.32 pez-recipiente, mayormente emplean el preverbal *ye-* y sólo se observa una variación sin preverbal (43e); en ese ejemplo, el hablante usó el verbo de movimiento *mie* ‘ir’. La variación en la raíz verbal es mucho mayor en la descripción de estos dos estímulos.

- (43) a. *chalupa ha-tsie pi-ye-wie*
 chalupa agua-sobre ASE-PV-PI.LOC-colgado
 ‘La chalupa (está) colgada encima del agua’ 2
- b. *kanuwa haramara-tsie p-u-ye-we*
 canoa mar-sobre ASE-PV-PI.LOC-parado.SG
 ‘La canoa (está) parada encima del mar’ 2
- c. *pi-ye-ka kanuwa ha*
 ASE-PV-PI-acostado canoa agua
 ‘La canoa (está) acostada encima del agua’ 1
- d. *ha-pa mu-ye-yeika ne-barko ampá*
 agua-arriba ASE-PV-PI.LOC-anda.SG 1POS.barco
 ‘Mi barco anda arriba del agua’ 1
- e. *kanuba ha-tsie p-u-mie*
 canoa agua-sobre ASE-PV-ir
 ‘La canoa va encima del agua’ 1

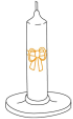


B.11 barco-agua

Por otro lado, la descripción del estímulo B.67 búho-árbol emplea más de dos verbos, con y sin preverbal. Incluso se observa la presencia de verbo distintos a los posturales como *ku* ‘dormir’ (44b) y *niere* ‘mirar’ (44c). El preverbal *ye-* y *ti-* alternan en (44a) y (44e); el resto de las construcciones no emplean preverbiales.

- | | | | | | | |
|------|----|---|---|---|---|---|
| (44) | a. | <i>wikíri</i>
pájaro | <i>kíye-ta</i>
palo-dentro | <i>p-a-ye-ka</i>
ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG | 3 | |
| | | ‘El pájaro (está) sentado dentro el árbol’ | | | | |
| | b. | <i>wikíri</i>
pájaro | <i>kíye-tsie</i>
palo-encima | <i>p-a-ku</i>
ASE-PV-dormir | 1 |  |
| | | ‘El pájaro (está) dormido encima del árbol’ | | | | |
| | c. | <i>wikíri</i>
pájaro | <i>kíye-tsie</i>
palo-encima | <i>p-a-niere</i>
ASE-PV-mirar | 1 | |
| | | ‘El pájaro (está) mirando en el árbol’ | | | | |
| | d. | <i>p-a-ka</i>
ASE-PV-sentado.SG | <i>wikíri</i>
pájaro | <i>kíye-tsie</i>
palo-encima | 1 | B.67 búho-árbol |
| | | ‘El pájaro (está) sentado en el árbol’ | | | | |
| | e. | <i>kíye-tia</i>
palo-encima | <i>m-u-ti-ka</i>
ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG | <i>wikíri</i>
pájaro | 1 | |
| | | ‘El pájaro (está) sentado encima del árbol’ | | | | |

La selección de diferentes verbos para codificar los estímulos B.04 listón-vela, B.12 mantequilla-cuchillo, B.18 hoyo-trapo, B.28 clavo-estampa, B.43 manguera-tronco es menos predecible. Por ejemplo, en (45) se nota la presencia del verbo *ka* ‘sentado-flexivo’ en tres hablantes (45a) y (45e), mientras que el verbo *tapie* ‘sujetado’ es usado por cuatro hablantes (45b) y (45c), con y sin preverbiales, además del verbo *hia* ‘insertado’ (45d).

- | | | | | | | |
|------|----|---|--|--|---|---|
| (45) | a. | <i>moño</i>
moño | <i>wela-tsie</i>
vela-encima | <i>p-u-ku-ka</i>
ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG | 2 | |
| | | ‘El moño (está) sentado encima de la vela’ | | | | |
| | b. | <i>ne-katira-tsie</i>
1.POS-vela-encima | <i>m-u-ku-tapie</i>
ASE-PV-PI.LOC-sujetado | <i>ne-listone</i>
1.POS-listón | 2 |  |
| | | ‘El listón (está) sujetado encima de mi vela’ | | | | |
| | c. | <i>moño</i>
moño | <i>katira-tsie</i>
vela-encima | <i>p-a-ka-tapie</i>
ASE-PV-PI.LOC-sujetado | 2 | |
| | | ‘El moño (está) sujetado encima de la vela’ | | | | |
| | d. | <i>moño</i>
moño | <i>katira-tsie</i>
vela-encima | <i>p-u-ti-hia</i> | 1 | B.04 listón-vela |

moño vela-encima ASE-PV-PI.LOC-atravesado
 ‘El moño (está) atravesado encima de la vela’

- e. *moño katira-tsie p-a-ka* 1
 moño vela-encima ASE-PV-sentado.SG
 ‘El moño (está) sentado encima de la vela’

Otro caso es el de mantequilla-cuchillo B.12, cuyo verbo corresponde a *wena* ‘untar’ en (46a), además de *puritsie* ‘puesto’ (46b), *ka* ‘sentado-flexible’ (46c-d) y *were* ‘tendido’ (46e).

- (46) a. *nawaxa-tsie wiiyá p-a-ta-wena* 3
 cuchillo- manteca ASE-PV-PI.LOV-untado
 encima
 ‘La manteca (está) untada en el cuchillo’
- b. *wiiyá nawaxa-tsie p-a-ta-puritsie* 1
 manteca cuchillo-encima ASE-PV-PI.LOC-puesto
 ‘La manteca (está) puesta en el cuchillo’
- c. *ne-nawaxa mu'-u-ku-ka mantekiya* 1
 1.POS-cuchillo ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG mantequilla
 ‘La mantequilla (está) sentada en mi cuchillo’
- d. *p-a-ka mantekiya* 1
 ASE-PV-sentado.SG mantequilla
 ‘La mantequilla (está) sentada’
- e. *p-a-were mantekiya* 1
 ASE-PV-tendido mantequilla
 ‘La mantequilla (está) tendida’



B.12
 mantequilla-
 cuchillo

Finalmente, se muestra el estímulo hoyo-trapo B.18 el cual se describe con verbos no locativos del tipo *wa* ‘secarse’ (47a), *tsani* ‘roto’ (47b) y *pashawa* ‘agujerado’ (47e). En (47c) se conceptualiza ‘agujero’ como *we* ‘parado’ y en (47d) ‘servilleta’ como *wie* ‘colgada’.

- (47) a. *ixuriki p-a-ra-wa* 3
 ropa ASE-PV-INDF-secarse
 ‘La ropa se está secando’
- b. *serwiyeta p-a-tsani* 1
 servilleta ASE-PV-roto
 ‘La servilleta está rota’
- c. *servilleta paxawa p-a-we* 1
 servilleta agujero ASE-PV-parado
 ‘La servilleta (con) agujero (está) parada’



B.18 hoyo-trapo

- d. *kiye-tsie* *m-u-ka-wie* *ne-'ixuriki*
palo-encima ASE-PV-PI.LOC-colgado 1.POS-ropa 1
‘Mi ropa (está) colgada en el palo’
- e. *'ixuriki* *sia* *p-a-xawa*
ropa ¿? ASE-FIG-agujerada 1
‘La ropa está agujerada’

En estos últimos tipos de estímulos se observa que los verbos de postura siguen presentes de manera ocasional, sin embargo, la selección del verbo locativo ya no es tan predecible siguiendo los rasgos de la figura, ni la relación topológica que sostienen la figura y el fondo. En cambio, la selección de verbos no locativos describe que se trata de situaciones resultantes de otro evento.

7.3.3. Estímulos con 6 cláusulas locativas

Nueve de los 71 estímulos que conforman el BOWPED se describen con 6 respuestas; esta variación es causada por ambos componentes verbales (Tabla 24).

Estímulos	Núcleo predicativo		
	Preverbal	Verbo	Preverbal-verbo
9	0	0	9

Tabla 24. Estímulos con seis respuestas

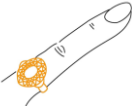
Estímulo	Objetos	Núcleo predicativo				
Estímulos que varía el verbo y preverbal						
Bowped 07	araña-techo	verbo	<i>ka</i> (2)	<i>ma</i> (3)	<i>wie</i> (1)	<i>yeika</i> (1)
		preverbal	<i>ye-</i> (1)	\emptyset (5)	<i>ku-</i> (1)	<i>ka-</i> (1)
Bowped 10	anillo-dedo	verbo	<i>ma</i> (5)		<i>hake</i> (1)	<i>pairitsie</i> (2)
		preverbal	\emptyset (2)	<i>ku-</i> (2)	<i>ti-</i> (1)	<i>ka-</i> (3)
Bowped 35	curita-pierna	verbo	<i>ma</i> (2)	<i>were</i> (2)	<i>ka</i> (1)	<i>hia</i> (2)
		preverbal	\emptyset (2)	<i>ku-</i> (4)		<i>ka-</i> (2)
Bowped 42	cinto-cintura	verbo	<i>yuka</i> (1)	<i>wie</i> (1)	<i>hia</i> (3)	<i>ka</i> (2) <i>teka</i> (1)
		preverbal	\emptyset (2)	<i>ye-</i> (1)	<i>ku-</i> (5)	
Bowped 46	pañuelo-cabeza	verbo	<i>hia</i> (4)	<i>tapie</i> (2)	<i>pairitsie</i> (1)	<i>ka</i> (1)
		preverbal	\emptyset (1)	<i>ye-</i> (2)	<i>ku-</i> (5)	
Bowped 48	gotas-ventana	verbo	<i>ka</i> (2)	<i>ti</i> (1)	<i>heika</i> (1)	<i>yuna</i> (1) <i>pairitsie</i> (1)
		preverbal	\emptyset (4)			<i>ye-</i> (2)
Bowped 52	bichos-pared	verbo	<i>ka-vol.pl</i> (4)	<i>mane</i> (1)	<i>pairitsie</i> (1)	<i>uwa</i> (1)
		preverbal	\emptyset (1)	<i>ku-</i> (3)	<i>ka-</i> (3)	
Bowped 62	tapón-botella	verbo	<i>ma</i> (1)	<i>we</i> (4)	<i>ketsa</i> (1)	<i>pairitsie</i> (1)
		preverbal	\emptyset (1)	<i>ka-</i> (5)		
	manzana-palo	verbo	<i>xu'u</i> (4)	<i>pairitsie</i> (1)	<i>we</i> (1)	<i>ka</i> (1) <i>ketsa</i> (1)

Bowped 70		preverbal	<i>ka-</i> (1)	<i>ye-</i> (6)	otro (1)
--------------	--	-----------	----------------	----------------	----------

Tabla 25. Variación preverbal y verbo en seis cláusulas

En los ejemplos siguientes, que describen el estímulo anillo-dedo B.10, aparecen tres verbos distintos: *ma* ‘extendido’ (48a-d), el verbo más común, *pairitsie* ‘puesto’ (48e) y *hake* (48f) ‘atravesado’. No obstante, en todos los casos se observa alternancia de los preverbiales: *ka-* en (48a) y (48e-f), *ku-* en (48b), *ti-* en (48c) y ausencia en (48d).

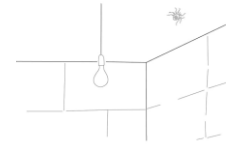
Aquí la variación se debe posiblemente a que unos codifican ‘dedo’ y ‘otros’ mano

- | | | | | | | |
|------|----|--|---|--|---|--|
| (48) | a. | <i>anira</i>
anillo | <i>maama-tsie</i>
manos-encima | <i>p-a-ka-ma</i>
ASE-PV-PI.LOC-extendido | 1 | |
| | | ‘El anillo (está) extendido encima de la mano’ | | | | |
| | b. | <i>ne-hanira</i>
1.POS-anillo | <i>m-u-ku-ma</i>
ASE-PV-PI.LOC-extendido | <i>ne-maama</i>
1.POS-mano | 2 | |
| | | ‘Mi anillo (está) extendido encima de mi mano’ | | | | |
| | c. | <i>aniyo</i>
anillo | <i>’itiwame-tsie</i>
dedo-encima | <i>p-a-na-ti-ma</i>
ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC-extendido | 1 | 
B.10 anillo-dedo |
| | | ‘El anillo (está) extendido encima del dedo’ | | | | |
| | d. | <i>aniyo</i>
anillo | <i>maama-tsie</i>
mano-encima | <i>p-au-ma</i>
ASE-PV-extendido | 2 | |
| | | ‘El anillo (está) extendido encima de la mano’ | | | | |
| | e. | <i>aniyo</i>
anillo | <i>maama-tsie</i>
mano-encima | <i>p-a-ka-pairi-tsie</i>
ASE-PV-puesto-LOC | | |
| | | ‘El anillo (está) puesto en la mano’ | | | | |
| | f. | <i>aniyo</i>
anillo | <i>maama-tsie</i>
mano-encima | <i>p-a-na-ka-hake</i>
ASE-PV-PIII.LOC-PI.LOC-atravesado | 1 | |
| | | ‘El anillo (está) atravesado en la mano’ | | | | |

Es interesante notar la variedad de verbos que se emplean para codificar un solo estímulo y en muchos casos el uso del verbo es menos transparente. Los siguientes ejemplos bastan para mostrar lo anterior. En (49), B.07 araña-techo se emplean 5 verbos: *ma* ‘extendido’ (49a), *we* ‘parado’ (49b), *mie* ‘ir’ (49d), y *ka* ‘sentado’ (49c) y (49e).

- | | | | | |
|------|----|---------------|--------------|---------------|
| (49) | a. | <i>tu’uka</i> | <i>ki-ta</i> | <i>p-a-ma</i> |
|------|----|---------------|--------------|---------------|

	araña	casa-dentro	ASE-PV-extendido	3
	‘La araña (está) extendida dentro de la casa’			
b.	<i>tu’uka</i>	<i>ki-tsie</i>	<i>p-a-we</i>	1
	araña	casa-encima	ASE-PV-parado.SG	
	‘La araña (está) parada en la casa/pared’			
c.	<i>tu’uka</i>	<i>ki-tse</i>	<i>p-a-ka</i>	1
	araña	casa-encima	ASE-PV-sentado.SG	
	‘La araña (está) sentada en la casa/pared’			
d.	<i>tu’uka</i>	<i>ki-tsie</i>	<i>p-u-ku-mie</i>	1
	araña	casa-encima	ASE-PV-PI.LOC-ir	
	‘La araña va en la casa/pared’			
e.	<i>tu’uka</i>	<i>ki heima</i>	<i>p-u-ye-ka</i>	1
	araña	casa arriba	ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG	
	‘La araña (está) sentada arriba en la casa/pared’			
f.	<i>ne-ki-tsie</i>	<i>mu'-u-ka-yeika</i>	<i>tu’uka</i>	1
	1.POS-casa-encima	ASE-PV-PI.LOC-andar	araña	
	‘La araña anda en mi casa/pared’			



B.07 araña-techo

En el caso de B.70 manzana-palo ocurre algo parecido ya que se emplean cinco verbos distintos: *xu’u* ‘insertado’ en (50a) y (50e), con la alternancia del prebebal *ye-* y *ka-*, respectivamente, *pairitsie* ‘puesto’ en (50b), y los verbos posturales *we* ‘parado’ (50c), *ka* ‘sentado’ en (50c) y (50d), y por último, *ketsa* ‘colocado’ (50f).

(50) a.	<i>mansana</i>	<i>p-u-ye-xu’u</i>	<i>kiye-tsie</i>	
	manzana	ASE-PV-PI.LOC-insertado	palo-encima	
	‘La manzana (está) insertada encima del palo’			
b.	<i>mansana</i>	<i>uru-tsie</i>	<i>p-u-ye-pairi-tsie</i>	1
	manzana	palo-encima	ASE-PV-PI.LOC-puesto-LOC	
	La manzana (está) puesta encima del palo’			
c.	<i>kuuru</i>	<i>mansana-tsie</i>	<i>p-u-ye-we</i>	1
	palo	manzana-encima	ASE-PV-PI.LOC-parado.SG	
	‘El palo está parado encima de la manzana’			
d.	<i>p-u-ye-ka</i>	<i>kiye-tsie</i>	<i>mansana</i>	1
	ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG	palo-encima	manzana	
	‘La manzana (está) sentada encima del palo’			
e.	<i>mansana</i>	<i>’ixi-tsie</i>	<i>p-u-ka-xu’u</i>	1
	manzana	aguja-encima	ASE-PV-PI.LOC-insertado	
	‘La manzana (está) insertada encima de aguja’			



B.70 manzana-palo

- f. *kīye m-a-ne-ketsa mansana-tsie*
 palo ASE-PV-PVIII-colocado manzana-encima 1
 ‘El palo está colocado en la manzana’

7.3.4. Estímulos con 7 cláusulas locativas

Finalmente, hay dos estímulos que se describen con siete respuestas. Como se observa en las Tablas 26 y 27, la variación se da en el preverbal y el verbo. Además, es importante mencionar que ambos casos codifican relaciones muy parecidas de fijación o unión por perforación al igual que los estímulos anteriores que además codificaban accesorios o figuras de vestimenta y adherencia.

Estímulos	Núcleo predicativo		
	Preverbal	Verbo	Preverbal-verbo
2	0	0	2

Tabla 26. Estímulos con siete respuestas

Estímulo	Objetos	Núcleo predicativo					
		Estímulos que varía el verbo y preverbal					
Bowped 20	globo-palo	verbo	<i>wie</i> (2)	<i>tapie</i> (3)	<i>we</i> (1)	<i>hia</i> (1)	<i>ka</i> (1)
		preverbal	∅ (3)	<i>ye-</i> (1)	<i>ku-</i> (2)	otro (1)	<i>ye-</i> (1)
Bowped 22	papeles-palo	verbo	<i>ka-flex.pl</i> (2)	<i>xu'u</i> (4)	<i>hake</i> (1)	<i>pairitsie</i> (1)	
		preverbal	∅ (2)	<i>ye-</i> (3)	<i>ka-</i> (3)		

Tabla 27. Variación preverbal y verbo en cinco cláusulas

En las construcciones de (51) se observa la presencia de seis verbos distintos, además de dos preverbales y ausencia de estos: *wie* ‘colgado’ *tapie* ‘sujetado’, *hia* ‘amarrado’, además de *ka* ‘sentado-volumen’ y *we* ‘parado’. De nuevo, nótese que el mismo verbo puede aparecer con distintos preverbales e incluso sin preverbal, para describir la misma situación.

- (51) a. *bomba kīye-tsie p-u-wie*
 globo palo-encima ASE-PV-colgado 2
 ‘El globo (está) colgado encima del palo’
- b. *bomba kīye-tsie p-a-nu-hia*
 globo palo-encima ASE-PV-PIII.LOC-
 amarrado 1
 ‘El globo (está) amarrado encima del palo’
- c. *bomba kīye-tsie p-u-tapie*
 globo palo-encima ASE-PV-sujetado 1
 ‘El globo (está) sujetado encima del palo’



d.	<i>kíye-tsie</i> palo-encima 'El globo (está) sujetado encima del palo'	<i>mu-'u-ye-tapie</i> ASE-PV-PI.LOC-sujetado	<i>bomba</i> globo	1	
e.	<i>bomba</i> globo 'El globo (está) sentado encima del palo'	<i>kíye-tsie</i> palo-encima	<i>p-u-ye-ka</i> ASE-PV-PI.LOC-sentado.SG	1	B.20 globo- palo
f.	<i>bomba</i> globo 'El globo (está) sujetado encima del palo'	<i>kíye-tsie</i> palo-encima	<i>p-u-ku-tapie</i> ASE-PV-PI.LOC-sujetado	1	
g.	<i>globo</i> globo 'El globo (está) parado encima del palo'	<i>kíye-tsie</i> palo-encima	<i>p-u-ku-we</i> ASE-PV-PI.LOC-parado.SG	1	

Así pues, podemos concluir que los estímulos que tienen de 1 a 3 respuestas (descritos en los apartados 6.1 y 6.2) coinciden en el uso de verbos de postura básicos y la variación se observa en la selección de los preverbales o la ausencia de estos. Sin embargo, hay escenarios donde aparecen otros verbos como es el caso de B.26 grieta-taza y B.51 collar-cuello. El resto de los escenarios descritos con más de tres respuestas destaca porque la variación se observa en la selección de los verbos y en la combinación preverbal-verbo. En algunos casos, la selección de los verbos posturales es esperada considerando los rasgos inherentes de la figura (Guerrero y García 2019); pero en otros casos no hay una correspondencia clara entre la figura y el verbo postural o se seleccionan verbos no locativos. La alternancia del preverbal en estos estímulos es significativa, ya que un estímulo puede variar hasta con tres preverbales diferentes más la ausencia de alguno de estos. Lo anterior plantea la interrogante sobre la correspondencia de los estímulos con más respuestas y las relaciones espaciales que codifican. En el último apartado se busca reflexionar sobre qué puede motivar esta variación.

7.4. Discusión: los rasgos de la figura y la relación topológica

Es necesario recordar que, de acuerdo con los autores que diseñaron la batería BOWPED, se incluyeron tanto escenarios locativos canónicos (centrales) entre la figura y el fondo, como situaciones menos canónicas (periféricos) que pueden describirse mediante otro tipo de cláusulas distintas a las CLB. A partir de la Jerarquía de predicción de CLB (repetida abajo) propuesta por Levinson y Wilkins (2006), la cual busca predecir en qué tipo de situaciones puede utilizarse otro

tipo de cláusulas no locativas, en esta última sección presento la distribución de los 71 estímulos del BOWPED según se codifiquen en 1-2 cláusulas, 3 o 4-7 cláusulas en *wixárika*.

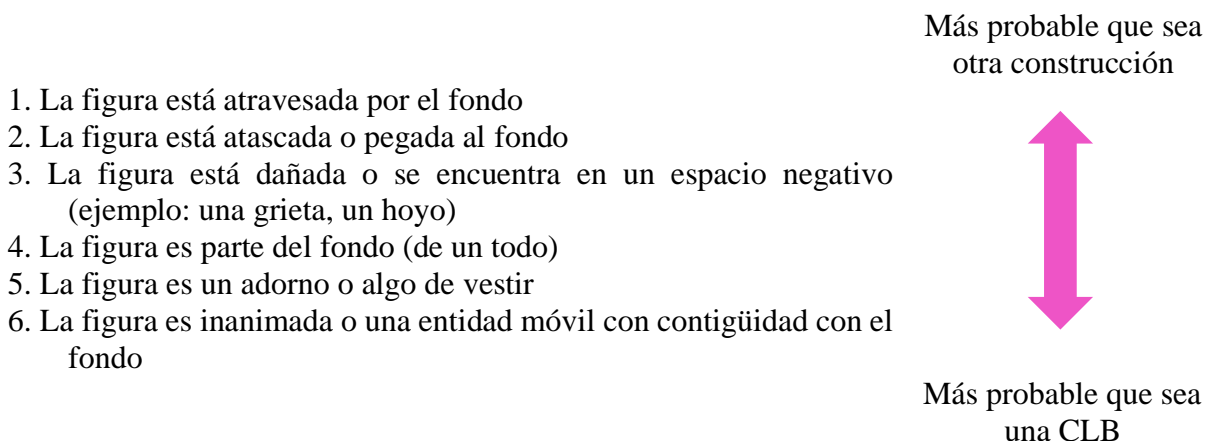


Figura 1. Jerarquía de predicción de las CLB (Levinson y Wilkins 2006: 16)

Siguiendo la Jerarquía, podríamos decir que los escenarios con menos variación de respuestas reflejarían las situaciones descritas en 5 y 6, mientras que los estímulos con más variación describirían situaciones menos canónicas.

La Tabla 28 ilustra todos los estímulos del BOWPED según el número de respuestas. Como vimos en las secciones anteriores, hay estímulos centrales que involucran figuras movibles y contiguas al fondo (criterio 6 de la Jerarquía) que se describen con 1-2 cláusulas (Tablas 13-16), tales como entidades humanas, perro y gato, además de pelota, escalera, lápiz, manguera, manzana, saco, nube, arete, pero también se incluyen en ese grupo entidades que ocupan una posición más fija y estable como pinos y árboles. A la vez, un buen número de escenarios que describen una figura atravesada, atascada, pegada o amarrada al fondo (criterios 1 y 2), como en *estampa-papel*, *listón-vela*, *letras-camisa*, *mantequilla-cuchillo*, *clavo-estampa*, *bandera-palo*, *gancho-tendedero*, *papeles-palo*, *globo-palo*, *manzana-palo* se obtuvieron entre 3-7 respuestas (Tablas 19-26). Estas combinaciones reflejan las predicciones de la Jerarquía. Sin embargo, también se observan figuras similares con variación. Por ejemplo, *conejo-jaula*, *perro-tapete*, *búho-árbol*, e incluso, *persona-fogata*, pueden conceptualizarse como entidades que se pueden mover y ocupar distintas posiciones y configuraciones locativas (criterio 6), pero los estímulos donde estas entidades participan se describen con más de cuatro cláusulas. Los accesorios o prendas de vestir que se colocan en partes del cuerpo (criterio 5) y las relaciones de parte-todo (criterio 4) como *tapón-botella*, *agarradera-puerta* suelen codificarse con 3 o más cláusulas. Los dos estímulos que reflejan una figura dañada (criterio 3), *hoyo-trapo* y *fisura-taza*, se describen con tres o más cláusulas.

Esto significa que la Jerarquía propuesta por los autores predice un buen número de situaciones que se codifican con estructuras distintas, pero no predice muchos otros casos donde no se esperaba variación.




Estímulos			
+ CLB	←—————→		- CLB
figura móvil – no móvil	adorno, prenda, parte-todo	dañada, pegada, atascada, amarrada	atravesada
			
1 – 2 CLB	3 CLB	4-7 CLB	

Tabla 28. Distribución de los estímulos según la Jerarquía de predicción de CLB

Pareciera que en *wixárika*, no es suficiente con describir los rasgos inherentes de la figura y la relación que ésta pueda tener con el fondo, sino que también influye la configuración topológica que sostienen estos dos objetos. Con el fin de avanzar en nuestra comprensión de las descripciones locativas en *wixárika*, las siguientes tablas buscan reflejar tanto información de la figura ubicada, como la configuración locativa que sostiene con el fondo, de mayor a menor consistencia, el tipo de respuestas que ofrecieron los consultantes y si la variación se da en el preverbal, el verbo o ambos: soporte horizontal y contacto (Tabla 29), soporte o superficie horizontal/colgado (Tabla 30), contiguo, arriba/abajo/detrás/delante (Tabla 31), contención (completa o parcial), encerrado, envuelto, cubierto (Tabla 32), adherencia (Tabla 33), accesorios colocados (Tabla 34), afijado, atravesado, amarrado (Tabla 35) y dañado (Tabla 36).

Así pues, en la Tabla 29 están los escenarios que configuran soporte horizontal con figuras animadas/inanimadas móviles, no móviles y con fondo líquido. Aquí, seis estímulos que reflejan estas características se codifican con 1-2 cláusulas, dos con 3 cláusulas y dos con más de cuatro cláusulas. Además, la variación en los primeros casos suele centrarse en el preverbal. Por esta razón, se propone ésta como la configuración topológica más estable y transparente. En aquellos casos donde la figura es inmóvil parece configurarse canónicamente con verbos de postura; los móviles tienden a variar según los rasgos de la figura o la relación espacial que se configura, por ejemplo, la manguera-tronco, la alternancia verbal que se muestra es porque se emplean el verbo *ka* ‘sentado-flexible’ que codifica la cualidad de la figura o el verbo *xu’u* ‘insertado’ que refiere a la relación topológica. Los escenarios con tres respuestas son principalmente aquellos que alternan entre verbos posturales, en los que los hablantes tienden a codificarlos con el verbo de postura esperado. En el caso del perro-cama, alternan los verbos posturales ‘parado’ y ‘sentado’, además de los preverbiales. Por último, los estímulos menos canónicos y con mayor variación es cuando el soporte es líquido y no es transparente la relación barco-agua.

En la Tabla 30 se muestran las relaciones figura-fondo con soporte vertical con contacto en la parte superior y/o que se encuentran colgadas o suspendidas con respecto al fondo; aquí se identifican seis estímulos que se codifican con 1-2 cláusulas, y otros seis con más de 4 cláusulas. Los rasgos de la figura que resaltan son que se trata de entidades inanimadas y concretas, que suelen codificarse con tres cláusulas o menos, además de un par de entidades animadas como insectos, estos últimos se encuentran entre los que más variación presentan. Por otro lado, la configuración ‘colgado’, además de estar más presente en el instrumento, es menos variable en las

construcciones dadas por los hablantes. La variación verbal en los casos de manzana-rama, hojas-rama, ropa-lazo collar-rama es porque los hablantes le dan preferencia o a la configuración ‘colgado’ o a las características geométricas de la figura usando un verbo postural. Algo parecido ocurre con los estímulos correa-bolsa, manguera-tronco y manzanas-árbol. Como el caso interesante de mantel-mesa porque la codificación del estímulo depende de la conceptualización del hablante si el mantel está extendido sin colgar, con el verbo *iti*, mientras que si cuelga se usa *were*.²⁶

La Tabla 31 ilustra las relaciones figura-fondo que están contiguas, pero sin contacto; también se identifican seis estímulos con 1-2 respuestas, uno con tres respuestas y uno con más de 4 respuestas. Mayormente la variación es por la codificación en el preverbal. Nuevamente, se presenta el caso de la alternancia entre el verbo *wie* ‘colgado’ y *ka* ‘sentado-flexivo’ y, de nuevo, se observa una tendencia a que la mayor parte de los hablantes prefieren darles preferencia a los rasgos de la figura. Esto ocurre con los estímulos nube-cerro y lámpara-mesa donde la relación espacial ‘arriba’ se expresa con en el adverbio *heimá* ‘arriba’, ‘encima’. En el caso de hombre-fuego, se emplea una construcción diferente a una locativa, con verbos del tipo ‘descansar’.

En la Tabla 32 se consignan las relaciones topológicas de contención, tales como contenido, encerrado, envuelto y cubierto; estos estímulos reflejan mayor dispersión de los estímulos: apenas tres casos se presentan con variación mínima, cuatro se codifican con 3 tres cláusulas distintas y otros cuatro con más de cuatro cláusulas. Nótese que estos son casos particulares de contención parcial o contención en líquido (caja-bolsa, pez-agua).

En la Tabla 33, las relaciones de adherencia son destacables en primera instancia, ya que no son codificadas con menos de tres respuestas. Se trata de estímulos menos canónicos, en donde la figura se adhiere o pega al fondo. En dos casos se trata de variaciones en el preverbal, otros dos de verbos de postura y el resto se describen con otro tipo de verbos. También podemos resaltar la influencia del tipo de figura que se configura en esta relación topológica: cuando ésta no es un objeto concreto con volumen y parece ser parte del fondo, el estímulo no se codifica con verbos locativos, sino con verbos como *utika* o *uxa* ‘escribir’. Lo mismo sucede cuando la adherencia es de un líquido; nótese que en chicle-mesa no varía el verbo, parece ser un estímulo más canónico.

²⁶ Ramos (comunicación personal) comenta que esto es en general, no solamente con ese estímulo, sino habría patrones más definidos.

En la Tabla 34 se consignan los estímulos ‘colocados’ con objetos de tipo accesorios o ropa como figuras, y partes del cuerpo humano como fondo. En contraste con las predicciones de la Jerarquía, este tipo de estímulos son periféricos y poco transparentes en *wixárika*, pues suelen codificarse con tres o más cláusulas y la tendencia se da tanto en el preverbal como en el verbo postural. En este sentido se puede decir que son escenarios menos canónicos en la codificación del espacio en *wixárika*.

En la Tabla 35 se incluyen los escenarios que codifican a la figura fijada, atravesada o marrada al fondo. En *wixárika*, estos estímulos tienden a codificarse con más de tres cláusulas y suelen alternar ambos, el preverbal y el verbo. En estos casos tampoco es claro la selección del preverbal, con excepción de flecha-manzana, gancho-tendedero, manguera-tronco, ni tampoco la raíz verbal. Dado que la mayoría de los hablantes no coinciden en los componentes del núcleo predicativo, esto indica la poca probabilidad que estos escenarios sean codificados como cláusulas locativas básicas en esta lengua.

Finalmente, en la Tabla 36 están los estímulos que configuran una relación negativa o la figura rota o dañada. A pesar de que la fisura-taza tiene 3 respuestas no es un indicativo para que se considere una relación espacial canónica, ya que los hablantes emplearon construcciones de tipo existenciales o resultativas con el verbo ‘romper’. Esto también nos dice que la variación por sí sola no nos indica una jerarquía de CLB.










		Relación Topológica									
		← + CLB → - CLB									
		soporte horizontal contacto	soporte o superficie vertical no contacto vertical (colgado)	contiguo arriba detrás delante debajo	contención encerrado envuelto, cubierto	adherencia	colocado (accesorio)	afijado atravesado amarrado	Dañado		
Animados Inanimados Movibles											
											
Fondo líquido											
No movibles											
											
		preverbal	verbo	ambos	preverbal	verbo	ambos	preverbal	verbo	ambos	
		1-2CL			3 CL			4-7 CL			

Tabla 29. Distribución de las descripciones locativas del *wixárika* que reflejan soporte horizontal

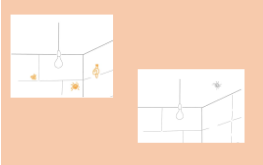

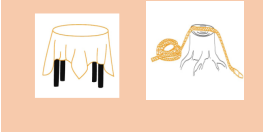
		Relación Topológica															
		+ CLB ← → - CLB															
		soporte horizontal contacto			soporte o superficie vertical contacto vertical (colgado)			contiguo arriba detrás delante debajo		contención encerrado envuelto, cubierto	adherencia	colocado (accesorio)	afijado atravesado amarrado		Dañado		
Animados	Inanimados																
																	
		preverbal			verbo			ambos		preverbal	verbo	ambos	preverbal		verbo	ambos	
		1-2CL			3 CL			4-7 CL									
																	

Tabla 30. Distribución de las descripciones locativas del *wixárika* que reflejan soporte vertical/colgado










		Relación Topológica															
		← + CLB → - CLB															
		soporte horizontal contacto		soporte o superficie vertical no contacto vertical (colgado)		contiguo arriba detrás delante debajo		contención encerrado envuelto, cubierto		adherencia	colocado (accesorio)	afijado atravesado amarrado Dañado					
Animados																	
																	
Inanimado s móviles																	
																	
Inanimados no móviles																	
																	
	preverbal	Verbo		ambos		preverbal		verbo		ambos		preverbal		verbo		ambos	
		1-2CL				3 CL				4-7 CL							

Tabla 31. Distribución de las descripciones locativas del *wixárika* que reflejan contigüidad












		Relación Topológica										
		← + CLB → - CLB										
		soporte horizontal contacto			soporte o superficie vertical no contacto vertical (colgado)		contiguo arriba detrás delante debajo		contención encerrado envuelto, cubierto	adherencia	colocado (accesorio) afijado atravesado amarrado Dañado	
Cercado	Contención completa											
	Contención parcial											
	Contención en líquido o masa										 	
	Cercado											
		preverbal			verbo		ambos		preverbal	verbo	ambos	
		1-2CL			3 CL			4-7 CL				

Tabla 32. Distribución de las descripciones locativas del *wixárika* que reflejan contención


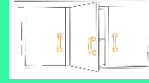
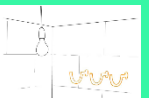


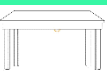


		Relación Topológica									
		+ CLB ← → - CLB									
		sopORTE horizontal contacto	sopORTE o superficie vertical	no contacto vertical (colgado)	contiguo arriba detrás delante debajo	contención encerrado envuelto, cubierto	adherencia	colocado (accesorio)	afijado atravesado amarrado	Dañado	
	Inanimados concretos										
	Inanima do flexible										
	Inanimados Masas o líquidos										
	preverbal				preverbal						
	Verbo				verbo						
	ambos				ambos						
		1-2CL			3 CL				4-7 CL		
	preverbal				preverbal						
	verbo				verbo						
	ambos				ambos						

Tabla 33. Distribución de las descripciones locativas del *wixárika* que reflejan adherencia








Relación Topológica												
+ CLB ← → - CLB												
		soporte horizontal contacto		contención encerrado envuelto, cubierto		soporte o superficie vertical no contacto vertical (colgado)		contiguo arriba detrás delante debajo adherencia		colocado (accesorio)	afijado atravesado amarrado Dañado	
Inanimados											 	
						 						
preverbal	Verbo	ambos	preverbal	verbo	ambos	preverbal	verbo	ambos	ambos			
1-2CL			3 CL			4-7 CL						

Tabla 34. Distribución de las descripciones locativas del *wixárika* que reflejan colocación de accesorios









		Relación topológica										
		← +CLB → - CLB										
		soporte horizontal contacto	contención encerrado envuelto, cubierto	soporte o superficie vertical	no contacto vertical (colgado)	contiguo arriba detrás delante debajo	adherencia	colocado (accesorio)	fijado	atravesado	amarrado	dañado
Inanimados												
									    			
	preverbal	verbo	ambos	preverbal	verbo	ambos	preverbal	verbo	ambos			
	1-2CL			3 CL			4-7CL					

Tabla 35. Distribución de las descripciones locativas del *wixárika* que reflejan situaciones afijadas, atravesadas, amarradas



		Relación topológica									
		← +CLB → - CLB									
		soporte horizontal contacto	contención encerrado, envuelto, cubierto	soporte o superficie vertical no contacto vertical (colgado)	contiguo arriba detrás delante debajo	adherencia	colocado (accesorio)	fijado atravesado amarrado	dañado		
Inanimados											
		preverbal	verbo ambos	preverbal	verbo ambos	preverbal	verbo ambos				
		1-2CL		3 CL			4-7CL				

Tabla 36. Distribución de las descripciones locativas del *wixárika* que reflejan daño

Capítulo 8. Conclusiones

En esta tesis se planteó como objetivo central dos intenciones, por un lado, describir las características básicas de las descripciones locativas del *wixárika* según la selección del preverbal y la raíz verbal, y por el otro, reflexionar sobre la alternancia y variación de construcciones de un mismo estímulo ofrecidas por los consultantes. El análisis parte de un corpus especializado obtenido a través tres instrumentos no verbales de recolección de datos lingüísticos: “Relaciones Topológicas” (BOWPED) de Bowerman y Pederson (1992), “Serie de fotografías para verbos posicionales: elicitación del componente verbal en descripciones locativas (SFVL) de Ameka *et al.* (1999) y las versiones preliminares de “Descripciones Locativas de Figuras Animadas e Inanimadas” (DELOCA) de Guerrero (2022).

Del primer objetivo, podemos decir que se confirma que en *wixárika* los verbos posturales son los favoritos en las cláusulas locativas básicas; asimismo, se estableció el paradigma de preverbales locativos de primera posición que aparecen en este tipo de construcciones y resalta la ausencia de dichos preverbales en un alto porcentaje de cláusulas dentro del corpus, sobre todo con verbos posturales. Cabe decir que anteriormente no se había señalado este fenómeno en CLB. Además, se ofrecieron aproximaciones al contenido semántico de los preverbales en este tipo de cláusulas. Así pues, se presentan las siguientes observaciones:

- 1) Como se mencionó, estos preverbales cuentan hasta con cinco valores semánticos y en la CLB se emplean los locativos y direccionales, aunque este último en menor medida.
- 2) Parece haber correlaciones con el resto de los preverbales espaciales, principalmente se observaron con los de V posición: *a-* y *u-*.
- 3) El preverbal *ta-* es el menos común dentro del corpus y coincide con el contenido esperado y descrito por la bibliografía previa.
- 4) *Ku-* es un caso interesante: con un 10% de presencia dentro del corpus, codifica el contenido semántico esperado, sin embargo, también es recurrente en escenarios menos transparentes.
- 5) El preverbal *ka-* sí cuenta con un valor locativo: ‘arriba’, anteriormente no se había considerado. Aunque es recurrente su valor direccional más que en los otros preverbales. También se observa el contraste entre el uso de los preverbales de V posición (*a-* y *u-*) con este preverbal.

- 6) El segundo preverbal más frecuente en el corpus es *ti-* (19%) y codifica relaciones como ‘a nivel del suelo’ o ‘en contacto con el fondo’. Y mantiene una correlación con los preverbales de V posición, pues ocurre *u-ti-* para codificar el primer escenario y *a-ti-* para el segundo. Ambos paradigmas coinciden con la bibliografía anterior.
- 7) Por último, el preverbal *ye-* parece codificar un mayor número de relaciones topológicas. Por un lado, los escenarios esperados como ‘contención/intrusión’ y ‘salida’ y los no descritos como ‘suspendido/colgado’ y ‘soporte’. Asimismo, se observa que el contenido semántico tiene correlación con el preverbal de quinta posición, ya que cuando ocurre *a-ye-* codifican escenarios con ‘contención; mientras que con *u-ye-* se codifican contención líquido’, ‘suspendido’ y ‘soporte’.
- 8) La ausencia de preverbales de primera posición (*ta-*, *ku-*, *ka-*, *ti-* y *ye-*) es muy común en el corpus (32%) y en estos casos solo ocurren los preverbales de quinta posición (*a-* y *u-*) los cuales coinciden con el contenido propuesto en la bibliografía previa.

Considerando lo anterior, posiblemente el preverbal *ye-* esté en proceso de codificar un contenido locativo más general y quizá *ku-* sigue ese mismo proceso; contrario al preverbal *ta-* que está perdiendo su función locativa. Por otro lado, las correlaciones observadas con el resto de los paradigmas de preverbales espaciales son interesantes, ya que se esperaría que *u-* codificara ‘a nivel del suelo’ y *a-* ‘arriba de algo’ pero esto solo ocurre con el preverbal *ti-* y cuando hay ausencia de preverbal: con el morfema *ye-* y *ka-* no se refleja dicho contenido. Las posibles motivaciones a esto se tendrán que responder en un análisis posterior.

Por otro lado, dada la función que cumplen estos preverbales ampliando la información espacial dentro de la predicación, se propone seguir la propuesta de Grinevald (2006) en la cual se apuesta por sistemas intermedios o un continuo entre las lenguas con un set de verbos limitados como casos de lenguas europeas y lenguas con sistemas de verbos posicionales como las lenguas mayas; se plantea que las lenguas amerindias cuentan con un sistema propio y definido para la predicación locativa. En este sentido, al igual que en la lengua cora (Vázquez 2013), se posicionaría el *wixárika*.

Respecto al segundo punto de abordaje de la investigación, se planteó como hipótesis que, mientras menos típica (más periférica) la relación topológica entre la figura y el fondo que se

ilustraba en cada escenario, más probabilidades de obtener más de una respuesta descriptiva.²⁷ Se observó que la variación en el núcleo predicativo es causada en Bowped en estímulos con mayor número de cláusulas varían verbo y preverbal principalmente. En un inicio se planteó que dicha variación estaba motivada por los estímulos más periféricos según la jerarquía propuesta de Levinson y Wilkins (2006), sin embargo, hay estímulos canónicos con mucha variación. En otras palabras, se confirma parcialmente la jerarquía propuesta por Levinson y Wilkins (2006) pues, además de las características de la figura y su ubicación, también influyen las relaciones topológicas que mantienen los dos objetos. En el *wixárika* no parece ser suficiente describir los rasgos de la figura y su relación con el fondo sino también su configuración entre ambos objetos. Con esto en mente, para comprender las descripciones locativas en *wixárika* se debe considerar la locación de la figura, sus rasgos y su configuración respecto al fondo. Así pues, la jerarquía mencionada no explica lo que sucede en esta lengua completamente.²⁸

Como un ejercicio para intentar explicar (al menos parte de) la variación que se observa en *wixárika*, se propone una nueva Jerarquía, la cual parte de las observaciones en los escenarios canónicos en *wixárika*. Aunque se observan algunas excepciones, estudios futuros sobre los datos de los otros instrumentos podrán corroborar y/o corregir esta propuesta.²⁹

²⁷ A excepción del estímulo arete-oreja.

²⁸ Ramos (comunicación personal) menciona que, aunque la variación en los otros estímulos tampoco prueba cuál es la ‘cláusula básica locativa’ como se define en los estudios tipológicos. Quizá algunos estímulos tienden a mostrar un patrón más básico o periférico pero la variación tan amplia en todos los casos muestra que no todas las herramientas predicen de la misma forma lo que va a ocurrir en la lengua.

²⁹ Por ejemplo, los estímulos con objetos líquidos parecen excepcionales y requieren una explicación más profunda.

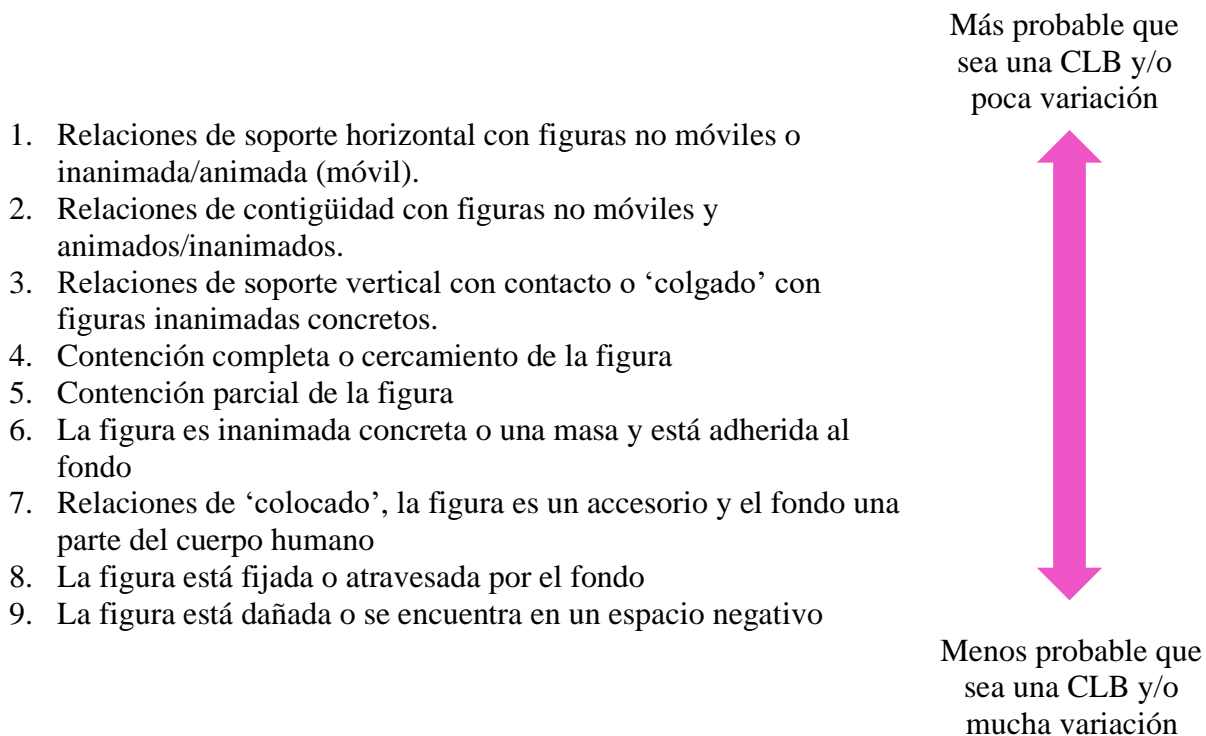


Figura 32. Propuesta de Jerarquía de predicción para (algunas) CLB del wixárika

Referencias

- Alonso Ortiz, A. (2019). Propiedades de los verbos posicionales en el zapoteco de Yalálag. *Lingüística Mexicana. Nueva Época*, 2(1), 77-99. https://linguisticamexicanaamla.colmex.mx/index.php/Linguistica_mexicana/article/view/319
- Ameka, F. K., De Witte, C., y Wilkins, D. (1999). Picture series for positional verbs: Eliciting the verbal component in locative descriptions. En D. Wilkins (Ed.), *Manual for the 1999 Field Season*, (48-54). Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics. doi:10.17617/2.2573831
- Ameka, F. y Levinson, S. (2007). The typology and semantics of locative predicates: posturals, positionals, and other beasts. *Linguistics*, 45(5), 847-871.
- Becerra Parra, R. y Lizarralde Contreras, D. (2022). Expresión de relaciones topológicas en mapudungun. *Atenea*, (525), 151-176. <https://doi.org/10.29393/At525-8ERRD20008>
- Bohnemeyer, J. y Brown, P. (2007). Standing divided: dispositionals and locative predications in two Mayan languages. *Linguistics*, 45(5/6), 1105-1151.
- Bowerman, M. y Pederson, E. (1992). Topological relations pictures. En E. Danziger y J. D. Hill (Eds.), *Manual for the Space Stimuli Kit 1.2*. (pp.40-50). Nijmegen: Max Planck Institut für Psycholinguistik y Cognitive Anthropology Research Group.
- Capistrán, A. (2011). Locative and orientation description in Tarascan: topological relations and frames of reference. *Language Sciences*, 33 (6), 1006-1024.
- Casad, E. (1982). *Cora. Locational and structured imagery*. [Tesis doctoral, University of California San Diego].
- _____ (2012). *From space to time. A cognitive analysis of the Cora locative system and its temporal extensions*. John Benjamins.
- Comrie, B. (1982). Grammatical relations in Huichol. En P. J. Hopper y S. A. Thompson (Eds.), *Syntax and Semantic. Studies in Transitivity*. (pp. 95-115). Nueva York/Londres: Academic Press.

- Dakin, K. (2004). Prólogo. En E. Fernández *et al.* (Eds.), *Diccionario yaqui-español y textos. Obra de preservación lingüística*, Z. (pp.13-20). México: Plaza y Valdés y Universidad de Sonora.
- Dunn, M., Margetts, A., Meira, S., y Terrill, A. (2007). Four languages from the lower end of the typology of locative predication. *Linguistics*, 45(5/6), 873-892.
- Foreman, J. y Lillehaugen, B. D. (2017). Positional verbs in colonial valley Zapotec. *IJAL*, 83(2), 263-305.
- Forker, D. (2010). Nonlocal uses of local cases in Tsezic languages. *Linguistics*, 48(5), 1083-1109.
- Gálvez González, D. J. (2016). *Reconocimiento, etnicidad y memoria: luchas territoriales del pueblo wixárika en la Sierra Madre Occidental, México*. [Tesis de maestría, Universidad Autónoma de México].
- Ganenkov, D. (2010). Topological relation in Daghestanian languages. *Linguistics*, 48(5), 1011-1041.
- García Salido, G. (2017). Las descripciones locativas en tepehuano del sureste (o'dam). En E. A. Moreno Pineda y J. A. Valenzuela Romo (Coords), *Los Nortes de México: Culturas, Geografías y Temporalidades*. (pp.145-164). Chihuahua/México: Secretaría de Cultura e Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- Gómez, P. (1999). *Huichol de San Andrés Cohamiata, Jalisco*. México: Colegio de México.
- _____ (2007). La polisemia de los prefijos espaciales del huichol. En I. Guzmán Betancourt y J. L. Moctezuma Zamarrón (Coords.), *Estructura, discurso e historia de algunas lenguas yutoaztecas* (pp.29-38). México: Instituto Nacional de Antropología e Historia,
- _____ (2008) La adquisición de expresiones espaciales en *wixárika* (Huichol) *Función*, 31(32), 19-80.
- _____ (2017). Los esquemas espaciales de la morfología verbal aplicados a la referencia de partes del cuerpo en *wixárika* o huichol. *Dimensión Antropológica*, 69, 48-70.
- Grimes, J. (1964). *Huichol Syntax*. Londres: Mouton y Company.
- _____ (1981). *El Huichol: Apuntes Sobre el Léxico*. Department of Modern Languages and Linguistics Cornell University.
- Grinevald, C. (2006). The expression of static location in a typological perspective. En M. Hickmann y S. Robert (Eds.), *Space in Languages* (pp. 29-58). Ámsterdam: John Benjamins.

- Guerrero, L. (2012). La naturaleza de las relaciones espaciales en construcciones de movimiento en yaqui. *LIAMES*, (12), 81-99.
- _____ (2017). Tipos de descripciones locativas en wixárika, yaqui, mayo y guarijío. En E. A. Moreno y J.A. Valenzuela Romo (Coords.), *Los nortes de México: culturas, geografías y temporalidades*. (pp.123–145). Chihuahua/México: Secretaría de Cultura e Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- _____ (2022) *Descripciones locativas de entidades animadas e inanimadas (Batería DELOCA)*. México: Universidad Nacional Autónoma de México. doi: 10.19130/iifl.DELOCA.2022.4800X21356_1 <https://www.iifl.unam.mx/deloca/>
- _____ (2023). *Gramática de la locación y el tiempo en yaqui*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Guerrero, L. y García-Salido, G. (2019). Descripciones locativas y verbos de postura en *wixárika* y *o'dam*. En Z. Estrada, M. Tubino Blanco y A. Álvarez González (Coords), *Estudios de lenguas amerindias 4. Escenario actual de la investigación sobre lenguas yutoaztecas. Homenaje a Kane H. Hill*. (pp. 37-184). México: Universidad de Sonora.
- Guirardello-Damian, R. (2007). Locative construction and positionals in Trumai. *Linguistics*, 45(5-6), 917-953.
- Haviland, J. (1992). Sentado y asentado. Verbos tzotziles del cuerpo. En L. De León y S. Levinson (Ed.), *Space in Mesoamerican Languages*, (pp.543-561) Berlín: Akademie Verlag.
- Haviland, J. y Levinson, S. (1994). Conceptualización especial en lenguas mayas. *Linguistics*, 32(4/5), 613-622.
- Hellwig, B. (2007). 'To sit face down' location and position in Goemai. *Linguistics*, 45(5/6), 893-916.
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía. (2020). Encuesta Intercensal. <https://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/lindigena.aspx>
- Iturrioz, J. L. (2014). Características tipológicas fundamentales del huichol. En K. Dakin y J. L. Moctezuma (Coords.), *Lenguas yutoaztecas. Un acercamiento a su diversidad lingüística*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Iturrioz, J. L., Gómez, P., y Ramírez de la Cruz, X. (1988). Localización en Huichol: jerarquías de paradigmas y series funcionales. *Función*, 8, 111-166.
- Iturrioz, J. L. y Gómez, P. (2006). *Gramática Wixárika*. München: Lincom Europa.

- Jackendoff, R. S. (1983). *Semantics and cognition*. Cambridge: MIT Press.
- Kutscher, S. y Schultze-Berndt, E. (2007). Why a folder lies in the basket although it is not lying: the semantics and use of German positional verbs with inanimate Figures. *Linguistics*, 45(5/6), 983-1028.
- Landau, B. y Jackendoff, R. (1993). “What” and “where” in Spatial language and spatial cognition. *Behavioral and Brain sciences*, 16 (2), 217-265.
- Langacker, R. W. (1986). An introduction to Cognitive Grammar. *Cognitive Science*, 10 (1), 1-40.
- Lemmens, M. (2002). The semantic network of Dutch posture verbs. En J. Newman (Ed.), *The Linguistics of Sitting, Standing, and Lying*. Ámsterdam/Filadelfia: John Benjamins.
- Levinson, S. (1991). Primer for the field investigation of spatial description and conception. *Pragmatics*, 2(1), 5-47.
- _____. (2003). *Space in Language and Cognition: Explorations in Cognitive Diversity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Levinson, S. y Meira, S. (2003). ‘Natural concepts’ in the spatial topological domain—adpositional meanings in crosslinguistic perspective: an exercise in semantic typology. *Language*, 79(3), 485-516.
- Levinson, S. y Wilkins, D. (2006). *Grammars of space*. Cambridge: Cambridge University Press.
- López, O. (2015). La gramaticalización de los verbos posicionales en el zapoteco de Zoochina. *Amerindia*, 37 (2), 31-68.
- Lumholtz, C. (1903). *Unknown Mexico*, Volume II. Londres: Macmillan and Company.
- Newman, J. (2002). *The Linguistics of Sitting, Standing, and Lying*. Ámsterdam/Filadelfia: John Benjamins.
- Neurath, J. (2003). *Huicholes*. México: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.
- O’Meara, C. y Guerrero, L. (2015). A typological comparison of Seri with nearby Southern Uto-Aztecan languages: The use of posture verbs in locative descriptions. *Amerindia*, 37(2), 285-311.
- Ramos, S. (2017) *Clause types and transitivity in wixárika (Huichol): a Uto-Aztecan language*. [Tesis de doctorado, University of Colorado].

- _____ (2019). Las posposiciones y elementos de su tipo en huichol: rasgos estructurales y funcionales. En L. Guerrero (Ed.), *Adposiciones y elementos de su tipo en lenguas de América*. (pp. 439-478). México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Ramos, S. y Carrillo Díaz, M. (2018). De conectores y marcadores en el discurso del wixárika (huichol): un caso de contacto entre lenguas. *LIAMES*, 18(2), 203-228.
- Ramos, S. y Félix-López, N. L. (2018). El origen de la mujer: un relato de la cosmología huichol (wixárika). *Tlalocan*, 23, 75-132.
- Talmy, L. (1983). How language structure space. En H. L. Pick y L. P. Acredolo (Eds.), *Spatial orientation. Theory, research, and application*. Nueva York/Londres: Plenum Press.
- _____ (1985). Lexicalization patterns: semantic structure in lexical forms. En T. Shopen (Ed.), *Language Typology and Syntactic Description*. Vol. III. (pp.57-149). Cambridge University Press,
- Sántiz, R. (2010). *Raíces posicionales en Tseltal de Oxchuc*. [Tesis de maestría, Centro de Investigación y Estudios Superiores en Antropología Social].
- Van Staden, M. (2007). Grounding objects in space and place: locative constructions in Tidore. *Linguistics*, 45(5/6), 955-982.
- Valiñas, L. (2020). *Lenguas originarias y pueblos indígenas de México. Familias y lenguas aisladas*. México: Academia Mexicana de la Lengua.
- Vázquez, V. (2013). ‘Ahí pero dónde, cómo’: Predicados locativos y cópulas existenciales en cora meseño. *Amerindia*, 37(1), 133-192.
- Zwarts, J. 2005. Prepositional aspect and the algebra of paths. *Linguistics and Philosophy*, 28, 739-779.